

Ni mogla ali ni hotela?

BOJAN BREZIGAR

Za vsak predvolilni čas je značilno stopnjevanje ekstremnih stališč. To velja tudi za Korosko, oziroma za mesto Celovec, kjer bodo čez dobrih deset dni občinske volitve. Vendar pa celovska dogajanja zadnjih dni presegajo običajne predvolilne maneuvre in prehajajo čedalje bolj na raven skrajne narodnostne in rasistične nestrpnosti.

Dogodki so znani. Poskusu Haiderjevega pristasa Grasserja, da bi podjetjem, ki zaposlujejo delavce iz nečlanic EU, prepovedal dostop do javnih dražb (ta poskus se je včeraj dokočno izjalovil po ugotovitvi, da je v nasprotju z avstrijsko zakonodajo) je namreč prislo spet do grozilnih pisem medijem slovenske manjšine in slovenskemu konzulatu v Celovcu. Ta pisma spremljajo običajne nacistične parole, opremljena pa so s kljukastimi križi, ki naj bi jasno kazali na izvor odposiljatelja.

Uporabili smo pogojnik, kajti pred kratkim, ko je šlo za politično ocenjevanje napada na Slovenski vestnik, so se vsi komentatorji usteli, ker se je kasneje pač izkazalo, da je šlo za navadno kriminalno dejanje brez političnega ozadja.

Vendar tokrat res vse kaže, da je politično ozadje še kako prisotno in da ga gre iskati v krogih, ki so vedno rovarili proti Slovincem. Avstrijska desnica, katere duhovni oče je Jörg Haider, se torej tudi tokrat poslužuje gesel, s katerimi operira že desetletja. Samo malce jih je prilagodila novim časom: nekoč so bili Slovenci enačeni s (komunistično) Jugoslavijo, danes je njihovo mesto očitno skupaj z nedržavljeni EU, priseljenici in begunci, katerim je Avstrija z veliko mero demokracije strpnosti zagotovila azil; to seveda nekatere državljane vznemirja, Haider pa na tej vznemirjenosti neti sovraštvo in podziga spore. Sem torej sodijo tudi manjšine, ki so bile v zadnjih letih kar nekajkrat tarča terorističnih napadov; od bombnih pisem štajerskim Slovincem in hrvaški poslanki Zelenih do umora mladih Romov na Gradiscanskem. To je spirala nasilja, katere sestavni del so tudi včerajšnje grožnje. Dejstvo, da do teh groženj ponovno prihaja pred volitvami, ne preseneča; preseneča pa dejstvo, da Avstrija te spirale doslej ni mogla ali ni hotela zadreti. Saj, to je tudi bistvo: ni mogla ali ni hotela?

RIM / S 308 GLASOVI ZA IN 257 PROTI

Zbornica je potrdila zaupnico vladi V večini soočanje o varčevalnih ukrepih

SKP zahteva odločnejšo bitko proti brezposelnosti in manjši napor za pristop k Evropski denarni uniji - Evropski komisar Monti potrdil pomen evra za rešitev italijanskih težav



RIM - Poslanska zbornica je potrdila zaupnico Prodijevi vladi. Izid glasovanja ni bil v dvomu, saj je vsa večinska koalicija zajamčila strnjeno glasovanje.

Z debato o zaupnici pa se je nadaljevalo soočanje v večinskem zavezništvu o varčevalnih ukrepih, ki jih je napovedala vlada. SKP meni, da dodatni varčevalni ukrepi ne smejo težiti k zadostitvi meril maastrichtskega sporazuma, medtem ko ostali partnerji večine menijo, da je pristop k bodoči evropski skupni devizi ena od glavnih prioriteta za Italijo.

Včeraj je odpadlo srečanje vlade s tajniki večine, ki bo na sporedu v prihodnjih dneh.

Na 2. strani

ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

V soboto, 1. marca ob 15. uri bo v konferenčni dvorani tržaškega velesejma prvi zbor vseh tistih, ki nameravajo pristopiti k Zadrugi Primorski dnevnik. Z zborom se bo dejansko začelo vpisovanje v zadrugo, ki bo prevzela lastništvo edinega slovenskega dnevnika v Italiji. To bo zgodovinski dogodek za Primorski dnevnik, ki bo prvič v zgodovini last vse manjšine. Pomembno je zato, da bo udeležba na zboru množična.

Na 3. strani

KOROŠKA / NEONACISTI

Nova grozilna pisma slovenskim organizacijam

CELOVEC - Po dvomesečnem zatisju so se včeraj v koroski prestolnici spet pojavila grozilna pisma. Nove grožnje so tudi tokrat bile naslovljene na slovenska časopisa na Koroskem - Slovenski vestnik in Nas tednik - , grozilno pismo z enako vsebino pa je prejel tudi generalni konzulat R. Slovenije v Celovcu.

Vsa grozilna pisma so - kot že novembra in decembra lani - bila oddana v Celovcu, že drugič pa se je kot odposiljatelj pojavila neonacistična organizacija NSDAP/AO.

V vseh treh pisemih, označenih s kljukastim križom in gesloma kot »Tujci ven!«, »Smo spet tukaj«, neznani desničarskih skrajneži slovenskim ustanovam grozijo z nadaljnjimi napadi, vsa tri pisma pa so podpisana s Heil Hitler!

Na 15. strani

SKLEP VODSTVA

Slovenska podjetnika v svetu NTKB

TRST - Vodstvo Nove tržske kreditne banke je sporočilo, da bo na prihodnji seji sprejelo v upravni svet dva predstavnika slovenske manjšine in sicer znana slovenska podjetnika Aleksandra Rustjo in Borisa Siego. V sporočilu poudarjajo, da s tem sklepom banka namerava potrditi svoje vključevanje »v družbeno in ekonomsko tkivo s pomembnim priznanjem slovenski manjšini.«

Sklep NTKB so pozitivno ocenili pri Slovenskem dezelnem gospodarskem združenju, saj je »lastništvo tako zelo poudariti zaupanje, ki ga ima v slovensko gospodarstvo in željo, da ohrani vez s slovenskim okoljem.«

Na 5. strani

Kaj bo naredil tržaški župan Illy?

TRST - Mestna skupščina bo danes ponoci najbrž odobrila finančni proračun za tekoče leto, v prihodnjih dneh pa skoraj gotovo tudi občinski regulacijski načrt. Postavlja se vprašanje, kaj bo v tem primeru naredil župan Riccardo Illy, ki ima na osnovi zakonskih določil čas do petega marca, da preklice ali potrdi svoj odstop.

Na 5. strani

Umrli ruski disident Andrej Sinjavski

PARIZ - V starosti 71 let je umrl ruski književnik Andrej Sinjavski, ki velja za enega izmed najbolj znanih disidentov iz časa Sovjetske zveze. Zaradi v tujini objavljenih »protisovjetskih del« so ga leta 1966 obsodili na sedem let gulaga, vendar so ga leta 1971 izpustili, dve leti kasneje pa se je izselil v Francijo, kjer je poučeval na Sorboni.

Na 10. strani

KITAJSKA / V VELIKI DVORANI NARODA V PEKINGU

Poslednje slovo od Deng Xiaopinga

V Urumquju glavnem mestu Xinjianga so žalovanje skalili trije bombni atentati

PEKING - Kitajska se je včeraj poslovila od Deng Xiaopinga, očeta gospodarskih reform in sodobne Kitajske. Pogrebna slovesnost je bila v Veliki dvorani naroda v Pekingu (na sliki AP), kjer je o življenjskem delu pokojnega Deng Xiaopinga spregovoril kitajski predsednik in partijski voditelj Jiang Zemin. Pogrebne slovesnosti se je udeležilo 10.000 predstavnikov partije, vlade, vojske in različnih organizacij. Žalovanje so v Urumquju, glavnem mestu muslimanskega Xinjianga, skalili trije bombni atentati, ki naj bi povzročili nekaj mrtvih in ranjenih.

Na 11. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Polemike na Pokrajini Trst

Opozicija v tržaskem pokrajinskem svetu je mnenja, da je odbor predsednika Codarina nesposoben.

Stran 5

Zavzetost za Galliganija

Cecenske krajevne in ruske zvezne oblasti so obljubile vsestransko zavzetost za osvoboditev v groznem ugrabljenega italijanskega fotografa Maura Galliganija. Italijanska ambasada pa išče stike s cecenskimi klanskimi voditelji.

Stran 11

Gorica: načrt dograditve avtoporta

Na novinarski konferenci predstavili okvirni načrt dograditve in preureditve avtoporta

Stran 12

Jutri o slovenski vladi

Državni zbor, kjer so včeraj prestali preizkušnjo zadnji ministrski kandidati, bo jutri tace razpravo o izvolitvi vlade.

Stran 14

Na Deželi še o proračunu

Deželni svet bo najbrž danes odobril proračun za tekoče leto, o katerem svetovalci razpravljajo že nekaj dni.

Stran 15



NOVICE

Schützen suspendirali morilca Rainerja

BOCEN - Južnotirolski Schützen-strelci so odstranili Petra Paula Rainerja, morilca deželnega svetovaleca Christiana Waldnerja, s položaja odgovornega za kulturna vprašanja in ga tudi suspendirali. V tiskovnem sporočilu ni omenjeno, zakaj je bil suspendiran. Pretekli teden so Rainerja odslovili tudi svobodnjaki, katerih član je tudi bil, in sicer, ker je streljal na sedezu stranke, ne pa zaradi umora nekdanjega prijatelja.

Namestnik javnega tožilca Tarfusser medtem nadaljuje preiskavo, da bi odkril ozadje umora Christiana Waldnerja. Tudi včeraj je zaslusal njegovega tajnika Hansjogeja Koflerja.

Umor je medtem postal povod za obračunavanje med Južnotirolci. Predsednik SVP Siegfried Brugger je napadel južnotirolsko desnico in predvsem Evo Klotz in Alfonsa Benedikterja, člana stranke, ki zahteva samoodlobo Južnega Tirola, ker sta obtožila SVP, da je izdala domovino. V svoji izjavi je Brugger izjavil, da Klotz in Benedikter predstavljata le picel del nemško govorečih državljanov, in da vsi ne mislijo, kot onadva.

Bocen: zahteva po »dvojezičnih zdravilih«

BOCEN - Navodila za uporabo zdravil moraja biti v bocenski pokrajini dvojezična. Tako izrecno predvideva eden od členov posebnega statuta o avtonomiji Tridentinskega Južnega tirola. To normo pa italijanske farmacevtske družbe ne spostujejo ter s tem kršijo načelo dvojezičnosti. Vladni komisar avtonomne pokrajine Bocen Carla Scoz je zato pisala ministrici za zdravstvo Rosy Bindi, naj primerno ukrepa.

Pred dnevi je namrec pripadnico nemške manjšine obsla huda slabost, potem ko je zgrasila dozo zdravila, ker ni pravilno razumela italijanskega navodila. Prav ta dogodek je Scozovo spodbudil, da jepisala Bindi jevi.

Aretirali zavarovalca, ki je obtožil Di Pietra

MILAN - Včeraj so aretirali Giancarla Gorrinija, nekdanjega predsednika zavarovalnice Maa, ki je pred dvema letoma obtožil takratnega sodnika Antonia Di Pietra nekaterih nepravilnosti. Gorrini bo moral prestat v zaporu tri leta zaradi stecaja svoje zavarovalnice.

Umor poslovneža pri Mestrah

MESTRE - Zagonečen umor v Mestrah. V prtljajniku mercedesa 190 so odkrili truplo 31-letnega Fabia Magliacaneja (na sliki AP), agenta za prodajo nepremicnin iz Genove, ki pa je imel opravka tudi s prodajo zlatih predmetov na dražbah. Njegovo truplo je ob 3. uri zjutraj odkril mimoidoči, ki je zapazil, da je imel parkirani mercedes odprt prtljajnik. Truplo je bilo zapечатeno v zaboji iz lepenke. Zdravnik je ugotovil, da je neznanec ustrelil moškega v prsi, do umora pa naj bi prislo dan ali poldrugi dan prej. Magliacane je odpotoval iz Genove v nedeljo. V avtomobilu so našli tudi njegovo belezko s številnimi telefonskimi številkami. Preiskovalci upajo, da jim bodo prav telefonske številke pripomogle k rešitvi zapletenega krvavega dogodka.



Nova dvorana za proces proti nacistu Priebkeju

RIM - Aprila se bo pred vojskim sodiščem začel prizivni proces proti Erichu Priebkeju, ki je obtožen, da je sodeloval pri pokolu Židov v Ardeatinskih jamah. Kasacijsko sodišče je namreč dokončno razsodilo, da je za proces proti nacistu pristojno vojsko sodišče. Vojsko sodišče sedaj išče dvorano, v kateri naj bi proces izvedli. Možno je, da bo potekal ali v dvorani Foro Italico ali pa kar v zaporu Rebibbia.

Jutri srečni dan za dobitnike loterije

RIM - Njihov srečni dan bi moral biti 6. januar, dan izzrebanja milijardnih nagrad Loterije Italija, nagrade pa sočasno zamrznili zaradi napake pri zrebanju, ki je privedla tudi do spremembe nagradnih listkov. Vse kaže, da jim bo sedaj, po skoraj dveh mesecih, tudi zadoščeno. Jutri se bo sestal odbor za igre pri državnem monopolu, ki bi moral potrditi nagrade. Lastniki zmagovitih listkov bodo tako končno lahko vnovčili nagrado, a le tisti, katerih nagrade niso bile pod vprašajem.

RIM / ZBORNICA POTRDLA ZAUPANJE PRODIJEVI VLADI

Varčevalni ukrepi tema soočanja v vladni večini

Predsednik vlade se je sestal z Bertinottijem in Manconijem

RIM - Poslanska zbornica je včeraj z večino glasov potrdila zaupnico vladi in s tem tudi odobrila člen, ki spreminja v zakon vladni davčni odlok, ki je bil objavljen ob koncu leta. Za zaupnico je glasovalo 308 poslancev, proti 257, en poslanec pa se je vzdržal. Z zaupnico pa vlada ni povsem porazila obstrukcije opozicije, ki je obsodila to odločitev, ker po njenem mnenju omejuje parlamentu možnost, da posega v vsebino odloka in popravi, kar ima za potrebno. Poslanci Nacionalnega zaveznistva so se odločili, da množično posežejo v razpravo o resolucijah, ki spremljajo odlok. Vlada je sprejela deset resolucij na šestnajst predloženih, toda s tem ni omilila odpora opozicije.

Spopad se bo najbrž ponovil v prihodnjih dneh, saj namerava vlada zahtevati zaupnico tudi za druge odloke, ki bodo v kratkem zapadli, da pospeši njihovo odobritev.

Izid glasovanja ni bil v dvomu, saj je tudi Stranka komunistične prenov napovedala, da bo podprla vlado. Z glasovalnimi izjavami pa se je dejansko nadaljevalo soočanje med silami večinskega zaveznistva o tem, ali so potrebni dodatni varčevalni ukrepi in po katerih poglavjih naj posežejo. Gre za vprašanje, ob katerih se že dalj časa krešejo mnenja v zaveznistvu, ki podpira vlado Romana Prodi, se posebno živahna pa je razprava o socialni drzavi postala po kongresu Demokratske stranke levice, ki je spremenil pogled Hrasta na socialno državo in njene prioritete.



Predsednik vlade Romano Prodi se pogovarja z ministroma Maccanicom in Fantozijem med včerajšnjo razpravo o zaupnici (telefoto AP)

Franco Giordano je v imenu SKP povedal, da bo njegova stranka glasovala za zaupnico, vendar je zahteval drugačno ekonomsko politiko. Po njegovem mnenju se mora Rim zavzeti za spremembo meril, ki jih določa maastrichtski sporazum. Po njegovi oceni morata imeti prednost boj proti brezposelnosti, ki je v Italiji 12, 5 odstotna, in boj proti davčni utaji (dosegla naj bi 240 tisoč milijard lir). Zavrnili je tudi možnost dohodkovne prožnosti in deregulamentacije trzisa dela kot zdravili za višjo stoponjo zaposlenosti. Po njegovem mnenju bi morali znižati delovni urnik in pripraviti nacrt, s katerim naj bi zajamčili minimalne dohodke vsem, ki so brezposelni vsaj dve leti in ki bi jih zaposlili v družbeno koristnih službah.

Z drugačnimi poudarki so se za tvornejšo prisotnost države v nerazvitih južnih deželah, kjer je brezposelnost zelo obcuten problem, so se zavzeli tudi ostali predstavniki večinske koalicije.

Varčevalni ukrepi in odnos do socialne države so bili glavna tema včerajšnjega pogovora med tajnikom SKP Faustom Bertinottijem, premierom Romanom Prodiem in podpredsednikom Walterjem Veltronijem. Pozneje se je Bertinotti srečal se z ministrom za delo Treuom. Tajnik SKP je novinarjem povedal, da se stalisce njegove stranke ni spremenilo. Povedal je, da po njegovi oceni novi korektivni ukrepi niso potrebni, vendar je SKP pripravljena na soočanje in na pogovor. »Toda ce vlada namerava naviti nove davke ali oklestiti izdatke

bo naša ocena negativna in zavrnili bomo ukrepe,« je povedal Bertinotti.

O teh vprašanjih se je Prodi pogovarjal tudi z glasnikom Zelenih Luigi Manconijem. Predstavnik naravovarstvenikov je pozneje pojasnil, da je odpadlo predvideno srečanje med vlado in liderji vse sil večine, ker niso se znani vsi podatki in vlada ne more ze jasno izoblikovati vseh ukrepov, ki bi bili potrebni. Tudi Manconi je poudaril, da njegovo gibanje nasprotuje klestenju socialne države. »Ce bi se vlada odlocila za tako politiko, kakršno so nakazali na kongresu DSL, bi se morali nujno ograditi,« je dejal Manconi.

Korektivni ukrepi so bili tudi temeljna tema pogovora med predsednikom vlade Prodiem, ministrom za ekonomijo

Carlom Azegliom Ciampijem in finančnim ministrom Vincenzom Viscom. Visco je potrdil, da bo dodatno varčevanje potrebno, vendar takoj pojasnil, da ukrepi niso bili se odloceni in da so hipoteze, ki jih v teh dneh objavljajo casopisi, povsem iz trte izvite. Tudi obseg varčevanja po Viscovi oceni ni bil se odlocen. Predstavnik republikancev Giorgio La Malfa pa je menil, da je slika ze dovolj jasna in da bo treba poseg za skupnih 20 do 30 tisoč milijard lir, ce Italija namerava pristopiti k Evropski denarni uniji.

Prodi se je nato skupaj s podpredsednikom Veltronijem in podtajnikom pri predsedstvu vlade Michelijem srečal z ministrom za delo Treuom in nekaterimi resorskimi ministri, da bi preucil možnost novih ukrepov za ucinkovitejši boj proti brezposelnosti, ki bo po vladni obvezi ena od prioriteta prihodnjih mesecev.

Za Montija je pristop k evru nujen

RIM - Skupno evropsko devizo je treba uresniciti v predvidenih rokih in Italija mora biti v skupini prvih držav, ki bodo pristopile k Evropski denarni uniji. Tako je povedal včeraj evropski komisar Mario Monti v svojem eksponu v finančni komisiji senata.

Monti je dejal, da mora Italija pristopiti, ker bo to prispevalo k rešitvi italijanskih gospodarskih, zaposlitvenih in proizvodnih problemov. Dodal je, da je Italija v zadnjih šestih mesecih naredila veliko pomembnih korakov na poti sanacije državnega proračuna in ima sedaj konkretno možnost, da bo v krogu najboljših, medtem ko je se julija lani kazalo, da merilom Maastrichta ne bo sploh uspela zadostiti.

Ob koncu se je evropski komisar dotaknil tudi vprašanja brezposelnosti. Menil je, da je nujna prožnost na trziscu dela, vendar z veliko večjimi jamstvi za delavca od tega, kar jih nudijo južnoazijski in ameriški trg delovne sile.

VATIKAN / STAR JE BIL 83 LET

Umrl kard. Poletti

Pet let je predsedoval Škofovski konferenci

VATIKAN - Pri starosti 83 let je včeraj umrl kardinal Ugo Poletti, ki je bil celih 18 let kardinal vikar v Rimu, pet let pa predsednik Italijanske škofovske konference.

Rojen je bil v Omegni blizu Novare, pri 44 letih je bil ze skof, pri 50. pa je bil prvič poklican v Rim na celo misijonov. Eno leto je bil nato skof v Spoletu, dokler se ni dokončno vrnil v Rim, kjer je leta 1973 postal vikar. Kot tak je bil zelo aktiven v mestnem življenju in je ze leta 1974 na simpoziju rimske škofije ostro obsodil ravnanje krajevnih politikov, ki so mesto »oropali«. V 80. letih je večkrat posegal v politično razpravo z »ortodoksni« stalsci proti splavu, evtanaziji in genetskemu eksperimentiranju, aktiven je bil tudi v debati o vlogi katolicanov v družbi ter je bil polemichen



Kardinal Ugo Poletti (AP)

do gibanja »Comunione e liberazione«. Zavzemal se je za strnjeno Cerkev, za poslušnost papeževi besedi in za močno angaziranje katolicanov v družbenem življenju.

Pogreb kardinala Polettija bo jutri ob 9.30 v Baziliki sv. Petra.

BELLUNO / MONTEDISON OBSOJEN

Dokončna razsodba zaradi tragedije Vajonta (2000 mrtvih)

BELLUNO - 55 milijard in 645 milijonov lir: toliko bo morala družba Montedison plačati občini Longarone za povračilo materialne in moralne škode, ki jo je 9. oktobra 1963 povzročila katastrofa Vajonta. Dokončno razsodbo je izreklo sodišče v Bellunu sedem let po začetku civilne tožbe. Odvetnik občine Longarone Claudio Consolo je izrazil zadovoljstvo zaradi razsodbe, češ da je »popolnoma v skladu z našimi pričakovanji«.

Civilno tožbo so sprožili sele leta 1990, celih 27 let po tragediji, ker je bilo potrebno pocakati na izid kazenskega postopka, o katerem je kar trikrat razpravljala Kasacija in ki se je zaključil z obsodbo Montedisona in z ugotovitvijo odgovornosti Enela. V Benetkah pa je medtem se v teku sodni postopek za porazdelitev odgovornosti med

Montedisonom, Enelom in ministrstvom za javna dela. Civilna tožba, ki se je včeraj zaključila, je bila naperjena samo proti Montedisonu, kajti Enel je bil ze leta 1965 plačal prebivalcem Longarona 10 milijard lir, vsled česar se je občina obvezala, da ga ne bo tožila.

Do tragedije je prislo v noči 9. oktobra 1963 ob 22.39, ko se je ogromen plaz utrgal s hriba Toc in zgrmel v hidroelektrični bazen ter povzročil ogromen val (50 milijonov kubnih metrov vode), ki je kratkomalo »preskocil« jez in preplaval dolino reke Piave, pri čemer so od Longaroneja ter zaselskov Castelavazza, Erta in Cassa ostale le razvaline. Umrlo je skoraj 2000 oseb (1908 ali 1911 - točna števila žrtev niso nikoli ugotovili), nekaj tisoč pa je bilo ranjenih. Jez, visok 261 metrov, je bil praktično neposkodoval in se danes stoji.



O G L E D A L O

Poglejmo trezno v naše življenje

ACE MERMOLJA



Po razočaranju in jezi ob zlomu TKB bi potrebovali racionalno in dokumentirano analizo naše preteklosti in polpreteklosti, pregled sedanjosti in nekaj čvrstih idej za bodočnost. Analize povojne preteklosti z vključeno SKGZ in njeno vlogo bi se lahko že lotili zgodovinarji, politologi in najrazličnejši analitiki. Bliznja preteklost se zdi primernejša za publicistični pristop, novinarske analize in razprave. Bistvena je metoda, saj bi nam lahko zgolj čustven in neurejen pristop zameglil tako preteklost kot sedanje probleme in nekatere novosti. V vihuri je prišlo v manjšini do pozitivnih predlogov, ki bodo v marsicem spremenili naše življenje. Veliko imamo težav, ki niso odvisne od banke, predvsem pa imamo kopicco pomembnih dejavnosti, ki ne smejo v ozadje, ker je v naših srcih zapisan nečasten faliment.

Zagovarjam racionalno in dokumentirano analizo, ker smo v preteklosti zamudili kar nekaj priložnosti za tehtno samospraševanje. Ker mladi in ne le mladi veliko sprasujejo, bi nastel nekaj tem, ki so bile zgoče, a smo jih potlacili in jih nismo primerno obdelali.

Od leta 1985 do osamosvojitve Slovenije so nekateri intelektualci in politiki postavili pod kritično lečo več temeljnih problemov. O tem obstajajo clanki in tudi kakšna knjiga. Prvo takšno vprašanje je bilo, če je se plodno sklicevanje na zgolj samoobrambno politiko in delovanje. V nasi zavesti je bila temeljna naloga slovenskih kulturnih ustanov, solske mreže, tiska in gospodarstva samoobramba manjšine. Samoobrambni modeli so v povojnih letih dobro delovali, ko pa so se pricele nakazovati večje družbene politične in kulturne spremembe, so nekateri spoznali, da tako zastavljeno delo ni dovolj. Zaslutili so cas, da manjšina stopi iz zaprte nise v svet in se odprto spopade z novimi izzivi. Nakazovala se je potreba po pozitivni in zavestni integraciji s širšo družbeno stvarnostjo, kar je predpostavljalo nove stike z nam prijaznimi deli večine. V novi zavesti se je pričela zarisovati vloga subjekta tako napram matici kot v odnosu do italijanske stvarnosti. Prehod je zahteval pogum in opcijo za kvaliteto. Samoobrambni sistem je namreč naglaševal zvestobo in zaupanje, kvaliteta je bila drugopomenska. Organizacije in ustanove so »kadrovala« na osnovi pripadnosti in blizine tej ali drugi ideologiji. Ko danes zahtevamo prozornost, je prav da vemo, kako ta kvaliteta ni bila bistvena za samoobrambne sisteme, včasih je bila videti celo škodljiva. Mnogokrat so objektivne okoliščine narekivale diskretnost, pozneje pa se je le ta zdela oportuna vodilnim krogom. V takratnih neurejenih razmerah ne bi bilo vedno dobro, ko bi nasprotnik brskal po naših predalih. V napol legalnih sistemih finansiranja bi nam pozornost škodila. Nedvomno pa je imela skupina, ki je na nepozoren način nadzorovala sredstva, nenavadno veliko moč. Koncentracija moči je postala eden izmed krivcev naših nesreč. Samoobramba je postala marsikdaj alibi za ohranjanje moči. Pozivi, naj manjšina preraste samoobrambne strategije, se vedno cakajo na razpravo in odgovor.

Druga velika tema je bila demitizacija NOB in partizanstva. Levi intelektualci niso zastavljali problema s stalisc desnice ali celo domobranstva. Zavedali pa so se, da je trezno in cimbolj objektivno gledanje na partizanstvo predpogoj za to, da bi lahko brez plasnic in tencic analizirali Jugoslavijo, Titoizem, samoupravni socializem in naše lastne organizacije, ki so se sklicevale na Jugoslavijo. Slednja, oziroma njen volilni razred, je proizvajal izrazito mitotvorne ideje o partizanih in z njimi branil sebe in svoje napake. Sama SKGZ se je v trenutkih te zav in kritik zahtevala v manifestacije in obrede v prid NOB. To se je zgodilo tudi ob 50-letnici Primorskega dnevnika, ko je casopis ze bil v navezah, ki so bile za casopis nena ravne (Melzi itd.) in, kot se je izkazalo, škodljive. Marsikdo, ki je zagovarjal kritičen pregled, si je prisluzil etiketo »desnega revizionista« in to tudi na množicni, ljudski ravni.

Nadalje se je v omenjenih letih zazdelo pomembno, da skupnost pogleda v svojo temno kamrico in spregovori o bolecinah. Nekateri so pričeli v tem smislu pisati o foj bah, tokrat brez nacelne samoobrambe. Vrh je diskusija dosegla, ko se je v Bazovici delegacija KPI, v kateri je bil tudi senator Stojan Spetic, poklonila spominu padlim v fojbe. Nekateri clani stranke

smo dejanje razumeli kot priložnost, da skupnost pogleda tudi v temne plati svojega življenja. V Sloveniji se je istocasno odvijala občutena razprava o spravi in o tem, kako naj narod časti vse mrtve, neglede na stran, na kateri so padli. Razprava je pomenila osnovo slovenske pomladi. »Zamejski« diskutanti niso imeli namena poklekiniti pred italijansko nacionalistčno desnico, ampak so želeli odvzeti foj bam mitsko razsežnost. Vecji del naše skupnosti je razumel dejanje kot predajo desnici. Dejanje so obsodili izvršni odbor SKGZ, čeprav so bila v njem mnenja deljena, Primorski dnevnik, izredno poslušane oddaje Radia Opcine ter številni posamezniki in organizacije. Tako zal ni prišlo do kritične revizije mita o foj bah, ampak so prevladala čustva. Problem ostaja se vedno odprt z nevarnostjo, da del italijanske levice povzame nacionalistčna stališča.

S protislovnimi čustvi smo spremljali osamosvajanje Slovenije, glede tega se spominjam marsikatero dramatične razprave. V omenjenem obdobju je izven SKGZ in v njej tekla razprava o demokratizaciji in o prenovi organizacije. Nekateri občni zbori so se odvijali v napetem vzdušju, zmagovala pa sta samoobrambna opcija in »kontinuiteta«. Res je bila SKGZ tako osnovana, da je imela opozicija malo možnosti, da uspe. Razprava pa ni bila le zaprta, ampak je potekala tudi v tisku. Vprašanja, ki jih danes zastavljajo mladi, so bila izrecena že pred osamosvojitvijo Slovenije. Nanja ni bilo množično organiziranega odziva, predvsem ga ni bilo med mladimi in študenti. Razlog je bil tudi v tem, da je bila »pozna« SKGZ odmaknjena od ljudi. Ob krizi Primorskega dnevnika leta 1991 so stavke, sindikalni dokumenti redakcij in tiskarjev, izjave sen. Spetice in drugih dokaj jasno zastavile problem, kdo ima pravico upravljati z dnevnikom, z družbeno imovino in s tako imenovanim družbenim gospodarstvom. Ljudje so občutili vprašanja, vendar je razplet dogodkov zadušil razpravo. Pričeli so se desni napadi iz Slovenije ter mala »vojna« med samimi komponentami manjšine. Ponovno si bil vržen sem ali tja. V vseh teh letih razprav sem si nabral vrsto etiket in nalepk, kot da sem kovček trgovskega potnika. Nesimpatična značilnost našega razpravljanja je, da različno mnenje vkalupimo v klise in ga ne jemljemo resno. Zadnjo nalepko sem si prisluzil, ko sem pričel pisati o veckulturnem in multietničnem načrtu. Pri razpravah o NOB sem bil med desnimi revizionisti, sedaj sem postal v očeh nekaterih veteromarksist (pretiravam, vendar so nalepke naša slaba praksa).

Omenil sem nekatere neizpete teme, ker so v marsicem aktualne in zato, da ne bi ponovili dolocenih napak. Potrebujemo sistematčne razprave, kjer argumenti prevladajo nad čustvi. Potrebujemo pogum, da se z njim lotimo tudi tistih vprašanj, ki nas intimno vznemirjajo in begajo. Potrebujemo odklik od tradicije, ki je varen pristan a tudi močvirje. Ne bi bilo dobro, ko bi ponovno izgubili priložnost, da se dodobra premislimo in da ob tem početju vidimo tudi novosti in sončne plati našega življenja. V zadnjih mesecih se ni dogodil le polom TKB. Nevihta je nakazala marsikatero novo pot. Z veliko naglico se je pričela preosnova SKGZ, ki bolj kot skepo in namigne, da se itak ne bo nič spremenilo, potrebuje delovno prisotnost ljudi. Eden izmed bistvenih kamnov spotike in povodov za napade, kot je Primorski dnevnik, je postal zadruga. Sedaj bo samo od članov odvisno, kakšen bo casopis. Načrt za zadrugo ne sme spodleteti, ker bi za neuspeh ne imeli opravičila. Ostajam optimist. Velike težave so prisilile komponente ter SKGZ in SSO, da pričnejo obdobje dialoga in skupnih nastopov v odnosu do Rima in Ljubljane. Razprava med nami lahko privabi k sodelovanju pri organiziranem življenju Slovencev mlade in nove sile. Če k omenjenemu dodamo vprašanje naših ustanov in potrebo po članstvu, bo v nasi skupnosti prostora za vse, ki želijo sodelovati. Konec koncev nam niti volitev za skupno predstavništvo ne bo nihče podaril. Če jih bomo izvedli, jih bomo z lastnim trudom. Tega pa ne bo mogoče storiti brez aktivistične volje, zaupanja in iskrenega namena vseh, da se z volitvami naša skupnost okrepi. Demokracija ostaja prazna beseda, ce v njej ni napora in participacije volilcev. Naša skupnost se bo prenavljala s skromnimi finančnimi sredstvi in brez »visjih« jamstev.

Brez kritičnosti ni resnice

Z zanimanjem prebiram v Primorskem dnevniku odgovore mladim. Mislim, da se je bistva nekaterih problemov vsaj bezno dotaknila v svojem Odgovoru mladim Marta Ivasic (P.d. 18.2.97. "...pripravljenost, da sprejmes tudi to, kar ti v svoji sredi ni vse. Ker bi javno kritiko ali javno distanciranje drugi le izrabili za obračunavanje in napad. Ali si nas, ali si njihov..."). Mislim, da ne gre razdvojenosti današnje mladine iskati v bipolarnosti našega političnega življenja, pač pa v pomanjkanju idealizma, v grdem oportunistizmu našega vsakdana. Mlad clovek potrebuje idealizem in ga zna ceniti tudi pri drugace mislečem. Mislim, da je bilo nekda kljub vsemu več idealizma, tako na eni, kot na drugi strani. Pri nas pa je pomagala rušiti idealizem se "pripravljenost, da sprejmes tudi to, kar ti v svoji sredi ni vse". Brez kritičnosti ni resnice in to se v našem zamejskem življenju se posebno pozna. Ali bi našo banko doletela enaka usoda, ce ne bi bili mi vsi kronično alergični na "javno kritiko in javno distanciranje"? Vendar je izguba banke le vidni del plavajoče ledene gore. Podobno upravljanje (upravni odbor ne ve, kaj dela ožje vodstvo) opazam tudi pri nasi glasbeni ustanovi, a moja javna vprašanja glede tega ostajajo brez odgovora; kar je po svoje tudi logično: zaradi "javne kritike" ustanove, ki je pod okriljem obeh krvnih organizacij, nisem niti "nas", niti "njihov". A ta vprašanja ne zanimajo samo mene, zanimajo tudi naše mlade. Prav iz pogovora z mladimi sem zvedel, da ravnatelj šole Glasbene matice javno (radijski program Controcanto) odklanja predloge podtajnika Fassina (Il Piccolo, 26.1.97.) o podzavljenju naše glasbene šole v obliki sekcije konservatorija Tartini. Priznam, da besed predsednika Glasbene matice (v odgovoru na moje Pismo politikom) glede "zgodovine-avtonomije-svobode", katerim se ne bomo odpovedali "tudi za ceno debelih grosev" nisem jemal dovolj resno;

PISMA UREDNIŠTVU

vendar ta usklajenost mnenj izključuje lapsus in kaze na načrtno delovanje v določeni smeri. Ta smer zaskrblja tudi mlade, saj se jim odmika možnost studija glasbe v materinem jeziku na državni soli.

Vsaj našim mladim dolgujemo odgovor! Glede nacelne uporabe slovensčine na nasi glasbeni soli, glede demokratičnosti (v upravljanju denarnih sredstev) in spet demokratičnosti: o pripravlenosti na "ceno debelih grosev" naj se izrečejo stari gojencev in maticna domovina, v kolikor našo solo podpira.

Kot pravilno ugotavlja Aldo Ruppel v svojem pismu uredništvu (P.d. 19.2.97.), improvizirana "stališča posameznikov" niso zadosten odgovor. Odgovori naj bodo pretehtana stališča nasih političnih predstavnikov in predstavnikov obeh krvnih organizacij. Dokler se imamo mlade, ki postavljajo vprašanja.

Milos Pahor

Dom za dijake ali divjake?

Končno smo slovenska mladina spet dobili prostor, v katerem se lahko zbiramo na sobotnih zabavah, in sicer Dijaski dom. Tudi v soboto, 22. smo se nekateri udeležili plesa, ki ga je tokrat v prostorih Dijanskega doma organiziral zavod Ziga Zois. Zal pa se je zabava predcasno zaključila zaradi nesramnega dogodka. Nekaj mladoletnih priseljencev, ki živijo v Dijaskem domu, se je zneslo nad dijakom in prepil se je sprevrgel v pretep. Višek tega pe je dosegel eden izmed treh izzivalcev, ko je začel groziti celo z daljšim nožem proti vratu ze omenjenega dijaka. Revezu so priskocili na pomoč korajžnejši prijatelji in mu pomagali, da se umakne. Takoj zatem so ga peljali v bolnišnico, kjer so ga prejele zaradi poškodb od udarcev in ureza cez dlan.

Zgleda, da policija proti tem priseljencem ne more ukrepati, in se vprašujem, ali lahko ostane tako ravnanje nekaznovano.

Ce Dijaski dom ostane dom za dijake, si ne sme dovoliti, da daje

potuho in zatocisce takim nasilnežem. Ce pa hoce spremeniti svojo vlogo, mora prilagoditi tudi ime.

J.U.

Kdaj polnopravna članica SKGZ?

Z zanimanjem prebrano poročilo koordinatorja SKGZ Rudija Pavšica, v obliki intervjuja na 3. strani nedeljskega (23.2.1997) Primorskega dnevnika, mi je zastavilo kot predsedniku Sklada Mitja Cuk nekaj vprašanj in pomislekov.

Leta 1995 je bilo 12.7. objavljeno v Primorskem dnevniku, da je SKGZ na seji trzasega pokrajinskega sveta sprejela med svoje članice tudi Sklad Mitja Cuk. Smo torej ena izmed tistih, t.i. skupnih ustanov, vclanjenih tako pri SSO kot pri SKGZ, (vendar ne onih, na poseben način zasčitenih; prej tistih 2. vrste).

Na sklicanje svojih clanic, o katerem pise 23.2.1997 v intervjuju z g. Pavšicem, vas dnevnik, Slovenska kulturno gospodarska zveza Sklada Mitja Cuk ni povabila, se nikoli nam ni dodelila najmanjšega prispevka od pomoči iz Slovenije, njen koordinator g. Pavšic pa Sklada Mitja Cuk pri nastevanju clanic SKGZ in njihovih zaslužnih dejavnosti, se omenil ni.

Res nismo podjetniška družba, ki bi svoje usluge nudila tisočim potrebnih otrok, nudimo pa jo vsem otrokom in mladim odraslim, ki so je potrebni, po svojih močeh; pri Skladu je v službi dvanajst oseb - vsaj polovico teh (6) bi lahko SKGZ pristela k okrogli številki 80, kolikor jih zaposlujejo njene članice, (z ozirom na podatke iz nedeljskega Primorskega dnevnika). Prav v dnevniku smo 12.7.1995 brali: »Pokrajinski svet (SKGZ) je ob koncu se z aplavzom sprejel v članstvo SKGZ tri nove organizacije in sicer Sklad Mitje Cuka, Zadrugni socialni center in Slovenski dijaški dom v Trstu.« Ali je tisti aplavz mogoče zbledel? Ali pa je celo komu zal, da je takrat ploskal?

Z lepimi pozdravi

Stanka Cuk

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI S TRILETNO IN PETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Triletne obveznice se koristijo s 15. februarjem 1997 in zapadejo 15. februarja 2000; petletne obveznice se koristijo s 1. marcem 1997 in zapadejo 1. marca 2002.

■ Triletne obveznice nudijo letno 6% bruto obresti; petletne 6,25%. Obresti so izplačljive dvakrat letno 15. avgusta in 15. februarja za triletne ter 1. septembra in 1. marca za petletne za vsako leto trajanja posojila.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem brez osnovne cene.

■ Dejanska čista donosnost prejšnje izdaje triletnih in petletnih BTP je znašala 5,33% oziroma 5,58% letno.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v casopisju.

■ Privatni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne 27. februarja.

■ Obveznice BTP se koristijo s 15. februarjem 1997 za triletne obveznice in s 1. marcem 1997 za petletne. Ob vplacilu (4. marca) bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznice bo vsekakor vnovčil cel kupon.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.



POLITIKA / DOGAJANJA V TRŽAŠKEM OBČINSKEM SVETU

Proračun že na cilju Kaj bo naredil Illy?

SKP še naprej kritična do Oljke, posebno do DSL

Tržaski občinski svet bo najbrž že danes ponoci odobril proračun za tekoče leto, ki predstavlja enega od pogojev, da župan Riccardo Illy (na sliki) preklic svoj odstop. Drugi pogoj, ki ga postavlja župan, je dokončna odobritev občinskega regulacijskega načrta, za katerega manjka še ocena številnih pripomb in prizivov.

Na predsinocnji občinski seji je bilo nenavadno mirno. Levosredinska koalicija je z izjemo republikanica Paola Castigliega, ki je dejansko že zdavnaj pristopil v Kartel svobosčin, složno podprla bilanco Illyjeve uprave. Desna opozicija, Severna liga in independentisti pa so se odpovedali dosednji obstrukciji; predložili so sicer nekaj popravkov k finančnim

dokumentom, dali pa so razumeti, da ne bodo zavirali njihove odobritve. Podobno stališče je zavzel tudi Jacopo Venier (SKP), ki je sicer odločno proti bilanci.

Desnica hoče s svojimi navidez spravljivimi stališči spraviti v težave Illyja ter njegovo koalicijo. Hoče v bistvu preveriti, kaj se bo zgodilo, če bo občinski svet izpolnil »pogoje«, ki jih je župan postavil za preklic svojega odstopa. Kartel svobosčin je ubral to taktiko tudi zato, ker se nima županskega kandidata, ki bi se lahko zoperstavil Illyju. Govori se vsekakor o možni kandidaturi predsednika Trgovinske zbornice Adalberta Donaggia.

Precej nejasna politična situacija je spodbudila SKP za nove

ostre kritike na račun Oljke in posebno DSL, ki jo komunisti obtožujejo, da je popolnoma podrejena Illyjevemu hotenjem. Na udaru komunistov je zlasti tajnik Hrasta Stelio Spadaro, ki mu očitajo, da se hoče iznebiti kakrsne koli družbene politike in se povezati z liberalnimi ter liberalističnimi oblastniskimi lobiji tega mesta. DSL podpira Illyja - podčrtujejo pri SKP - ki medtem sklepa zavezništva z nekdanjimi liberalci, z Berlusconijsko stranko ter z znanimi osebnostmi nekdanje petstrankarske koalicije, kar bi dokončno razbilo itak sibko kakršno Oljko. Venier in somisljeniki, kot znano, predlagajo DSL in celotni Oljki volilno zavezništvo, a pod pogojem, da se leva sredina odpove Illyju.

POKRAJINA / SKUPNO STALIŠČE OPOZICIJE

»Codarinov odbor je nesposoben«

Proračun na seji pokrajinskega sveta

Pokrajinska uprava predsednika Renza Codarina je nesposobna za kakršnokoli resno razvojno politiko Pokrajine. Tako meni opozicija Oljke, SKP in Severne lige, ki je na včerajšnji novinarski konferenci predstavila številne kritike in pripombe k proračunu Codarinovega odbora. O njem bo tekla beseda na današnji pokrajinski seji, bilanco pa bo skupščina najbrž odobrila jutri.

Opozicija dobro ve, da je nova uprava podedovala številne finančne in druge probleme komisarske uprave in da torej ni

mogla v tako kratkem času zamašiti hudih proračunskih lukenj. Prav zaradi tega pa so svetovalci Oljke, Komunistične, prenovne in Bossijeve stranke pričakovali od Codarina in od novih upraviteljev vsaj nekatere smernice za razvoj Pokrajine, o katerih pa v bilanci ni ne duha ne sluha.

Tiskovno konferenco je prvotno sklicala le koalicija Oljke, udeležila pa sta se je tudi Dennis Visoli (SKP) in Mario Busani (Severna liga), ki imata glede bilance marsikatero sorodno gledanje s kolegi leve sredine. Di-

no Fonda (DSL) in Adele Pino (TS 2000) sta poudarila, da nismo priča poenotenju opozicije v pokrajinskem svetu, pač pa skupnim gledanjem o dokumentu, ki je temeljnega pomena za pokrajinsko upravo. Gre v bistvu za računski dokument brez vsakršne politične strategije, sta poudarila Fonda in Pinova.

Opozicija meni, da bi se morala Codarinova uprava zamisliti o bodoči vlogi Pokrajine in ne le tarnati nad stališči Dezele in države, do katerih je treba biti kritični, ne pa v stalnem konfliktu.

NTKB / SKLEP PREDSEDSTVA NOVE BANKE

Rustja in Siega v upravni svet

Pozitivna ocena SDGZ ob imenovanju slovenskih podjetnikov

Odkar so ustanovili Novo tržasko kreditno banko, je lastništvo napovedovalo, da bo pred koncem februarja sprejelo zastopnike slovenske manjšine v upravni svet. Včeraj so res sporočili javnosti pričakovano vest, in sicer da bodo kooperirali znana slovenska podjetnika Aleksandra Rustjo in Borisa Siega.

Popoldne je vodstvo NTKB izdalo naslednje tiskovno sporočilo:

Kot je bilo svojčas najavljeno na srečanju s tiskom pred odprtjem okenc NTKB, predsedstvo sporočilo imeni upraviteljev, ki bosta zastopala slovensko manjšino v Upravnem svetu banke. Ob prihodnjem zasedanju Upravnega sveta bosta tako imenovana v ta organ g. Aleksander Rustja in dr. Boris Siega, ki sta že sprejela ponujeno mesto.

Imenovanji sta sad doslednosti, resnosti in zanesljivosti, ki jih je doslej izkazal denarni zavod pri uresničevanju večkrat poudarjenih strategij. Vazna točka teh strategij zadeva ravno potrditev vključitve banke v družbeno in ekonomsko tkivo s pomembnim priznanjem slovenski manjšini.

NTKB zeli, da bi tudi s tem dejanjem prispevala k ponovni vzpostavitvi odnosa zaupanja svojih klientov in podčrtala vlogo banke na tržiščih, kjer je delovala v zadnjih letih.

Vest o imenovanju Rustje in Siega so pozitivno ocenili pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju.

»SDGZ je vzelo z zadovoljstvom na znanje vest, je dejal direktor Vojko Kocjancic, da je NTKB sklenila imenovati v upravni svet dva vidna slovenska gospodarstvenika. Lastništvo je tako zelelo poudariti zaupanje, ki ga ima v slovensko gospodarstvo, in željo, da ohrani vezi s slovenskim okoljem. NTKB tako dosledno iz-



Boris Siega

polnjuje obljube, ki jih je dala ob prevzemu ne-lahke naloge ponovnega zagona banke, in sicer, da bo banko ohranila v slovenskem okolju. Dvojezično poslovanje je dosledno, prav tako potrjuje vseh zaposlenih, sedaj pa se imenovanje dveh odbornikov na sedem. Dosedanji klienti in varčevalci so te znake vzeli zelo resno in v ogromni večini obnovili zaupanje novi banki. Obnavlja se tako integralno okolje nekdanje banke, kateremu bosta brez dvoma dala svoj doprinos tudi nova imenovana odbornika, katerima SDGZ zeli uspešno delo.«

Oba nova člana upravnega sveta NTKB sta dobro poznana v slovenski javnosti.

Boris Siega je solastnik in upravitelj uvožno-izvoznega podjetja Velox, šest let je bil predsednik SDGZ, sedaj pa je član predsedstva te slovenske stanovske organizacije; je podpredsednik zunanje-trgovinske konzulte tržaske Trgovinske zbornice, član gospodarske konzulte združenja Trgovinskih zbornic F-Jk in član vodstva naslednice italijansko-jugoslovanske trgovinske zbornice. Za obdobje nekaj mesecev je bil tudi predsednik združenja upravnega sveta TKB.

Aleksander Rustja pa je predsednik upravnega odbora podjetja Friulexport in poverjeni upravi-



Aleksander Rustja

telj Globexa ter soustanovitelj družbe za leasing Friulfactor; je član Združenja trgovinskih zbornic ob Jadranu, pet let je bil tajnik zunanjetrgovinske sekcije SDGZ, od leta 1995 pa je predsednik Sportnega združenja Bor.

USODNENZADNJI SPUST

Mlad Tržačan je izgubil življenje na Mokrinjah

Blizala se je že ura, ko zapirajo sedežnice in žicnice, vendar se je 24-letni Andrea Bottali zelel se enkrat spustiti po strmini, a zadnji spust pa mu je bil usoden, zaletel se je v drevo ob progi in oblezel: priskočili so mu na pomoč, vendar mu nihče ni mogel več pomagati, bil je na mestu mrtev. Nesreča se je pripetila konec tedna v Mokrinjah, na avstrijski strani, kamor je Bottali, ki je prebival v Ul. Anagnan 2, odšel s prijateljem. Zelo rad je namreč smučal. Ze priletni stari, ki so jih o sinovi tragediji obvestili karabinjerji, so odsli v Avstrijo, da uredijo vse formalnosti za prevoz trupla domov. Andrea je bil najmlajši v družini, sestra sta že poročeni. Studiral je na institutu Volta, zatem je bil pri vojaki, pred enim letom pa se je zaposlil pri nekem podjetju, ki se ukvarja z embaložo.

V manj kot mesecu dni je to že druga podobna nesreča. Konec januarja je

Bolj kot nerazsodnost ali alkohol naj bi bil tragični dogodek v Ul. Bissolotto 4, pri Sv. Alojziju, posledica osamljenosti. K takemu mnenju se nagibajo preiskovalci, ki so medtem zbrali vrsto pričevanj in si ustvarili precej jasno sliko o tem, kaj se je dogajalo v 2. nadstropju poslopja Iacp, kjer je 32-letni Umberto Descovich (**na desni sliki**) predsinocnjim s klavirjem udrihal po svoji 68-letni materi Delmi Pertici (**na levi**), ki je kmalu po sprejemu v bolnišnico zaradi težkih ran na glavi tudi umrla. Oče mu je umrl že pred leti, odtlej sta živela sama. Kaže, da k njima ni prihajal nihče, na obisk, ne prijatelji ne sorodniki. Kaže tudi, da ne



držijo govorice, po katerih naj bi bil Descovich svojčas v centru za mentalno zdravje. Prav tako ni bil alkoholiziran, ceprav je več ur na dan prebil v gostilni in je občasno obiskoval prevzgojitveni center. V stik s tem centrom je verjetno stopil po enem od številnih posegov poli-



cije, ki so jo klicali zaradi preprirov med materjo in sinom. Nikoli pa ni prislo do kakršnegakoli obračunavanja.

Predsinocnjim naj bi Perticeva, ki je bila skrbna gospodinja (stanovanje je skromno, a zelo lično urejeno), sinu dejala, naj si priskrbi zaposlitev. Bila je že v letih,

ocitno jo je skrbelo, kaj bo z njim, saj ni bil zaposlen, preživljala sta se z njeno skromno pokojnino. Umberto je zalopustnil z vrati in odšel v gostilno, vendar se ni napil, kot je povedala policija. Zatem se je vrnil v stanovanje in mater, ki je pripravljala večerjo, udaril s klavirjem po glavi. Predno je zapustil stanovanje, je poklical 118. Policijo je pričakal na stopnicah, kjer je pred tem s klavirjem razbil električno stikalo, tako da je bilo stopnišče v temi. Agentom je dejal, naj stopijo v stanovanje, njemu samemu pa naj bi se bil odvalil kamen s srca, ker mati ne bo več v skrbeh zanj. Sedaj je v koronejskem zaporu, kjer caka, da ga zasliši sodnik.

SODIŠČE ZA MLADOLETNIKE / OBSODBA

Nesrečo je povzročil namerno

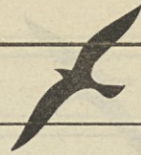
Žrtev je hotel oropati - Vanjo se je zaletel z ukradenim avtom

V svoj dnevnik je zapisal, da so njegovi stari sicer marljivi, da se držijo zakona, vendar v življenju niso dosegli nič pomembnega. Zato se je odločil, da ubere drugacno pot, kot na primer Renato Valanzasca (znani milanski ropar, sedaj je med skesanici, op. ur.). Bliznjica, ki jo je mladoletni S.N. izbral, da doseže »nekaj pomembnega«, ga je pripeljala na stranpot, na vesti pa ima tudi smrt 49-letne Janje Vucko-Babici. Mladoletnik, ki je živel v povsem normalni družini na Opcinah (brat studira, oče je javni uslužbenec, mati skrbi za dom) je bil obsojen na 4 leta in 4 mesece ječe in če ne bo vložil priziva, bo v kratkem moral v zapor.

Tragični dogodek se je pripetil februarja lani. Vuckova, ki je prebivala nedaleč od Trebča, je bila s svojim avtom fiat ritmo namenjena na delo, k Sv. Jakobu, kjer je kupaj z možem upravljala pekarno na Trgu Puecher. Ob igriscih Sportnega združenja Gaje pri Padricah, na ravnem odseku, ji je nasproti pripeljal honda accord, ki je zavozil na nasprotni cestni pas in se vanjo silovito zaletel: fiat je zadelo na levi strani, torej na strani soferja, in ga odbilo v mrežo ob električni transformatorski postaji. Reševalci Vuckovi niso mogli več pomagati: ko so prispeli, je bila že mrtva. V drugem avtomobilu (bil je ukraden) ni bilo nobenega potnika, zbežal je. Krivca so izsledili že istega večera, in si-

cer doma, ukradeno torbo je skril v kamin. Sedemnajstletnega S.N. so odpeljali v Villaggio del fanciullo na Opcinah, od koder pa je zbežal. Naposled so ga spet prijeli, zadnje case je bil na prostosti, vendar je živel v neki skupnosti izven Trsta.

Na procesu je S.N., ki je medtem postal polnoleten, priznal, da je ženski hotel ukrasti torbo z denarjem: poznal jo je, saj je svojčas delal v pekarni, in je vedel, da s sabo običajno nosi večje vsote, s katerimi pač plačuje oskrbovalce. Verjetno je račun, da mu bo priznanje krivde koristilo, vendar mu sodniki niso hoteli priznati možnosti, da po pravnomnočnosti sodbe ostane na nekakšni »pogojni svobodi« (dejansko gre za poskusno obdobje, po katerem spet proučijo njegovo vedenje). Pred lanskim tragičnim dogodkom je namreč večkrat imel opravka s silami javnega reda in kaze, da je bil precej nasilen in si je marsikaj privosčil. Računal je pač na svojo mladoletnost, ki naj bi mu zagotavljala nekakšno imuneteto. Kazen, na katero so ga obsodili, pa je navsezadnje se precej mila glede na kopico obtožb: kraj, rop, povzročitev telesnih poškodb, pobeg, poskus pobege, vožnja brez dokumentov ter »umor, ki prekorači namen« (v zakonu piše »omicidio preterintenzionale«, torej npr., ko nekdo hoče nekoga le poškodovati ali udariti, posledica pa je smrtna).



PESTRA DEJAVNOST SDZPI

Še dva tečaja pri poklicnem zavodu

Gre za tečaj srbsčine oz. hrvaščine ter tečaj windows

Na Slovenskem dežel- nem zavodu za poklicno izobraževanje je delo- vanje v teh tednih zelo živahno. Vseh pet teca-jev, ki jih finansira Evropski socialni sklad, se bo zaključilo v teku meseca marca. V tem obdobju pa so vsi tečajniki na delovni praksi; ta izkušnja se je izkazala za zelo pozitivno, saj dopolnjuje teo- retično znanje dijakov s praktičnimi spretnostmi. Upoštevajoč tudi ostale tečaje, bo v letošnjem solskem letu skupno na praksi preko 90 tečaj- nikov na Trzaskem in okrog 50 na Goriskem. Tudi z organizacijskega vidika je ta del učnih načrtov zelo zahteven.

Tudi pri rednem delo- vanju se nekateri tečaji ze nagibajo h koncu. Kljub temu pa bodo v prihodnjih dneh startali se trije novi tečaji, ki jih je Dežela odobrila v drugem roku. Gre za sledeče tečaje:

- tečaj srbsčine oz. hrvaščine za ekonomske operaterje
- dva tečaja windows office standard.

Vodstvo zavoda je po- novno zaprosilo za tečaj srbsčine-hrvaščine, ker je bilo zanj veliko zani-



manja. S prvim tovrstnim tečajem, ki ga obiskuje 20 tečajnikov, ni bilo mo- goče zadostiti vsem inte- resentom. Tečaj traja 80 ur in predvideva osnov- no spoznavanje jezika, specifično terminologijo za gospodarsko poslo- vanje in poslovno kore- spondenco. Vpisnina znasa 120.000 lir, odvijal pa se bo trikrat tedensko v večernih urah. Točen urnik bo določen na prvi lekciji, čim se bo zaključilo vpisovanje.

Tečaje windows office je vodstvo Zavoda vklju- čilo že v prvotni pro-

gram, vendar jih Dežela takrat ni odobrila. Sedaj pa je sprejela dva tečaja, ki ju bo finansirala le po- lovično. Vsak izmed tečajev traja 100 ur in vsebuje sledeč program: windows 3.1, windows 6.0 in excel 5.0. Vpisni- na stane 300.000 lir; en tečaj se bo odvijal ob po- nedeljkih, sredah in pet- kih, drugi pa ob torkih, četrkih in petkih. Pri- javljeni lahko izbirajo med obema urnikama; točna ura bo določena na prvi lekciji.

Pri vseh treh tečajih bo potek bolj intenziven,

da se jih lahko izpelje do prve polovice meseca ju- nija. Ob zaključku prej- mejo tečajniki potrdilo o obiskovanju, ki ga izda Dežela. Na razpolago je se nekaj prostih mest; vodstvo zavoda vabi vse zainteresirane, da se najkasneje do 28. fe- bruarja obrnejo na taj- nistvo Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 566360, in sicer vsak dan (razen sobote) od 9. do 13. ure. Tu se bodo lahko vpisali in prejeli se dodatne informacije.

Na sliki arhivski posnetek

DSI / PREDSTAVITEV ŠTUDIJE

Mladini vcepiti narodni ponos

V gosteh sta bila prof. S. Pertot in R. Luccio

Društvo slovenskih izobražencev je na svo- jem tedenskem večeru v Peterlinovi dvorani v Tr- stu v ponedeljek, 24. fe- bruarja, gostilo prof. Su- zano Pertot in prof. Ric- carda Luccia. Gosta sta predstavila raziskavo, ki je lani izšla pri dežel- nem zavodu IRRSAE z naslovom J1 proti J2: iskanje referenčnega mo- dela.

O tem delu prof. Suza- ne Pertot, ki obravnava misljenje in govor v slo- venscini in italijanscini pri maturantih sloven- skih visjih srednjih sol iz leta 1992, so pred casom obsirno poročala zamej- ska sredstva javnega ob- vesčanja vključno s Pri- morskim dnevnikom.

Na ponedeljkovem večeru je prof. Pertotova na kratko orisala potek raziskave in rezultate, do katerih je le-ta pripeljala, vključno z ze »slovitim« podatkem o tem, da naši dijaki sanjajo v ita- lijanscini. Prof. Riccardo Luccio pa je zatem v svojem posegu dejal, da rezultati te raziskave po- trjujejo že znane stvari. Vsekakor, je dodal, bi nam morali nuditi večjo kritično zavest o teh vprašanjih. Prof. Luccio



Prof. Suzana Pertot in prof. Riccardo Luccio (f. KROMA)

je tudi dejal, da je razi- skava radiografija celot- ne slovenske dijaske po- pulacije in ne samo ene- ga njenega dela. Je tudi dokaz, da vprašanja osebne identitete ne mo- remo ločevati od vpra- sanja spoznavnih mož- nosti. Svoj poseg je zaključil z mislijo, da je treba vcepiti v slovensko

mladino narodni ponos, saj samo tako bodo od- licni italijanski državlja- ni slovenske narodnosti.

Poslušalci so s števil-nimi vprašanji posegli v razpravo, med katero je bila tudi izrečena in poudarjena misel, da dvojezičnost ne zavira otrokovega razvoja.

I.Z.

MAMILA / PREKUPČEVANJE

Večja kontrola finančne straže

Nekaj mamila so potniki celo odvrgli na železniške tračnice

Agenti finančne straže so se posebej poostrili kontrolo nad razpečevanjem mamil in prejšnji teden zaplenili 6 gramov marihuane, 2 grama hasisa in približno gram kokaina. Mamilo so na že- lezniški postaji imeli pri sebi nekateri potniki, delno pa je bilo med tračnica- mi, kamor so ga imetniki iz strahu odvrgli. Agentom so bili v odločilno po- moč izurjeni psi.

Od začetka leta so zaplenili okrog 100 gramov raznih vrst mamil (hasis, heroin, marihuana, kokain, ecstasy, enajst oseb so prijavi- li zaradi prekupčevanja in posesti mamil, se- dem pa, ker so pri sebi imeli manjše količine (verjetno za osebno rabo).

Pripeljala sta dva tujca

Miljski karabinjerji so prijeli tuja državljana, 25-letnega Rihada Ramulića iz Bosne ter 19-letno Sabino Svrako iz Kopra, ki sta dvema Makedoncema omogočila ilegalen prihod v Italijo. Ramulić in Svrakova sta z avtomobilom (avto je imel kopsko registrsko tablico, vendar ni bil njuna last) pripeljala Makedonca do mejnega prehoda pri Hrvatinih. Tam sta tujca izstopila in mejno crto prešla skrivaj, sama sta z av- tomobilom odpeljala na italijansko stran in potnika spet vzela k sebi v vo- zilo. Karabinjerji pa so ju ustavili pri Raboju in prijavi- li sodnim oblastem, proti Makedoncema pa so zaceli postop- ek za izgon.

Prihajajo ladje Nata

V dneh od 8. do 12. marca bo v Trstu osem ladij zveze Nato, ki pripadajo sredo- zemskemu brodogvi. Zasidrale se bo- do pri Pomorski postaji in v Novem pri- stanišču. Ladje so naslednje: Hydra (Grčija), Euro (Italija), Niedersachsen (Nemčija), Karel Doorman (Nizozem- ska), Santa Maria (Spanija), Adatepe (Turčija), Birmingham (V. Britanija), Hawes (ZDA).

Natečaj za agente finančne straže

V Uradnem listu št. 10 (4. posebna se- rija) z dne 4.2.1997 je objavljen razpis za natečaj za 60 mest kadeta pri akademiji finančne straže za solsko leto 1997/98. Pri natečaju lahko sodelujejo italijanski državljani, ki so 31. decembra lani do- polnili 18. leto starosti in ki ob datumu zapadlosti roka za predložitev prošnje ne bodo imeli več kot 23 let. Poleg tega morajo imeti diplomo višje srednje sole (ki je petletna) ali učiteljsca. Prošnje je treba v roku 30 dni od objave v Urad- nem listu poslati na glavno poveljstvo finančne straže v Rimu, podrobnejše informacije pa zainteresirani dobijo pri krajevnih komandah finančne straže.

Okrogla miza o izbiri univerze

V okviru drugega Studentskega sala- na je bila včeraj na trzaski univerzi na sporedu okrogla miza o nacrtu za sprejem na univerzo, ki so se ga udeležili odgovorni za usmerjanje pri posameznih visjih srednjih so- lah, predsedniki zavodskih svetov in dijaki zadnjih razredov. Uvodni nagovor je imel rektor trzaskе uni- verze Giacomo Borruso, ki je pouda- ril, da je treba univerzitetno izbiro pametno motivirati. Na okrogli mizi je bil predvsem govor o informi- ranju visjesolcev, da bi pravilno iz- brali univerzitetno pot, ki jih najbolj zanima in ki odgovarja njihovim študijskim željam. Prav izbira nato pogojuje univerzitetni uspeh. V tem pogledu je Italija prav na repu evro- pske lestvice, saj univerzo dokonca le 35 odstotkov vpisanih, medtem ko je odstotek v Nemčiji in Veliki Britaniji bistveno višji (80 oziroma 90 odstotkov).

OBČNI ZBOR / V SLOMŠKOVEM DOMU V BAZOVICI

Povezovalna vloga ZCPZ

Polna dvorano Slom- skovega doma v Bazovici je v petek, 21. t. m. potrdi- la, da igra Zveza cerkve- nih pevskih zborov iz Tr- sta pomembno povezo- valno vlogo med skoraj 50

pevskimi zbori in vokal-nimi skupinami, ki de- lujejo v slovenskih zu- pnijah na celotnem pok- rajinskem ozemlju oz. tu- di samostojno in neodvi- sno od možnih zadolže- nosti v cerkvah. Dejstvo je, da prav ti zbori pred- stavljajo eno najbolj red- nih in organiziranih dejavnosti v našem zamej- stvu, saj gre v glav- nem za zборе, ki vsako nedeljo in praznik nasto- pajo.

Na rednem občnem zboru se je torej zbralo le- po stevilo zastopnikov zborov in predsednik v odstopu, dr. Zorko Harej, je zato z veseljem ugo- tavljal zanimanje članov. Ocenil je opravljeno delo in ugotavljal, da se zbori sicer soočajo s takimi in drugačnimi problemi, a da s svojim delovanjem potrjujejo slovensko pri- sotnost in življenjskost. Podal je sintetičen pre- gled delovanja in se zlasti omenil pozitivnost tradi- cionalnih pobud kot so koncert božičnih pesmi, Pesem mladih, jesenska zborovska revija in se po- letni seminar za pevce, organiste in pevovodje. Nastel je se nekatere dru- ge sporadične pobude.

ZCPZ pa je tudi poskrbela za izdajo nekaterih po- membnihih pesmaric in drugih publikacij.

O bogati in razčlenjeni dejavnosti je pričalo tudi poročilo tajnika Toneta Kostnapfla in blagajniško poročilo prof. Humberta Mamola. Slednji je razč- lenjeno podal obračun in opisal odnose s Slovensko prosveto in Svetom slo- venskih organizacij. Med razpravo so tudi drugi po- segi potrdili pomembno vlogo Zveze pri povezo- vanju in organiziranju zborovske in drugačne glasbene dejavnosti na Trzaskem.

Na občnem zboru so iz- volili tudi nov 7-članski izvršni odbor, ki ga se- stavljajo Zorko Gorjan, prof. Loredana Gustin, dr. Zorko Harej, prof. Elvi Miklavc Slokar, Edi Ra- ce, Milena Rebulica Forcic in Marko Tavcar. V nad- zorni odbor so bili izvolje- ni Aleksander Furlan, Ivo Kralj in Albert Strajn ter za namestnika Zorko Jurjević in Tone Kostnap- fel. Novi odbor bo moral kmalu poprijeti za delo, saj se blizu letošnja revija Pesem mladih, ki bo 16. marca v Kulturnem domu v Trstu.

Na občnem zboru pa so

tudi poudarili, da bo imel važno vlogo, se zlasti pri načrtovanju v tej organi- zaciji, Svet ZCPZ. Po no- vem statutu je to posveto- valni organ, v katerem so ob izvršnem odboru se po en predsednik vsakega vč- lanjenega zbora ali pevske skupine. Prav gotovo bo- do v tem okviru lahko odigrali važno vlogo tudi tisti člani dosedanjega od- bora, t.j. prof. Humbert Mamolo in se Berta Vre- mec, ter Ljuba Smotlak, ki so jim udeleženci občnega zbora ob burnem plo- skanju izrazili največje priznanje za požrtvoval- nost in opravljeno delo.

Seminar Tržaške občine o zaščiti mladoletnikov

V dvorani občinskega sveta se bo danes začel se- minar o zaščiti otrok, ki ga prireja odborništvo za so- cialne službe Tržaške občine. Seminar je na- menjen psihologom, pe- diatrom, socialnim asi- stentom, vzgojiteljem in drugim operaterjem, ki de- lujejo na področju otroš- va, trajal pa bo do julija (druga zasedanja se bodo odvijala v dvorani muzeja Revoltella).

Tržaska občina hoče na ta način dati svoj doprinos k zaščiti otrok, so povedali na včerajšnji predstavitve-



ni konferenci, ki so se je udeležili odbornika Pecol Cominotto in Maria Tere- sa Poropat ter voditeljica oddelka za mladoletne Isa- bella D'Eliso. V Trstu živi 24 tisoč mladoletnih, kar

predstavlja 12 odstotkov prebivalstva. To je zelo malo v primerjavi z dežel- nim povprečjem (19 od- stotkov) in vsedravnim, ki presega 20 odstotkov vsega prebivalstva.



NABREŽINA / V NEDELJO V ORGANIZACIJI SKD IGO GRUDEN

Skupaj so zapeli okrog nabrežinske »štirne«

Pevski zbori iz občine na prostem, ker ni primerne dvorane

V nedeljo popoldne je nabrežinska Kržada zazivila. Okoli kamnite štirne so se zbrali člani šestih pevskih zborov, ki dejujejo v devinsko-nabrežinski občini, da bi skupno z domačini proslavili Dan slovenske kulture. Mi pa skupaj pojemo je bil naslov prireditve, ki je prisilno potekala na odprtem, ker v občini ni primerne dvorane za kulturne prireditve, kot je v svojem pozdravnem nagovoru podčrtala referentka za kulturo pri SKD Igo Gruden, ki je bilo pobudnik srečanja.

Ta o prostorih je v devinsko-nabrežinski občini že stara storija. V Nabrežini si je domače društvo nekaj časa pomagalo z mnogo pretesno društveno dvorano, nekaj prireditev je potekalo v župnijski dvorani. Občinska telovadnica je bila primerna tudi za kulturne prireditve, a je že več časa neuporabna. Niti občinska uprava, niti krovni organizaciji niso doslej poskrbeli za ustrežno rešitev. Tako ni pevcem, pevkam in otrokom preostalo drugega kot koncert v plaščih na trgu. Fantje izpod Grmade, dekliški zbor Devin, otroška zbora Ladjica iz Devina in Vigred iz Sempolaja, italijanski mešani pevski zbor Rilke ter moški in ženski pevski zbor Igo Gruden so zapeli vsak po tri pesmi in tudi izpovedali misel o kulturi. Pesmim je v krogu okrog štirne prisluhnilo mnogo domačinov. Tudi to je bil navsezadnje dokaz, kako prepotrebna je v Nabrežini nova dvorana za kulturne prireditve.



Zadnji pozdrav Damjanu

Starši, sorodniki, prijatelji in znanci so se včeraj v mrtvasnici v Ul. Costalunga poslovili od Damjana Buzzaia, 17-letnega dijaka znanstvenega liceja Franceta Prešerna, ki se je smrtno ponesrečil pretekli teden v torek, ko se je zjutraj peljal z motornim kolesom v solo. Ob beli krsti so se zbrali vsi njegovi najdražji, ki jih je nesreča kruto pretresla, malo pred poldnem pa so se njegovemu spominu poklonili tudi njegovi sosolci 4. A razreda. Prisli so s sole skupaj s profesorji in ravnateljem; v rokah so nosili cvet, rumen kot sonce, ki pa ni mogel razsvetliti črne bolečine v srcih.

Po zadnjem pozdravu so se podpisali v spominsko zalno knjigo ob vhodu v mrlisko vezico. Vanjo se je v izraz velike ljubezni do Damjana podpisalo na desetine ljudi. Nad prvim podpisom je stal zapisan pretresljiv stavek: »Se nikoli nisem v svojem življenju tako močno občutila uničujoče sile smrti.« Izraz človeške nemoci pred nezno usodo.

Pogreb Damjana Buzzaia bo jutri v prosoški cerkvi in nato na zgoniskem pokopališču.

BOLJUNEC / DENIS NOVATO

Frajtoner'ca in ...minikrilca

Predstavitel harmonikarjeve druge kasete

Sobotna predstavitev nove, druge kasete harmonikarja Denisa Novata je bila mnogo več kot samo predstavitev. Bila je sproščena, prijetna, peštra prireditev, ki se je bodo številni udeleženci se dolgo spominjali.

Denis Novato, mladi harmonikar s Krmenke, ki je že dvakrat osvojil naslov svetovnega prvaka na diatonično harmoniko, je bil, seveda s svojimi Prijatelji osrednja zvezda večera v boljunskem gledališču Franeta Prešerna.

Ob njegovi frajtonerci so zaigrale tudi orglice Jordana Kralj in Renca Pockarja v zasedbi tria z imenom Venturini po društvu od Domja, ki je postalo prava kovnica zamejske harmonike.

Ob domačih fantih so gledalce presenetile tudi Vesele Stajerke, mlada dekleta, ki znajo zlit narodno-zabavno glasbo in minikrilca v cudovito ocarljiv akord. Glasbene točke so na odru s plesom popestrili se plesni pari TFS Stu ledi. Na tako mikavnem večeru seveda nista mogli izostati domači klepetulji Vanka in Tonca, ki sta se tokrat lotili kar slovite



Harmonikar Denis Novato s Prijatelji (foto Krizmančič)

Evite in druge Madonne 20. stoletja, medtem ko je bil za čarodeja Vikja in njegove sodelavke boljunski nastop nekakšna generalka za gostovanje v slovitom Las Vegasu.

Večer, ki ga je povezoval Jan Leopoli, se je zaključil z Avsenikovo Na Golici v skupni izvedbi, ki ji je sledil obvezen, dolg aplavz navdušenega občinstva.

Prizora s proslav v Ricmanjih in Borštu



Kot smo že poročali v nedeljski številki, sta prejšnji petek potekali proslavi ob dnevu slovenske kulture v Ricmanjih

in v Borštu. V ricmanjski Babni hiši so se domačemu občinstvu med drugimi predstavili otroci vrtca, kot vidimo na gornji

sliki, v Borštu pa so med drugim nastopili otroci iz Prebenega z igrico Cepica sreča (na spodnji sliki - foto KROMA).

V NEDELJO / GOSTOVANJE IZ LJUBLJANE

Ženski orkester v Trebčah

Imenitem ženski orkester je v nedeljo popoldne zaigral v Ljudskem domu v Trebčah. Sest studentk 4. letnika Akademije za gledališče, radio, film in televizijo iz Ljubljane se je (ob klavirski in harmonikarski spremljavi sosolca) predstavilo domačemu občinstvu prav z delom Orkester francoskega dramatika Jeana Anouliha, ki so ga nastudirale za diplomsko predstavo.

To je že drugo leto, da so se mladi bodoči slovenski igralci predstavili v Trebčah. Lani so nastopili skupno, fantje in dekleta, in sicer v komediji Zlahtni mešan.

Letos je bila na vrsti ženska sestava, ki je Anoulihovo delo nastudirala pod mentorstvom Jožice Avbelj in Borisa Cavazze (slednji si je trebensko predstavo, za katero je skrbel Danjel Malalan, tudi ogledal).

Predstavo si je ogledalo veliko število domačinov, saj je bila dvorana nabito polna. Občinstvo je sledilo dogajanju na odru zelo pozorno. Dekleta so s svojo igro povsem navdušila gledalce, kiso jih ob koncu nagradili s toplim in prisrčnim aplavzom.



Lonjer - Katinara: sodelovanje med šolo in društvom

Katinarska osnovna sola in kulturno društvo Lonjer - Katinara prirejata tokrat skupno Presernovo proslavo. Pobuda, ki je pršla kar iz vrst učiteljic osnovne sole Frana Milcinškega, presega zgolj pomen tradicionalne Presernove proslave, saj izpricuje povezavo med solo in krajevno skupnostjo Lonjerja in Katinare. Hvalevredna

pobuda, kakršnim zal malokdaj prisostvujemo v naši skupnosti, izpricuje tako korenine slovenstva v teh bližnjeokoliških vaseh. Katinara je namreč postala pravcato predmet, edino kar se opominja na prisotnost Slovencev pa je pravzaprav sola. Skupna proslavitev dneva slovenske kulture je tudi dokaz navezanosti med

tema vasema. Prireditel se bo tako torej odvijala v petek, 28. februarja s pričetkom ob 18. uri v prostorih katinarske osnovne sole, nastopili pa bodo tako osnovnošolski otroci kot krejevena mladina iz vrst mladih članov kulturnega društva. Vabljeni pa so seveda tako vascani, kot starši, sorodniki in prijatelji.

JPC



SPOROČILO SDGZ

Eksperimentalni urniki
za trgovine in gostilne

Slovensko deželno gospodarsko združenje obvešča včlanjene trgovine in gostilne iz tržaske občine, da je v pripravi posebna odredba za uvedbo eksperimentalnega urnika za omenjene obrate od 1. marca do 30. novembra. Dezela je namreč lani proglasila Trst »turistično mesto« in dala možnost občinski upravi, da uvede posebne urnike za trgovine in gostilne.

Na pripravljalnem sestanku, ki so se ga udeležila vsa trgovska združenja (tudi SDGZ) in predstavniki sindikatov, je odbornik za gospodarstvo Neri preveril razne možnosti in je pri tem izhajal iz lanske izkušnje. Če bo to potrjeno, bodo lahko trgovine izbirale svoj urnik v širšem dnevnem razponu. Možno naj bi bilo tudi poldnevno odprianje na dan tedenske zapore, z izjemo praznikov in nedelj. Povečalo naj bi se tudi maksimalno število delovnih ur na teden. Zakon predvideva največ 44 ur, lanski eksperimentalni urnik za »Trst turistično mesto« pa je dovoljeval 50 ur.

Predavanje polk. Cesarja
o Civilni policiji za časa ZVU

Jutri ob 18. uri bo v sejni dvorani poslopja za varovalnice RAS na Trgu Republike 1 predavanje upokojenega polkovnika javne varnosti Giulia Cesarja, ki bo govoril o Civilni policiji za časa Zavezniške vojaške uprave v Trstu. Vstop je z vabili, ki jih bodo delili pred samim predavanjem, ki ga prireja britanski konzulat in Anglo-italijansko združenje Furlanije-Juljske krajine.

Jazz koncert v Škednju

V petek, 28. februarja bo ob 22. uri v krožku »Ferriera di Servola« v Ul. S. Lorenzo in Selva 162 koncert glasbe jazz, ki ga prireja kulturno združenje Macondo. Nastopila bo furlanske skupina Masut z znanim saksofonistom in klarinetistom Gianluigijem Trovesijem.

V soboto bodo v istem krožku brali poezije tržskega avtorja Paola Cicale, na ogled pa bodo fotografije gojencev Visjega zavoda za fotografijo iz Padove.

Zdravniški pregledi
za poletne kolonije

Tržaska Občina obvešča, da je se treba prijaviti najkasneje do 8. marca za zdravniške preglede otrok, ki bodo obiskovali poletne kolonije. Na pregledih, ki bodo pri KZU, bo treba predložiti izpolnjene formularje.

Izlet upokojencev
SPI-Cgil v Dolenje

Devinsko-nabrezinska zveza sindikata upokojencev SPI-Cgil bo priredila v nedeljo, 9. marca, ob prazniku žena, izlet v Dolenje z obiskom goriskega gradu. Za informacije in rezervacije so na razpolago na sedežu SPI-Cgil na glavnem trgu v Nabrezini, telefon 200698 in 200036, ali pa ob urah obedov na telefonskih številkah 20007 in 299640.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
26. februarja 1997
META

Sonce vzhaja ob 6.55 in
zaton ob 17.42

- Dolžina dneva 10.47 -
Luna vzhaja ob 22.14 in
zaton ob 8.51.

Jutri, CETRTEK,
27. februarja 1997
GABRIJEL

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 9,6 stopinje, zračni
tlak 1023 mb narašča,
brezvetrje, vlaga 90-od-
stotna, nebo oblačno,
morje mirno, temperatura
morja 9,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILA STA SE: Ni-
colò Venuti in Thomas
Vascotto.

UMRLI SO: 76-letni
Sergio Nordio, 68-letna
Alma Lovriha, 76-letni
Guido Sdrigotti, 73-letna
Maria Varini, 64-letni Bru-

no Flaminio, 81-letni Giu-
seppe Cucinotta, 70-letni
Silvano Tonsich, 85-letna
Pierina Luca, 84-letna Pia
Chiarato, 66-letni Sergio
Lazzari, 76-letna Teresa
Floreni, 76-letna Adalgi-
sa Antoni.

LEKARNE

Od PONEDELJKA,
14. februarja do SOBOTE,
1. marca 1997
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Ginnastica 44 (tel.
764943), Ul. Commerciale
21 (tel. 421121).

OPCINE, Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

*Sam grem po dolini kraski,
kadar vanjo jutro sije
in se morje zdrave sile
v mlado dušo mi razlije*
S. Kosovel

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNI DRUŠTEV
Trst - Gorica - Videm
ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE Gorica
SLOVENSKA PROSVETA Trst

vabijo na

DAN SLOVENSKE KULTURE '97

Slavnostna govornica: prof. NADA PERTOT
Zamisel in režija: EDITA FRANCESKIN

jutri, 27. februarja 1997
v Kulturnem domu v Trstu, ob 20.30

Ul. Ginnastica 44, Ul.
Commerciale 21,
Sentjakovski trg 1.

OPCINE, Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta
od 20.30 do 8.30

Sentjakovski trg 1 (tel.
639749).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.45,
18.35 (vstopnina stane
7.000 lir), 20.25, 22.15
»Un uomo d'acqua dolce«
r.-i. Antonio Albanese.

EXCELSIOR - 16.45,
18.35, 20.25, 22.15 »Il ci-
clone«, r.-i. Leonardo Pie-
raccioni, i. Natalia Estrada
EXCELSIOR AZZUR-
RA - 17.30, 19.45, 22.00
»La tregua«, r. Francesco
Rosi.

AMBASCIATORI -
16.45, 18.30, 20.30, 22.15
»Space Jam« i. Michael
Jordan.

NAZIONALE 1 - 15.50,
17.55, 20.05, 22.15
»L'amore ha due facce« i.
Barbra Streisand, Jeff
Bridges.

NAZIONALE 2 - 16.00,
18.00, 20.10, 22.15 »Star
Trek, primo contatto«.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15
»Blood & Wine«, i. Jack
Nicholson, Michael Cai-
ne.

NAZIONALE 4 - 16.00,
18.00, 20.15, 22.15 »Mi-
chael«, r. Nora Ephron, i.
John Travolta, Andie Mac-
Dowell, William Hurt.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Angelica bella,
dolce perversione« porn,
prepovedan mladini pod
18. letom.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.15, 22.10 »Dra-
gonheart«, i. Dennis
Quaid.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00 »Shine«, r.
Scott Hicks.

LUMIERE - 17.00,
18.45, 20.30, 22.15 »Go
now«, r. Michael Win-
terbottom, i. Robert
Carlyle.



ČESTITKE

FABIANA se tega dne
veseli, ker svoj 4. rojstni
dan slavi. Veliko srečnih
in zdravih dni ji želijo
bratranec Devan in ostali
v družini vsi.



PRIREDITVE

KD KRASKI DOM vabi
na počastitev dneva slo-
venske kulture, v petek,
28. februarja, ob 20. uri
v Kulturnem domu na Colu.
Sodelujejo OS Alojz Grad-
nik Repentabor in Lovski
pevski zbor »Doberdob«.

OS FRAN MILCINSKI
KATINARA in KD
LOJNER-KATINARA pri-
reja v petek, 28. fe-
bruarja, ob 18. uri,
PRESERNOVO PROSLA-
VO, v prostorih katarske
osnovne šole. Vabljeni!

KD FRAN VENTURINI
vabi na PROSLAVO DNE-
VA SLOVENSKE KULTU-
RE, v petek, 28. februarja,
ob 20. uri, v Kulturnem
centru A. Ukmar - Miro
pri Domju. Sodelujejo: vr-
tec, COS Mara Samsa,
MePZ Skala in Tambu-
raski ansambel.

GODBENO DRUSTVO
PROSEK vabi na koncert
PIHALNEGA ORKESTRA
LOGATEC, v soboto, 1.
marca, ob 20.30, v kultur-
nem domu na Proseku.

SKD TABOR OPCINE -
Prosvetni dom - **DAN**
SLOVENSKE KULTURE -
Zenski pevski zbor Tabor
prireja v nedeljo, 2. marca
1997, ob 18. uri, SLAV-
NOSTNI KONCERT, ob
20-letnici svoje ustanovit-
ve. Zborovodja Sveto Gr-
gic. Prisrčno vabljeni!

ZENSKE IZ DOLINSKE
OBCINE vabijo ob priliki
8. marca, mednarodnega
praznika zenske, na kultur-
no prireditve pod geslom
SAVRINKA IN SLOVEN-
SKA ISTRA V PESMI,
PLESU IN BESEDI, ki bo v
nedeljo, 2. marca, ob 18.
uri, v gledališču »F. Prese-
ren« v Boljuncu.

SKD CEROVLE-
MAVHINJE prireja v sobo-
to 8. marca 1997 v resta-
raciji Al Carso v
Mavhinhaj praznovanje
dneva žena. Ob zvokih an-
sambla Kraski Kvintet bo
pel in vas zabaval znani
slovenski pevec Braco Ko-
ren. Za informacije lahko
telefonirate na st. 291498
od 12. do 13.30 in od
19.30 do 21. ure. Pohitite,
mesta so omejena.

SKD VIGRED prireja v
soboto 8. marca v
Kmeckem turizmu Svara v
Trnovci večerjo in družab-
nost z ansamblom. Infor-
macije in rezervacije v
društvenih prostorih v
Sempolaju, ob pone-
deljkih in ob sredah, ob
17. do 19. ure, ob četrtkih,
od 20.30 do 22. ure ter pri
odbornikih društva.



IZLETI

SK BRDINA priredi v
nedeljo, 2. marca smucar-
ski izlet v Trbiž ob priliki
30. Zimskih sportnih iger.
Odhod avtobusa ob 6.15 z
Opcin (Bar Centrale). Na
razpolago je se nekaj pro-
stih mest. Za informacije
telefonirati na st. 212859
ali 213905.

KROŽEK ANSALDO iz
Trzica priredi 7-dnevni iz-
let v London, od 23. do
29. aprila. Za informacije
telefonirati na st.
040/299072.



OBVESTILA

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE -
KROŽEK KRAS vabi cla-
ne in prijatelje na srečanje
in praznik včlanjevanja, v
Ljudski dom v Trebce, ju-
tri, 27. februarja, ob 20.
uri.

SKD VIGRED vabi na
prireditve ob DNEVU
SLOVENSKE KULTURE,



SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO
TRST
vabi na

večer prikazov zgodovinske fotodokumentacije in
obujanja spominov ob 30-letnici športnih iger

SPDT - 30 LET NA SMUČEH

Jutri, 27. februarja, ob 20.30

v Gregorčičevi dvorani, ul. sv. Frančiška 20/II

ki bo v petek, 28. fe-
bruarja, ob 20.30, v osnov-
ni soli Stanko Gruden v
Sempolaju. Gostuje dram-
ska skupina Slovenec-Slav-
ec iz Boršta z veseloigro
»TEKU JE B'LO AMB'T U
BORSTE« v režiji Boze
Hrvatice.

UPRAVA OBCINE DO-
LINA v sodelovanju s
KRASKO GORSKO SKU-
PNOSTJO prireja v občn-
skem gledališču »F. Prese-
ren« v Boljuncu, v petek
28. februarja, ob 20. uri
INFORMATIVNI SESTA-
NEK O POTEKU DEL ZA
PARK NA KRASU - DZ
ST. 42/96. Uvodno poroci-
lo: Ivo Sirca. Vabljeni!

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB (Ul. Donizetti 3)
vabi v soboto, 1. marca, na
večer z naslovom ISLAN-
DIJA DEZELA GEJZIRJEV
IN GOSTOLJUBNIH LJU-
DI. Maturantka Martina
Solc bo govorila o svojem
enoletnem studiju v tej se-
verni otoski državi. Zace-
tek ob 18.30.

SZ BOR obvešča vse
zainteresirane, da spreje-
ma vpisovanje za tečaje
aerobike (za mlade,
srednje in starejše), ki se
vsrsojo ob večernih urah
dvakrat tedensko v pre-
novljeni telovadnici Sta-
diona 1. maj. Za vse do-
datne informacije telefoni-
rati v urad, na st.
040/51377, od 10. do 13.
in od 17. do 20. ure.

TECAJE ROCNEGA
TKANJA bo vodila Magda
Tavcar pri Skladu Mitja
Cuk. Zacetek 1. tecaja
(22h) po 15.3.97. Stevilo
vpisov je omejeno. Infor-
macije pri Skladu Mitja
Cuk, Narodna ul. 126,
Općine, tel. 040/212289.

KRUT obvešča clane,
da v torek, 4. marca, po-
novno začnejo plavalne
ure v termalnih bazenih v
Gradezu in Strunjanu po
ze ustaljenih urnikih. Vpi-
sovanje in informacije na
sedežu krožka, Ul. Cicerone
8. tel. st. 3720062.

ZVEZA ZENSK IZ
BOLJUNCA priredi v so-
boto, 8. marca, ob 19.30, v
gledališču »F. Prešeren«
praznovanje mednarodne-
ga dneva žena. Za rezerva-
cije prostorov telefonirati
v gledališče »F. Prešeren«, v
torek, 4. marca, in v sre-
do, 5. marca, od 19. do 20.
ure, na tel. st. 282490.

SKD CEROVLE-
MAVHINJE prireja v sobo-
to 8. marca 1997 v resta-
raciji Al Carso v
Mavhinhaj praznovanje
dneva žena. Ob zvokih an-
sambla Kraski Kvintet bo
pel in vas zabaval znani
slovenski pevec Braco Ko-
ren. Za informacije lahko
telefonirate na st. 291498
od 12. do 13.30 in od
19.30 do 21. ure. Pohitite,
mesta so omejena.

SKD VIGRED prireja v
soboto 8. marca v
Kmeckem turizmu Svara v
Trnovci večerjo in družab-
nost z ansamblom. Infor-
macije in rezervacije v
društvenih prostorih v
Sempolaju, ob pone-
deljkih in ob sredah, ob
17. do 19. ure, ob četrtkih,
od 20.30 do 22. ure ter pri
odbornikih društva.



ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE - tajništvo Trst,
obvešča, da je bil v Urad-
nem listu dne 24. januarja
1997, objavljen razpis na-
tečaja za 21 petletnih do-
delitev na deželnem zavo-
du za raziskovanje, ekspe-
rimentiranje in izpo-
polnjevanje na področju

vzgoje (IRRSAE). Natečaj
je namenjen nadzornemu,
vodilnemu in učnemu
osebju v staležu. Prosilci
imajo od datuma objave v
U.L. 40 dni časa za vloži-
tev prošnje.

SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE - tajništvo Trst
obvešča svoje clane, da bo
urad spet posloval vsak to-
rek in četrtek od 16. do
17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-7796600

HOCETE biti lepe za 8.
marec? Rezervirajte pra-
vocasno licenjo na tel. st.
228351 - Frizerski salon
Cecilia - Boljunec.

LJUBITELJU ZIVALI
podarim mesec starega
ljubkega crnega psicka.
Tel. st. 040/225603.

AEROBIKA NA KON-
TOVELU - vsak torek in
četrtek, od 20.30 do 21.30.

18-LETNIK z dokonca-
no triletno solo ENFAP,
resen in delaven, specializiran
termoinstalat, isče
prvo zaposlitev, tudi s po-
godbo za določen čas
(contratto a termine). Tel.
st. 040/281104.

PRODAM suzuki big
800, letnik '91, 14.000 pre-
voženih km, v odličnem
stanju. Tel. st. 040/637548
v večernih urah.

PRODAM dvojni plug v
dobrem stanju. Tel. st.
040/212634 ob uri kosila.

19-LETNI FANT z last-
nim kombijem (18 q) isče
katerokoli zaposlitev. Tel.
st. 0338/8429127.

ISCDEM DELO kot hisna
pomocnica ali kot čistilka,
tudi pri starejših osebah.
Tel. st. 810695, ob uri ko-
sila.

NASLI SMO v prostori-
h gledališča »F. Prese-
ren« v Boljuncu, ob
zaključku pustnih plesov,
naslednje reci: 2 rokavici
(ena na par), 2 volneni
majici, 1 nahrbtnik, 1 la-
suljo, 2 ovratniki. Zainte-
resirani lahko klicajo na
tel. st. 040/228210, od
18.00 do 19.30.

NUDIM lekcije iz an-
glesčine, po dogovoru tudi
iz drugih predmetov. Tel.
st. 040/771124.

ISCDEM profesorja, ki bi
nutil lekcije iz latinščine.
Tel. st. 040/251031 v
večernih urah.

MLADA GOSPA nudi
pomoč družini kot otroška
varuska ali hisna pomoč-
nica, v jutranjih urah. Tel.
040/828251.

PO POMOTI je v soboto
15. februarja, na Pomorski
postaji v Trstu, ob koncu
pokrajinskega kongresa
Slovenske skupnosti, nek-
do vzel moč plašč temno
plave barve. Kdor bi imel
informacije, naj pokliče na
tel. st. 040/214644 ali
366571.

TEHNIK INFORMA-
TIKE nudi popravila in
vzdrževanje računalnikov
tudi na domu. Tel. st.
040/232151 ali
0330/674112.

V DOLINI je Aldo
Strain ponovno odprl tra-
fiko.

POHISTVO KORSIC
prodaja lestve vseh vrst,
za obrezovanje dreves ter
za druga raznovrstna dela,
tudi slavno koblico, Ul. S.
Cilino 38, tel. 54390.

PRODAM klavir v od-
ličnem stanju. Tel. st.
040/228842, ob uri kosila.

BORIS SPORTS CLUB
(Sportni center Ervatti -
Brisicki) - V petek 28. fe-
bruarja, ob 21.30 nastop
priljubljene skupine irske
rock glasbe GWEN. Vab-
ljeni v pravo irsko atmo-
sfero. Vstop prost.

PIVNICA III. GENERA-
ZIONE BOLJUNEC - V pe-
tek, 28. februarja bo na
sporedu karaoke v sodelo-
vanju z ansamblom Eufo-
ria.

OSMICO ima v
Lonjerju Marija Gombač.
Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Sa-
matorci st. 21 Jozko Colja.

OSMICO je odprl Ivan
Antonić - Cerovlje 34.
Toci crno in belo vino.

OSMICO ima v Ve-
likem Repnu Emil Puric.

OSMICO je odprl v
Zgoniku Janko Kocman.

OSMICO je odprl Emil
Puric, Repen 15.

STOLFA SRECKO, Sa-
lez 46 toci belo in crno vi-
no.

OSMICO sta odprla v
Borstu Jordan in Diko
Zerjal.

OSMICO je odprl Boris
Pernarčić - Medja vas 7.
Toci crno in belo vino.

OSMICO je odprl v Na-
brežini st. 8 Usaj. Toci be-
lo in crno vino.

OSMICO je odprl Igor
Grgić na Padricah 193. Vab-
ljeni!

OSMICO odprli smo,
da veselo v družbi bo. Ber-
don Josip



JUTRI PREMIERE

Ljubljanska opera s Puccinijevo Boheme

Režija Franjo Potočnik

LJUBLJANA - Ljubljanska opera bo ta teden predstavila peto premiero v letosnji zimski sezoni. Ljubitelji operne glasbe si bodo v četrtek lahko ogledali svetovno uspešnico in eno od najbolj priljubljenih italijanskih repertoarnih oper, La Boheme skladatelja Giacoma Puccinija (**na sliki**). Opero v starih dejanjih je režiral Franjo Potočnik, dirigent je Loris Voltolini, scenografka Barbara Matul-Kalamar, za kostume pa je poskrbela Marija Kobi.

Po besedah režiserja Franja Potočnika naj bi scensko dogajanje ponazarjalo življenje starih mladih umetnikov ob koncu 19. stoletja. Zato sta predvsem tretje in četrto dejanje precej razgibani in logični. Sama scena pa je po mnenju scenografistke zasnovana zelo realistično in se ubrano vklaplja v predstavo kot celoto.

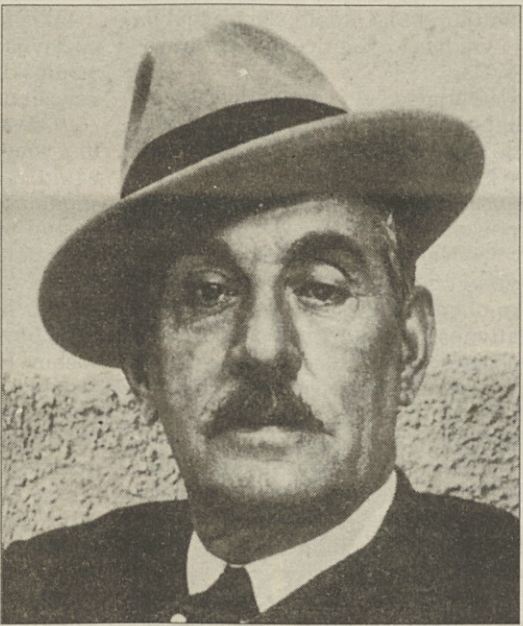
Pavel Korda je v gledalski list La Boheme zapisal, da je hlad glasbeni motiv, ki ga cutimo v vseh starih dejanjih. Vzoredne kvinte, trizvoki, ki nimajo klasičnih povezav, marveč se gibljejo kot ploskve v mizansceni, so nenavadne emotivne "praznine", ki ustvarjajo senzibilna izhodišča za "puccinijevske melodične izlete". Po drugi strani pa je ob kvintnih prestopih, ki jih ne najdemo samo na začetku tretjega dejanja (to na čudezni način ilustrira pričakovanje, toploto okrog srca in kopreno snežnih kosmov), marveč v vseh starih dejanjih, z različnim učinkom razpredajo preserna razpoloženja, radost do življenja in nemara tudi lahkotnost duha umetnikov, lebdečih na vrhuncu svojih iluzij.

Besedilo odlikuje ravnotežje dveh ljubezni: vihrava zveza Musette (Olga Gracelj, Norina Ra-

dovan) in Marcela (Marko Kobal, Slavko Savinšek) je v ostrem nasprotju z globoko ljubeznijo Mimi (Milena Moraca, Irena Baar) in Rudolfa (Jure Kusar, Jurij Reja, Janez Lotric), pa četudi je ta ljubezen - v vsebinskem ozadju - začinjena s prepiri in ljubosumjem. Schaunard (Robert Vrčon) in Collin (Franc Javornik, Sasa cano) nista le brezbarva statista; njuna ravnanja v prvem dejanju imajo svojo logično nadaljevanje v četrtem.

Svetovna premiera Puccinijeve opere La Boheme je bila leta 1896.

Direktor Ljubljanske opere Darijan Božić je na novinarski konferenci ob premieri opere La Boheme zatrdil, da bo opera poslovno leto zaključila s pozitivno bilanco. Pohvalil se je, da se pri premierah držijo zastavljenih rokov, kar "pa ni lahko". Omenil je tudi projekt, ki ga pripravljajo skupaj z glasbeno akademijo. Njeni studentje, pevci in glasbeniki, naj bi ze letosnjo jesen imeli možnost nadgraditi svoje znanje s prakso v Ljubljanski operi. (STA)



EDUARDO DE FILIPPO / UOMO E GALANTUOMO

Prvine prepletanja tragikomičnega

Farso je režiral Eduardov sin Luca De Filippo

Luca De Filippo je bil prejšnji teden gost v tržaski Rossettijevi dvorani z delom, ki ga je njegov oče Eduardo De Filippo spisal se kot mladenič daljnega leta 1922. V razigrani komediji, ali bolje rečeno farsu z naslovom Uomo e galantuomo (Moski in postenjak), se ni prepletanja tragicnega in komičnega, ki je tako značilno za kasnejša in gotovo veliko pomembnejša Eduardova dela, v katerih se z neverjetno polnostjo izraza duša neapeljskega ljudstva, a tudi stalnice vsega človeštva, vendar je v njem ze zaslediti komicne prvine, zaradi katerih je Eduardo De Filippo prirasel k srcu italijanskemu gledalskemu občinstvu, poleg tega je natrosenih vse polno klasičnih in vedno učinkovitih prijemov komicnega gledalstva.

V farsu se prepletajo zgodba o vsakdanjem boju za preživetje bedne gledalske skupine Gennara De Sie, ki je na povabilo premožnega mladenca Alberta De Stefania prislo na kratko gostovanje v Bagnoli pri Neaplju, in ljubezenske tegobe samega Alberta, ki je zaljubljen v lepo Bice, o kateri ničesar ne ve. Ko mu Bice zaupa, da pričakuje otroka, se hoče z njo poročiti, a dekle ga zavrne. Po skrivnem zasledovanju odkrije, kje je mladenka doma, nemudoma se predstavi materi in zaprosi za dekletovo roko. Zal je doma tudi grof Tolentano, Bicin soprog; da bi se izmazal iz težav, se Alberto dela, da je nor. Odvedejo ga v samico na policijo, norisnice pa ga reši prav Bice, ki policijskemu delegatu zaupa, da je prevarala moza iz mascevanja, ker ji je nezvest, kot prica zajeten kup ljubezenskih pisem. Da bi se rešil zapora zaradi zakonolomstva, se tudi grof Tolentano dela, da je nor. K isti rešitvi se zateče se Gennaro, ko zahtevajo, da poravna hotelski račun za igralsko skupino. No, zgodbe res ni veliko, odlični pa je prikaz težkega življenja igralcev, predv-



sem je nadvse zabavna gledalska vaja novega dela za večerno predstavo.

Luca De Filippo si je delo zamislil kot nemi crnobeli film iz dvajsetih let, s tipičnim vzdusjem in scenami, s poskočno glasbo Nicolo Piovani, z ekranom in s napisanimi dialogi v ljubkem okvirju. Scene Bruna Garofala so crnobeke z raznimi odtenki sivine, od naslikanih kulis in stolov ter steklenic in kozarcev do bujnega listja rastlin v vrtu in v posodah. Crnobeli so tudi kostumi Silvije Polidori, ki spominjajo na modo tistega obdobja, in celo obrazi in lasje nastopajočih.

Luca De Filippo v vlogi Gennara De Sie rahlo spominja na Chaplinovega potepuha, kar se

lepo ujema z razigranostjo komedije, ki se z dobrohotno lahkotnostjo pomehuje človeškim tegobam. Vsekakor je njegov lik zabaven, tako da iztrga marsikateri aplavz. Poleg njega nastopajo enako zabavni Angela Pagano kot Gennarova noseča družica Viola, Umberto Bellissimo kot nerodni sepetalec Attilio, Mario Porfito kot policijski delegat, Sebastiano Nardone kot zaljubljeni Alberto De Stefano, Isabella Salvato kot starejša igralka Florence in Bicina mati, Stefania Micheli kot gosposka Bice, Paolo Serra kot grof Tolentano, Lello Giulivo kot policijski agent in Violin brat. (bov)

Na sliki Umberto Bellissimo in Luca De Filippo

V SODELOVANJU Z RAČUNALNIŠKIM PODJETJEM AMABIS

Slovarji DZS prenešeni v elektronski medij

LJUBLJANA - Založništvo DZS, ki se v sodelovanju z računalniškim podjetjem Amabis zadnja leta načrtno posveča prenašanju in prirejanju slovarjev za elektronski medij, je danes predstavila Slovar slovenskega knjižnega jezika (SSKJ) na disketah in elektronske izdaje se treh dvojezičnih slovarjev (Slovensko-nemškega, Angleško-slovenskega in Slovensko-angleškega); kljub težavam, povezanim z oranjem ledine na tem področju v Sloveniji, slabim izkusnjam s piratskim zlorabljanjem njihovih izdelkov in sorazmerno visokim cenam teh izdaj, ki pri začetnih nakladah po tisoč izvodov komajda pokrijejo stroške vlozene dela in izdelka, so predstavniki obeh partnerjev zagotovili, da bodo s svojim delom nadaljevali; njihov naslednji izziv je izdaja SSKJ na zgoščenki oz. CD-romu. Od novih

dokoncanih slovarjev v knjigah pa so pri DZS predstavili se Angleško-slovenski in slovensko-angleški terminološki slovar kriminologije in kazenskopравниh značnosti avtorice Ivanke Sket, ki na 280 straneh predstavlja in v prvem delu pojasnjuje približno 2500 glavnih in se enkrat toliko z naslovnima področjema povezanih pojmov.

Urednik slovarskih izdaj DZS Branko Madzarevič je priznal, da so pred leti z vstopom v elektronsko založništvo "skocili v vodo, ne da bi vedeli, ali bodo tudi splavali". Doslej so si v sodelovanju s podjetjem Amabis, ki je opravilo prenose podatkov v nov medij, dodelalo pripravljen uporabniški program, ki producira in poleg DZS tudi trzi skupne izdelke, predvsem z izdajo Nemško-slovenskega slovarja pridobili vrsto koristnih izkušenj. Po drugi strani je "mimo tudi prvo

obdobje vznizenosti, scasoma se je pokazalo, da imata knjiga in računalnik vsak svojo vlogo in prednosti pri uporabi", je dodal urednik. Zadeva z nedovoljenim kopiranjem in trženjem omenjenega slovarja je ta čas pred sodiščem. Od izdajanja elektronskih slovarjev založba in sodelujoče podjetje sicer nimata dobička; za zdaj so zadovoljni, če s cenami, ki se zaradi nizkih naklad relativno visoke, pokrijejo honorarje avtorjev in osnovne stroške. Sucejo se od 12.900 tolarjev (za Slovensko-angleški slovar), prek 17.290 (za Angleško-slovenski in oba nemška) do 19.900 (za SSKJ). Mrežne različice stanejo od 65.000 tolarjev navzgor, odvisno od števila uporabnikov, je v imenu Amabisa povedal Miro Romih.

Strokovnjaki podjetja Amabis, ki so danes demonstriali uporabo elektronskih slovarjev, so povedali, da so prek več

različic scasoma razvili uporabniški program, ki je primeren tako za različne prevajalce kot tudi za vse druge uporabnike. Za vse elektronske izdaje slovarjev velja, da jih lahko uporabljamo v okoljih DOS in Oknih; pritažen (režidenten) program prepozna in se prilagodi uporabnikovem urejevalniku besedila. Način dela je pri vseh slovarjih bolj ali manj enak, boljši poznavalec računalnika si lahko pomaga z več nastavitvami.

Uporabniku se v maski praviloma odprejo tri polja; v prvega vpiše geslo, ki ga išče, v desnem se mu vzporedno kažejo sorodna oz. druga, z vpisanim povezanimi besedami, v tretjem se pojavljajo opisi gesel. Uporabnik se lahko sprehaja med okni in izbira v kateremkoli. Program omogoča tudi dve vrsti iskanja gesel oz. med gesli s t.i. "divjimi znaki" (zvezdica, vpra-

saj...), prikaze število gesel, ki ustrezajo ukazom, poišče izraze iskane vrste oz. tipa itd.

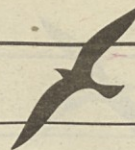
Fonetična plat slovarjev je zaradi težav z izrednim številom znakov, ki se pri tem pojavljajo, v določeni meri poenostavljena. Mogoče "nesporazume" pri komuniciranju slovarskega programa z različnimi programi v napravah uporabnikov (različni standardi) dodatno odpravlja možnost nastavitve t.i. vgrajene pisave, ki prepreči običajne težave s specifičnimi slovenskimi znaki in nekatere druge. Elektronska različica (ER) SSKJ ima na maski dodatno okno oz. iskalno polje, saj lahko poleg omenjenih načinov isčemo tudi na podlagi opisov pojmov oz. besed. Zaradi indeksnih polj za takšno iskanje je tudi obseg tega slovarja v elektronskem mediju 20 MB oz. približno stokrat večji kot zasedejo računalniškega spomina

drugi predstavljeni slovarji. Računalničarjem je pri SSKJ svojevrstni "oreh" predstavljal tudi dokaj obsežen uvod v delo; najprej so ga nameravali "prerazporejenega" vključiti v Pomoč (Help), nato pa so ga oblikovali kot posebno zbirko, urejeno po poglavjih in temah; uporabniku so tudi tu omogočena najrazličnejša iskanja. Zanimivo je tudi, da je ER SSKJ celo točnejša od knjižne, saj so v postopku prenosa v nov medij popravili tiskarske in nekatere druge napake iz knjižne oblike.

Zaradi slabih dosežanj izkusenj DZS s pirati se na danasnji predstavitvi tudi tej temi ni bilo moč izogniti. Založnik in Amabis so se odločili za t.i. srednjo pot pri zasciti izdelkov (kupljen izvod elektronskega slovarja po prepisu v spomin računalnika ohrani lastnikovo ime, kar pomeni, da je mogoče izslediti

ti tistega, ki je omogočil nedovoljeno prepisovanje). Sicer pa urednik Madzarevič meni, da se pred "hackerji" ni mogoče nikoli popolnoma zascititi (nekdo na internetu ta čas znova poskusa prodajati nelegalne kopije njihovih izdelkov), brezpravja na tem področju bo manj sele vzporedno z večjo osveščenostjo vseh uporabnikov, je prepričan urednik DZS.

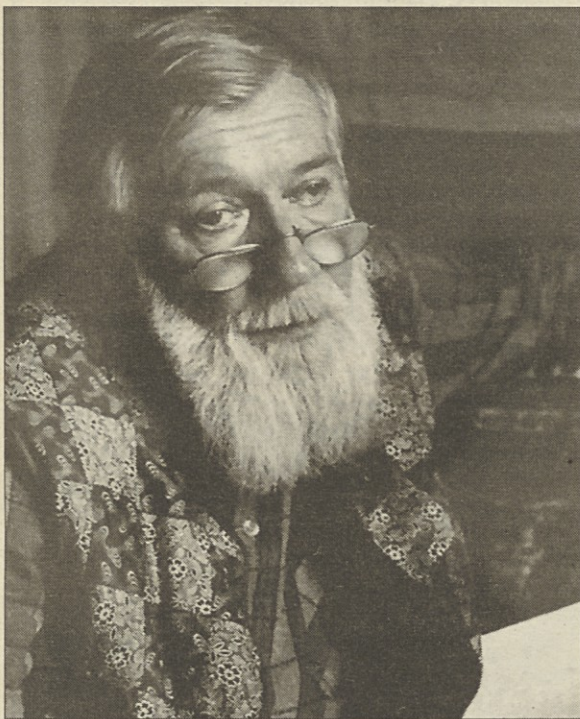
Tisti, ki jih elektronske različice slovarjev zanimajo, si jih lahko pobliže ogledajo v skoraj vseh knjigarnah DZS, kjer bodo dobili tudi vse druge potrebne podatke in si pobliže ogledali, kako slovarje uporabljati. Elektronske slovarje prodaja tudi izdelovalec Amabis, d.o.o. (sedež ima v Kamniku), ki vam bo ce zelite - slovar tudi naložil v vaš računalnik in poskrbel za odpravljanje morebitnih težav, ki bi jih imeli pri njegovi uporabi. (STA)



V FONTANAY-AUX-ROSES PRI PARIZU

Umrli ruski književnik Andrej Sinjavski

Bil je eden najbolj znanih disidentov Sovjetske zveze



Po daljši bolezni je včeraj v kraju Fontanay-aux-Roses pri Parizu v starosti 71 let umrl ruski književnik Andrej Sinjavski. Sinjavski, ki je od leta 1973 dalje zivel v Franciji, velja za enega izmed najbolj znanih disidentov iz časa Sovjetske zveze.

Rodil se je leta 1925, bil je sin aktivnega komuniste, studiral je na Institutu za literaturo v Moskvi. Sodeloval je z uradno revijo Novy mir in je bil član sovjetske Akademije znanosti.

8. septembra 1965 so ga, skupaj s pisateljem Julijem Danielom (pseudonim Nikolaj Arzak) aretirali zaradi v tujini objavljenih »protisovjetskih del«, februarja naslednjega leta so ga v Moskvi obsodili na sedem let gulaga

(Daniel je bil obsojen na pet let), vendar so ga leta 1971 izpustili. Leta 1973 se je izselil v Francijo, kjer je poučeval na Sorboni, urejal revijo Praxis in nadaljeval svoje literarno ustvarjanje pod psevdonimom Abram Terc. Domo vino je obiskal samo se enkrat, leta 1989 za časa perestrojke.

Proza Sinjavskega se neposredno navezuje na veliko fantastično tradicijo Dostojevskega in Gogolja, ki odklanja vsakršni realistični pristop. Med najbolj znanimi deli naj omenimo Vstopa sodni zbor, ki obravnava obdobje stalniščin preganjanja, Fantastične pripovedi, Nenadne misli in Glas iz zbora. Poleg pisateljske dejavnosti se je ukvarjal tudi z literarno kritiko.

FILM »LA TREGUA« NA OGLED TUDI V TRSTU

Povratek iz Auschwitza...

27. januarja 1945 so sovjetski vojaki osvobodili koncentracijsko taborišče Auschwitz na Poljskem, kjer so bežeci nacisti zapustili le nekaj sto sestranih in bolnih jetnikov. Med njimi je bil tudi 26-letni Primo Levi, kemik zidovskega porekla iz Torina, ki je tragedijo lagerja opisal v znameniti knjigi »Ali je to sploh človek?« (Se questo è un uomo), svojo potovanje domov, kamor je došel se 19. oktobra, pa v knjigi »Premirje« (La tregua).

»Premirje« je tudi naslov filma, ki ga je po istoimenski knjigi posnel režiser Francesco Rosi. Vlogo Levija je zaupal odličnemu ameriškemu igralcu Johnu Turturru, ki se je zelo dobro vživel v turinskega pisatelja, kar je zal tudi edina svetla točka Rosijevega filma. Delo je sicer hvalevredno, ker v času izgubljanja zgodovinskega spomina in številnih poskusov zgodovinskega revizionizma (tudi na levici) opozarja na grozote nacizma. Film je zato namenjen predvsem mladim, ki iz solskih knjig gotovo niso zvedeli vsega, kaj je v resnici bil Auschwitz.

Rosijev film pa zdalec ne dosega globine Levijevih besed, ki so preproste, brez vsake retorike in skoraj naivne. Film je zelo podoben televizijskemu kolosalu, kjer spektakel prevladuje nad ostalim, čeprav je bil Levijev povratek domov v marsičem zelo pustolovski. Film, kot knjiga, ne govori o grozotah v lagerju, pač pa o povratku v normalnost, ki je zaznamovana z bolečino, ki je do konca življenja spremljala velikega turinskega pisatelja. Film je v Trstu na ogled v kinodvorani Az-zurra.

S.T.



DO 9. MARCA V MILANU

Musicala Evita se le lotilo gledališče La munizione

Musical si iz leta v leto utira pot tudi v Italiji. Poleg sicer redkih gostovanj svetovno znanih gledaliških predstav v izvedbi mednarodnih odrskih ansamblov se je v zadnjih letih tovrstna gledališka dejavnost razširila tudi v Italiji. Zasedba Compagnia della Rancia je bila med prvimi, ki so začele z uprizoritvijo musicalov, ki smo jih lahko videli v Trstu in Trzinu. Pravo središče pa je v Milanu, kjer se je v zadnjih letih pokazalo za izvrstnega organizatorja predvsem gledališče Smeraldo. Spomnimo se le gostovanj musicalov Cats in The Rocky Horror Picture Show, ki sta lani in predlanskim dosegli viden uspeh. Letos je Smeraldo iz vloge gostitelja prešel v vlogo soorganizatorja in skupaj s skupino Il teatro della munizione uprizoril znano igro Andrewa Lloyd Webberja in Tima Riceja Evita. Zgodbe Eve Duarte Peron, ki smo jo lahko v minulih tednih gledali tudi na filmskem platnu v režiji Alana Parkerja, je pred leti imela krstno uprizoritev v Broadwayu. Musical ni dosegel takega uspeha kot nekateri drugi, kritiki pa so ga bili pohvalili. Dela se je v pravem trenutku lotilo torej gledališče La munizione, ki je pod vodstvom režiserja Massimo Pipara pred dvemi leti že uprizoril musical Jesus Christ Superstar. Igra uprizorja življenje Eve Duarte, od revnih začetkov do srečanja s pevcem Magalijem, prihodom v Buenos Aires in srečanju s Peronom. Zgodbo že poznamo iz filma, zanimivo pa bo videti, kako se je ta odvijala v originalu, torej na gledališkem odru. Igralci so vsi Italijani, uprizoritev pa je v originalu, torej v angleščini. Vlogo Evite igra mlada pevka Olivia, ki je s Piparom že sodelovala v Jesusu Christu v vlogi Marije Magdalene. Olivio smo lahko pred nekaj dnevi videli tudi na sanremskem Festivalu, kjer je nastopila prvi večer in bila hitro izločena.

Musical Evita se bo odvijal v gledališču Smeraldo v Milanu do 9. marca. Predstave se bodo začele ob 21. uri, ob praznikih pa ob 16. uri. Po Milanu bodo musical uprizorili tja do konca maja se v številnih italijanskih mestih, nam najbližje pa bo od 18. do 23. marca v Bologni.

A.W.

SSEŽANA / LIKOVNA DELAVNICA

Umetnost kot izraz življenja

Pogovor z akad. slikarko Karin Lavin

V petek, 28. februarja, se bo ob 17.30 uri pričela na Ljudski univerzi v Sezani likovna delavnica pod vodstvom akad. slikarke Karin Lavin, ki bo trajala vse do 18. aprila. Voditeljica delavnice Lavin, ki je zaključila Akademijo lepih umetnosti v Benetkah in ima za sabo vrsto samostojnih in skupinskih razstav doma in v svetu, bo predstavila glavne tokove moderne umetnosti, udeleženci se bodo pogovarjali ob barvnih diapozitivih, slikali, risali, ustvarjali z najrazličnejšimi materiali in na ta način poglobljeno doživljali sebe. Delo bo potekalo tudi v naravi. Se je časa, da se zainteresirani prijavijo na delavnico Karin Lavin, Kriz st. 157, tel. 067/65-321.

Odnos do likovne govorice je v naši kulturi zatrt, popačen in tako izrinjen iz življenjske prakse. Umetnost je največkrat rezervirana za poznavalce, odrinjena v galerije, ki ostajajo bolj ali manj neobiskane. Cemu in komu služi likovno delo ter kako obuditi kreativni potencial v človeku, smo se pogovarjali s Karin Lavin.

»Likovno delo služi pogosto ljudem le kot okras ali statusni simbol. Umetnost postaja predmet vrtočevnih cen in pri tem umetniško delo samo izgublja svojo vrednost,« je pričela Karin in nadaljevala:

»Ustvarjalec, ki je preveč vezan na osebni uspeh pozablja na naloge umetnosti. Le ta pa je, da umetnost udejnimo v življenje.«

Je vsak človek lahko ustvarjalec?

»Seveda, če se tega zaveda ali pa ne. Ustvarja lastno življenje. Vsak dan znova in znova. Ta kreativni potencial lahko obudimo z likovnim izražanjem. Kreativnost na likovnem področju pa osvobaja posameznika in mu omogoča lažje izražanje na drugih področjih življenja.«

Kaj pomeni pravzaprav ustvarjati?

»Ustvarjalnost dela človeka rado vednega in svojega. Trže ga iz spon rutinskega življenja. Postavlja vprašanje: Kdo sem? Kaj počnem tukaj? Kaj resnično hočem?

Ustvarjalnost pomeni realizirati idejo, udejniti v fizičnem svetu svojo zamisel, s sliko, kretnjo, pogovorom itd. in tako z dejanjem pridobiti izkušnjo.



V nas samih in v okolju lahko naletimo na veliko načinov, kako nadomestiti svojo izkušnjo. S tem pa smo oropani učenja.«

Likovno ustvarjanje je celostno, vzpostavlja ravnotežje umskemu delu in razumskemu pristopu, ki prevladujejo v naši kulturi.

»Ustvarjalno delo omogoča izražanje in s tem vodi človeka k samospoznavanju. Likovno izražanje, če poteka spontano, nas sooča z našimi sposobnostmi in sibičnostmi, z omejitvami, bolečinami, zatrtostjo itd., ki nam jo predoci v sliki, v izrazu ali nemoci, ko nečesa ne moremo izraziti. S tem pa nam pomaga pri ozaveščanju skritih vsebin. Hkrati pa nam nudi pomoč pri preobrazanju le-teh, če k ustvarjanju pristopimo terapevtsko.

Lahko rečemo, da je likovno izražanje tudi ustvarjalnost v življenju?

»Da. Če v aktu likovnega ustvarjanja ozaveštimo ustvarjalni proces, ga lažje živimo v vsakdanjem življenju. Umetnost lahko postane vse, kar izrazimo. Vsakic, ko realiziramo idejo, smo v ustvarjalnem procesu: zapojemo, naslikamo, urejamo stanovanje, vrtnarimo, gradimo, kuhamo, se oblačimo itd.«

Olga Knez

V VIDEMSKI ŠPORTNI PALAČI

Skupina Pooh v gosteh

Po enotedenskem premoru, ki ga je hočeš nočeš zahteval Sanremo, so se ponovno začele zimske glasbene turneje. V nasi deželi so se v preteklih tednih že zvrstili nekateri zanimivi koncerti (Paolo Conte, Angelo Branduardi, Noa, Teresa De Sio in Raf), veliko stevilo le-teh pa je najavljenih tja do pozne pomladi. Kot prvi bodo jutri nastopili v videmski športni palači stirje člani skupine Pooh.

Pooh so morda najstarejši italijanski bend, ki po več kot tridesetih letih se vedno uspešno deluje. Bilo je leta 1966, ko so Dodi Battaglia, Roby Facchinetti in Vittorio Negrini izdali prvo malo ploščo z naslovom Piccola Katty. Po nekaj letih je skupino zapustil Negrini, vstopila pa sta Stefano D'Orazio in Red Canzian, ki je zamenjal četrtga člana, Riccarda Foglia. V tej sestavi Pooh uspešno delujejo že več kot dvajset let.

V Vidmu bodo na enem izmed zadnjih nastopov zimske turneje predstavili zadnjo



ploščo Amici x sempre, ki je izšla lani oktobra meseca. Album vsebuje deset skladb, na koncertu pa bodo Pooh predstavili tudi številne uspehe, ki so zaznamovali italijansko melodično glasbo zadnjih desetletij. Z leti je skupini Pooh uspelo narediti to, kar si vsak glasbenik zeli; igrati in peti skladbe, ki so jim vsec, ne glede na odobravanje publike. Svojo publiko stirje evergreeni sicer dobro poznajo, tako da

so skladbe, ki se jim prilegajo, skoraj vedno dobro sprejete s strani pisane in raznolike mase ljudi, ki jih stalno spremlja na vseh nastopih.

V športni palači Carnera bomo torej jutri ob 21. uri lahko sledili nastopu zelo profesionalne skupine, ki je za to turnejo delno opustila zanje značilne mogočne svetlobne igre in se vrnila v bolj klubsko atmosfero.

Ales Waltritsch



KITAJSKA / KONEC ŠESTDNEVNEGA ŽALOVANJA

Slovo od Denga

*Jiang Zemin s solzami v očeh o Dengovem življenjskem delu
Na pogrebni svečanosti v kitajski skupščini 10.000 povabljenecv*

PEKING - S solzami v očeh je kitajski predsednik in partijski voditelj Jiang Zemin na včerajšnji pogrebni slovesnosti v Veliki dvorani naroda v Pekingu spregovoril o življenjskem delu pokojnega Deng Xiaopinga. Kitajski narod kot tudi njihovi rojaki iz Hong Konga, Macaa, Tajvana in cezmorskih dežel zalujejo za svojim voditeljem. Revolucija, ustanovitev Ljudske republike in izgradnja Kitajske so tesno povezani z Deng Xiaopingom in njegovim 70-letnim delovanjem, je dejal Jiang Zemin.

Pogrebna slovesnost za umrlim reformnim politikom se je začela s triminutnim zavijanjem tovarniških siren in ladijskih rogov ter zvizgi lokomotiv, na njej pa se je zbralo 10.000 predstavnikov partije, vlade, vojske in različnih organizacij, med njimi so bili tudi Dengova vdova Zhou Lin in njunih pet otrok.

Zara s posmrtnimi ostanki Deng Xiaopinga, ki je med rozami stala na mrtvaskem odru, je bila prekrita s partijsko zastavo, za njo pa je visel petkrat stiri metre velik Dengov portret. Pepel bodo kasneje razstresli v morje. S pogrebno slovesnostjo se je na Kitajskem končalo šestdnevno žalovanje. (STA/dpa)

Na slikah (telefoto AP): mrtvaski oder z zaro in Dengovim portretom v Veliki dvorani naroda (desno), kokakolina steklenička z belim cvetom simbolizira Denga, ker njegovo ime Xiaoping pomeni poleg mali mir tudi steklenička (leva spodnja slika), policija je s Trga Tianmen preventivno odpeljala studenta.



RUSKA FEDERACIJA / PO NEDELJSKI UGRABITVI V GROZNEM

Vsestranska zavzetost oblasti za Galliganijevo osvoboditev

Največ upanja od stikov s čečenskimi klanskimi poglavarji

MOSKVA - Italijansko zunanje ministrstvo je s posredovanjem svojega veleposlanstva v Moskvi aktiviralo vse kanale, da bi čimprej izposlovalo osvoboditev 55-letnega Maura Galliganija, fotoreporterja italijanske založniške hiše Mondadori, ki so ga stitje oboženi in zakrinkani Čeceni ugrabili v nedeljo na poti proti letalisku Severni Cecenskega glavnega mesta Grozni.

Cecenski predsednik Aslan Mashadov je že potrdil svojo zavzetost, prav tako ostale cecenske krajevne oblasti. Iz dosedanjih izkušenj, septembra so ugrabili tri italijanske prostovoljce humanitarne organizacije Intersos, ki so jih osvobodili sele konec novembra, je večja verjetnost, da bodo uspešnejši stiki z različnimi cecenskimi veljaki, kot zavzetost krajevnih in ruskih zveznih oblasti. Vsekakor pa bo jetništvo skoraj gotovo dolgotrajno, ker je velika verjetnost, da so ugrabitelji navadni kriminalci. Italijanski veleposlanik Emanuele Scammacca del Murgo je svojim sodelavcem že ukazal, naj stopijo v stik s cecenskimi klanskimi poglavarji, ki so novembra izposlovali osvoboditev trojice ugrabljenih prostovoljcev.

Cecenski notranji minister Kasbir Mahasev pa je včeraj navedel, da sta bila Mauro Galligani in novinar Francesco Bigazzi, ki pa ni bil ugrabljen, zelo »neprevidna«, ker sta v Čecenijo prispela po »zasebnih kanalih«, ki pa ne morejo zagotoviti varnosti.



JUŽNA KOREJA / BANKROT KONCERNA HANBO

Predsednik Kim se je po TV opravičil ljudstvu

Vlada ponudila kolektivi odstop, predsednik pa je svojega sina prisilil, da se umakne iz javnega življenja

SEUL - Južnokorejski predsednik Kim Young-Sam se je v včerajšnjem neposrednem televizijskem prenosu »javno opravičil« za finančni skandal Hanbo. »Izražam vso svojo tesnobo in moro, ker sem alarimiral gospodarstvo in ker je prislo do korupcije, za katero prevzamem vso svojo odgovornost,« je uvodoma povedal predsednik Kim. Skandal je izbruhnil prejšnji mesec, ko je bankrotiral livarsko-jeklarski koncern Hanbo Iron und Steel, ki je za seboj pustil 6 milijard dolarjev dolgov. Sodstvo je do sedaj zaradi korupcije aretiralo deset oseb, med katerimi tudi stiri vplivne parlamentarce vladajoče stranke Nova Koreja.

Po Kimovi poslanici ljudstvu ob četrti obletnici predsedniškega mandata, mu je južnokorejska vlada ponudila kolektivni odstop. S tem naj bi mu omogočili temeljito prevetritev v vladinih vrstah, tako da bi ljudstvu v kratkem predstavili sprejemljivejšo vlado. To je prvič v južnokorejski zgodovini, v kateri ni manjkalo finančnih in drugih skandalov, da vlada ponudi kolektivni odstop.

To pa se ni vse. Kimov drugorojenec, 36-letni Kim Hyun-Chul, je včeraj napovedal,

da se odpoveduje javnemu življenju in vsem funkcijam ter da bo odpotoval v tujino. Javno mnenje in opozicija ga obtožujeta tesnih stikov z ustanoviteljem in predsednikom koncerna Hanbo Chung Tae-Soom. Predsednikov sin naj bi obenem pritiskal na bančne zavode, da je izsilil nezakonita posojila livarsko-jeklarskemu koncernu. Dobro obvesčeni krogi navajajo, da je prav Kim sina prisilil k umiku iz javnega življenja in odhodu v tujino, da bi si zavaroval hrbet pred dodatnimi zapleti.

Kimova skrb je seveda upravičena. Medtem ko so »požgali« za 6 milijard dolarjev finančnih sredstev, pa so v Južni Koreji sprejeli novi zakon o delu, ki do leta 1999 prepoveduje sindikalni pluralizem, ki je zvisal tedenski delovni čas na 56 ur, sprostil odpuste in državo pahnil v najbolj temno obdobje prvih let industrijske revolucije. Prav včeraj je prepovedana korejska sindikalna federacija KCTU napovedala za 1. marec splošno stavko, če vlada do tedaj ne bo umaknila sporni zakon in pripravila novega, ki bo odgovarjal vsaj minimalnim zahtevam mednarodnih sindikalnih združenj.

NOVICE

V Franciji žive in zdrave tri pogrešane belgijske najstnice

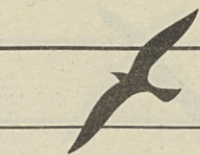
BRUSELJ - Belgija se je oddahnila, ko so včeraj v južni Franciji (Nimes) našli tri belgijske najstnice, ki so jih od sobote pogresali. Starsi in navadni ljudje so se namreč bali, da je tudi trojico doletela podobna kruta usoda kot žrtve pedofilske posasti iz Marcinella. Tokrat policija ni slepomisla kot pri prejšnjih primerih in je dekleta, dve 14-letnici in eno 12-letnico, iz Saive-Blegnyja (Liege) v kratkem času izsledila. Kot kaže, so si dekleta privosčila nedovoljene pocitnice, ki jo bodo morale sedaj pojasniti staršem in preiskovalcem.

Carl Bildt zapuša BiH in se vrača na Švedsko

STOCKHOLM - Visoki predstavnik mednarodne skupnosti v BiH in vodja največje švedske opozicijske stranke Carl Bildt se bo najverjetneje maja za stalno vrnil na Švedsko, je včeraj sporočil tiskovni predstavnik Bildtove stranke Jacob Broberg. Bildt se bo »vrnil se pred poletjem, najverjetneje maja,« je v Stockholmu včeraj izjavil Broberg. Carl Bildt, ki se trenutno zdravi na Švedskem za virusno infekcijo, je že napovedal, da bo letos zapustil BiH in se vrnil na Švedsko, da bi pripravil svojo konservativno stranko na parlamentarne volitve, ki bodo prihodnje leto. Po najnovejših podatkih vladajoča socialdemokratska stranka za 1, 8 odstotka zaostaja za konservativno stranko, ki jo podpira 30, 9 odstotkov volilcev. (STA/Hina)

Pogajanja Evropske unije o včlanitvi »celotnega« Cipra

BRUSELJ - Zunanji ministri petnajstih držav članic Evropske unije so včeraj v Bruslju skusali uskladiti stališča pred današnjim sestankom s ciprskim kolegom v okviru t.i. asociacijskega sveta, vendar soglasja o tem sestanku se niso dosegli. Enotni pa so v stališču, da bi se morala Evropska unija o včlanitvi pogajati s celotnim Ciprom - tako z grškim kot turskim delom, je na novinarski konferenci povedal predsedujoči svetu EU nizozemski zunanji minister Hans van Mierlo. Vodja nizozemske diplomacije je na novinarski konferenci dejal, da petnajsterica sicer »zeli sporazum z vsemi prebivalci Cipra«, ne samo s ciprskimi Grki, kot je sklenila pred dvema letoma, vendar vnaprej ne izključuje nobene možnosti. »Zelimo cimbolj celovito vključitev Cipra v EU, toda kako bo do tega prislo, ne bo jasno, dokler ne bomo poskusili vsega,« je dodal. V Bruslju se bodo danes na locenih asociacijskih svetih sestali zunanji ministri petnajsterice s kolegi s Cipra, Slovaske in Bolgarije. Asociacijski svet je redna oblika sestankov na ravni zunanjih ministrov držav članic EU in držav, ki so z EU sklenile evropski pridružitveni sporazum. Tak sporazum je s petnajsterico sklenila tudi Slovenija, vendar proces njegove ratifikacije se ni končal, zato Slovenija doslej ni imela možnosti za sestanek t.i. asociacijskega ali pridružitvenega sveta. (STA)



V CENTRU "LOJZE BRATUŽ"

V petek osrednja prireditve ob Kulturnem prazniku

Še ta teden razstava L. Spacala

V veliki dvorani Kulturnega centra "Lojze Bratuž" bo v petek, 28. t.m. osrednja prireditve ob Dnevu slovenske kulture 1997. Prireditelji so Zveza slovenskih kulturnih društev, Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice in Slovenska prosveta iz Trsta.

Zamisel in scenarij je pripravila Edita Franceskin, program (pevske, recitacijske, glasbene in plesne točke) pa bodo oblikovali mešani pevski zbor Hrast iz Doberdoba, pod vodstvom Hilarija Lavrencića, mezzosopraniška Mirjam Pahor, ob klavirski spremljavi Michele De Castro, flavistka Tamata Tretjak, plesalka Martina Krapež in recitatorji Sara in Erika

Balde, Jan Leopoli in Suzi Bandi. Slavnostni govornik bo novinar Marko Marincić.

Naj povemo, da je bila osrednja skupna prireditve ob Dnevu slovenske kulture napovedana že za soboto, 8. t.m., vendar pa so jo morali, zaradi bolezni, v zadnjem trenutku odpovedati.

V Kulturnem centru "Lojze Bratuž" so tako v soboto, 8. februarja odprli le bogato razstavo slik in grafik Lojzeta Spacala, v pocalitev visokega življenjskega jubileja in umetniškega ustvarjanja. Razstava je na ogled še do konca tedna.

Jutri zvečer bo osrednja prireditve ob Prazniku slovenske kulture v Trstu.

ZASEDANJE BO V PETEK 28. T.M.

Drugi občni zbor SGZ

Cilj: še utrditi pomembno vlogo v goriški stvarnosti

V petek zvečer bo v Kulturnem domu v Sovodnjah 2. občni zbor Slovenskega gospodarskega združenja Gorica, ki združuje nad dvesto gospodarstvenikov, aktivnih na področju obrtnosti, drobne trgovine, zunanje trgovine in gostinstva.

V okviru priprav na petkov občni zbor, so bile že v novembru in decembru skupščine po posameznih sekcijah, kjer so obnovili vodstvo. Na petkovem občnem zboru bodo izvolili članke vodstva osrednjega dela organizacije, ki deluje v pokrajinskem merilu in spregovorili o splošnih vprašanjih s katerimi se spoprijemajo gospodarski operaterji. "Namen letošnjega občnega zbora je, da ocenimo opravljeno delo in predvsem, da Združenje pridobi tisto vlogo znotraj manjšine, ki mu

zaradi dejavnosti in prisotnosti pripada", so zapisali v februarški številki Okrožnice, ki jo SGZ redno izdaja v okviru pobud o informiranju članstva o splošni fiskalni problematiki, o delovanju združenja, o servisih, ki jih nudi svojim članom, o raznih pobudah na področju specifične dejavnosti itd.

Na petkovem občnem zboru bodo izvolili enajst članov pokrajinskega vodstva (organ steje 15 članov). Stirje člani (predsedniki posameznih sekcij) so imenovani po statutu. Sekciji za drobno trgovino načeljuje Beni Kosic, sekciji za obrtništvo Drago Tomsic, sekciji za gostinstvo Avgustin Devetak in sekciji za zunanjo trgovino Igor Cernic. Naloge predsednika SGZ je v zadnjem mandatu opravljal Hadrijan Corsi.

SREČANJE V PONEDELJEK

Predsedniki rajonov zahtevajo jasne obveznosti o zdravstvu

Zagotovila o novi bolnišnici

Po dolgih in vztrajnih prizadevanjih je v ponedeljek le prišlo do srečanja med predsedniki rajonskih svetov ter ravnateljem Zdravstvene ustanove Barattijem. Srečanje je potekalo na zupanstvu, udeležil pa se ga je tudi goriški zupan dr. Gaetano Valenti. Predsedniki desetih goriških rajonskih svetov so že pred časom postavili zelo jasno zahtevo: predstavniki Zdravstvene ustanove in Dezele naj brez ovinkarenja povedo, kaj pravzaprav nameravajo glede nove bolnišnice v Gorici in glede bolnišnice Usmiljenih bratov.

Dr. Baratti je na srečanju zanikal (tako izhaja iz daljšega tiskovnega poročila), da namerava Zdravstvena ustanova v bolnišnico Usmiljenih bratov preseliti splošno bolnišnico. Ustanova si, nasprotno, prizadeva, da bi v predvidenih rokih zgradili novo bolnišnico.

Taka izjava pa ni, kakor se zdi, povsem prepričala predstavnikov krajevnega prebivalstva in šo zato vztrajali na predlogu, naj Zdravstvena ustanova in Dezelata tako namero potrdita s konkretnim dejanjem, prerazporeditvijo namenskih finančnih sredstev v proračunu Dezele. Podobno zahtevo je pred kratkim postavil tudi zupan Valenti, ki je predsednikom rajonskih svetov predstavil osnutek sporazuma - dogovora, ki naj bi pospešil celoten postopek.

NOVICE

Seja občinskega sveta v Sovodnjah

V petek, 28. t.m. je sklicana seja občinskega sveta v Sovodnjah. Glavna točka na dnevnem redu se nanasa na odobritev proračuna za tekoče leto in večletnega finančnega načrta. Občinski svet bo nadalje razpravljal o občinskem grbu in praporju, o okvirnem načrtu prenove vodovodnega omrežja ter o ceni zemljišč v obrtniški coni. Seja je sklicana ob 19. uri.

Rajonski svet v Štandrežu

Jutri ob 20.30 se bo na redni seji sestal rajonski svet v Štandrežu. Dnevni red napoveduje opredelitev stališča glede variante st. 6 zazidalnega načrta za industrijsko cono, izdelavo predlogov za posodobitev in namestitve prometnih znakov, program dejavnosti in sodelovanje z društvi in ustanovami v Štandrežu.

Začasna zaposlitev

Zavod za zaposlovanje obvešča, da bodo v petek, 28. t.m. opravili izbiro kandidata za začasno zaposlitev (največ za tri mesece) postreznika v osnovni soli v Krminu. Interesenti naj prinesejo s sabo delavsko knjižnico. Biti morajo vpisani v seznam brezposelnih in izpolnjevati pogoje za zaposlitev pri javnih ustanovah.

Ugodnosti za upokoјence

Sekcija sindikata upokoјencev SPI-CGIL iz Sovodenj obvešča člane, ki obiskujejo termalni bazen v Gradežu iz zdravstvenih razlogov, da lahko na osnovi pogodbe med združenjem Auser, ki deluje v sklopu CGIL, in gradeško Turistično ustanovo, koristijo 40-odstotni popust na vstopnini in drugih storitvah. Pri skrbeti si morajo izkaznico "Auser 1997" in biti starejši od 50 let. Popust velja do 16. maja in po 15. septembru, ne pa v poletni sezoni. Podrobnejše informacije nudijo ob torkih v sovodnjem Kulturnem domu.

Sacchetti bo moral pred sodnike

Luciano Sacchetti, predsednik združenja obrtnikov in član ozkega odbora Trgovinske zbornice bo moral pred sodnike zaradi izsiljevanja. Koncala se je namreč dolgotrajna preiskava ki se je pričela na podlagi ovadbe predstavnika neke stranke.

Neroden padec na dvorišču

V splošni bolnišnici je na zdravljenju, s pridržano prognozo, 58-letni Giuseppe De Pascale iz Gorice. Po do zdaj razpoložljivih podatkih naj bi se hudo poškodoval ob padcu z lestve, menda pri delu na domačem dvorišču. Nesreča se je zgodila včeraj proti večeru.

P.D. »PODGORA«
ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE
vabita na spominsko svečanost
ob 60. obletnici smrti
LOJZETA BRATUŽA
v zupnijski CERKVI NA PLESIVEM v nedeljo, 2. marca 1997

ob 10.00 maša zadušnica
ob 10.30 recital
»LOJZE BRATUŽ, NEDOLŽNA ŽRTEV«
IZVAJAJO
MePZ »Podgora«, MoPS »Akord«, recitatorji,
Plesivski otroci
Na orgle spremlja Dalia Vodice

Listina za ovrednotenje gradu Vipolže

V gradu Vipolže naj bi v prihodnje uredili "Meduniverzitetno središče za medkulturne evropske studije". V soboto, 1. marca bodo v gostišču Pri lovcu na Subidi, podpisali skupno izjavo o sodelovanju pri tem projektu med zvezno deželo Salzburg, Pokrajino Gorica in Obcino Brda. Pred podpisom listine bo ogled gradu Vipolže. V imenu dezele Salzburg bo listino podpisal glavar dr. Schausberger.

DVE NOVI HALI IN UPRAVNA ZGRADBA

Predstavili so okvirni načrt dograditve in prestrukturiranja goriškega avtoporta

Potem ko je Dezelata potrnila, da je na razpolago za dograditev in prestrukturiranje blagovnega terminala (avtoporta) se nekaj nad trideset milijard lir, so pri družbi SDAG zavili roka ve in pripravili okvirni načrt ureditve območja na Jeremitscu.

Načrt so predstavili na včerajšnjem srečanju z novinarji, predsednik družbe SDAG Zanutto, ravnatelj Podbersig ter podpredsednik Cosma, po krajšem uvodnem poročilu zupana Valentija.

Na danes se nepozidanem delu, bodo zgradili dve veliki hali za skupno 16.200 kv. metrov površine, stavbo

za urade, kongresni center, druge prostore namenjene poslovnim srečanjem, uredili naj bi parkirišča za tovornjake. Poslovni center je predviden v bližini prometnega vozlišča, hali pa v osrednjem delu, nekako vzporedno z že obstoječimi objekti. Omenjene posege bodo uresnili z razpoložljivim denarjem (30, 5 milijard lir), medtem ko bi dograjevanje in zlasti opremljanje objektov financirali iz skladov EU v predvidenem znesku 48, 5 milijarde lir. Trenutno so v pripravi okvirni načrti, ki jih bodo predstavili na srečanjih v Bruslju, sredi prihodnjega meseca. To gle-

de načrtovanih, oziroma predvidenih objektov.

In kakšno funkcijo naj bi dosednji avtoport imel v prihodnje, da ne bi ostal katedrala v puscavi? Predvidene so tri različne smeri razvoja: uredili naj bi splošno skladišče blaga na meji, opremili prostore za stalno razstavo in demonstracijo blaga, v končni fazi pa naj bi tu nastala borza blaga.

Socasnno pa bo treba razrešiti, so poudarili na novinarskem srečanju, tudi takojmenovano vprašanje intermodalnosti, ali, s preprosti besedami povedano, poskrbeti za zgraditev železnice povezave.

VČERAJ SO NASTOPILI V ŠTANDREŽU IN V UL. FABIANI

Papirnato gledališče Papilu s Skrivalnico razveseljuje malčke v otroških vrtcih



Te dni gostuje v otroških vrtcih Papilu gledališče s predstavo "Skrivalnica". Najprej sta Maja in Brane obiskala otroški vrtec v ulici Garzarolli, včeraj sta razveselila malčke v Štandrežu in vrtecu v

Fabianijevi ulici, jutri bosta v ulici Brolo in v Pevmi, v petek v ulici Palladio in v soboto v Ločniku. Gostovanje Papilu gledališča, najboljše skupine na lanskem festivalu lutkovnih gledališč Alpe Adria

Puppet Festival, se uokvirja v pobudo "Gledališče in sola", ki jo izvajata Goriška občina in dezelna ustanova za gledališke prireditve.

Na sliki - Foto Bumbača - malčki med predstavo v Štandrežu

Uslužbenca bodo spet zaposlili

Dezelno upravno sodišče je sprejelo priziv, ki ga je vložil eden od petih uslužbencev Goriške zdravstvene ustanove proti sklepu o odpustu. Gre, kakor znano, za zadevo izpred skoraj štirinajstih let. Gianni Marega se bo čez nekaj dni lahko vrnil na svoje delovno mesto elektrikaarja v splošni bolnišnici, Zdravstvena ustanova pa bo morala plačati milijon lir za poravnano sodnih stroškov. Dezelno upravno sodišče je ugotovilo, da je bila odsotnost Marege (na dan 30. junija 1984) z delovnega mesta upravičena, saj je bil na sluzenju vojaškega roka. Sluzbo pa je nastopil čim je bil odpušen iz vojske.



IZLETI

DRUŠTVO KRVODAJALCEV V DOBERDOBU prireja od 26. do 31. avgusta krizarjenje po Sredozemlju z obiskom Tunizije in Malte. Podrobnejša pojasnila nudijo Jozef Ferletic (Poljane), Michele De Lorenzo (Doberdob) in Aldo Jarc (Doberdob).

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV priredi na velikonočni ponedeljek, 31. marca, izlet po Vipavski dolini, z vodenim ogledom starega mesta Kriz in obiskom Vipavske kleti. Po kosilu bo družabnost s plesom, tombolo in zrebanjem prihov. Prijave na sedežu ob sredah do 12. marca in pri poverjenikih.



OBVESTILA

SPDG - Smučarski odsek vabi k sodelovanju na društvenem tekmovanju na Trbižu, v nedeljo, 9. marca. Tekmovali bodo tudi deskarji. Ob tej priložnosti društvo prireja tudi avtobusni izlet. Prijave danes od 11. do 12. ure in jutri od 19. do 20. ure na sedežu društva.



PRIREDITVE

KD SOVODNJE vabi na tradicionalno pevsko revijo Sovodnjaška poje v Kulturnem domu v Sovodnjah, v nedeljo, 2. marca 1997, ob 18. uri.

SKUPINA 75 prireja v Sovodnjah tečaj fotografiranja za začetnike. Prvo srečanje bo že v torek, 4. marca ob 20. uri. Zamudniki se se lahko prijavijo, pri Silvanu Pittoliju (tel. 884226 v večernem času).

SKD DANICA prireja ob prazniku zena kulturnozabavno prireditve. Prijave: Tanja (tel. 882201), Dolores (tel. 882222) in Kristina (tel. 882195) do 1. marca.

SKRD JADRO in SLOVENSKA KOMISIJA v Ronkah vabita 28. t.m. na prireditve ob dnevu slovenske kulture. V občinski knjižnici bodo ob 20. uri odprli razstavo slik Iva Petkovska, nastopil bo zbor Beneske korenine, spregovorila bo kulturna delavka Flavija Juretic.

KD OTON ZUPANČIČ prireja družabnost ob dnevu zena, v soboto, 1. marca, v domu Andreja Budala v Štandrežu. Prijave in informacije pri Marti Zorn, tel. 21407.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.00-20.00-22.00 »Trainspotting«.
VITTORIA 3 18.20-20.15-22.10 »Shine«. Rez. Scott Hicks. Kandidat za 7 oscarjev.
CORSO 19.30-19.45-22.00 »Michael«. L. Neeson in J. Roberts.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL MORO (Alesani), Carduccijska ulica 40, tel. 530268.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

Danes: 8.30, Mario Cristofoli iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev v Stražicah in na glavno pokopališče; 10.00, Sergio Pitelli iz splosne bolnišnice v cerkev pri Sv. Ani in na glavno pokopališče; 13.15, Cristiano Badin iz splosne bolnišnice v Koprivno.

gospodarstvo in finance

LJUBLJANA / NA POBUDO GOSPODARSKE ZBORNICE SLOVENIJE

Zasedanje predsednikov gospodarskih zbornic AJ

Govorili tudi o ogroženih delovnih mestih na italijansko-slovenski meji

LJUBLJANA - V organizaciji Gospodarske zbornice Slovenije (GZS) je včeraj potekalo 16. zasedanje predsednikov gospodarskih in trgovinskih zbornic delovne skupnosti Alpe-Jadran (AJ). Enaindvajset

udeležencev včerajšnjega enodnevnega zasedanja iz enajstih zbornic je ugotovilo pripravljenost, da se bodo se naprej dejavno vključevale v združevalne procese Evrope, ki postaja vse bolj Evropa regij. Prizadevali si bodo za sodelovanje na načelih lojalne konkurence in v duhu dobre poslovne etike, je poudaril predsednik GZS Josko Cuk, ki je izrazil prepričanje, da bo ta skupnost pridobivala na pomenu, saj je njena prednost predvsem pri poslovanju z neodoljivimi partnerji. Sloveniji se pri tem, z izboljšanjem infrastrukture, ponuja povečanje sodelovanja.

Udeleženci so predlagali tesnejše povezovanje med univerzami in drugimi kulturnimi ustanovami, predlagali so ustanovitev centra, ki bi bistveno prispeval k sodelovanju med potencialnimi partnerji za kooperacijske pogodbe, sodelovanju na sejnih in izmenjavi drugih izkušenj. Predla-

gali so sodelovanje na področju varstva okolja in s tem povezanih problemov urejanja prometa, oblikovali pa naj bi tudi delovne skupine za reševanje financi-

ranja zascite okolja v okviru zbiranja embalažnih odpadkov.

Predlagali so se možnost oblikovanja enotne naslovnice na omrežju internet, ki

bi nudila možnost hitrih uslug podjetjem iz te regije. Poleg tega je eno ključnih področij skupnih zbornicnih aktivnosti v prihodnje tudi sodelovanje in povezovanje informacijskih sistemov.

Predsedniki so se ugotovili, da se bodo pogoji poslovanja z vstopom nekaterih članic delovne skupnosti v Evropsko unijo spremenili, nekatere storitve na meji z Italijo in Avstrijo pa bi postale nepotrebne. Kot je dejal Cuk, naj bi bilo samo na meji med Slovenijo in Italijo ogroženih 6000 delovnih mest, predvsem na področju spedicije, carine, policije in pretovornih dejavnosti. GZS bo glede teh vprašanj se letos pripravila posebno posvetovanje.

Udeleženci so se dogovorili, da bodo v roku enega meseca predlagatelji vse projekte v pisni obliki poslali GZS. Ta jih bo dopolnila in podrobno določila, da bodo primerni za morebitno uresničitev. (STA)

EIB financira projekte na Poljskem

LUKSEMBOURG - Evropska investicijska banka (EIB), finančna ustanova Evropske unije za dolgoročno posojila, bo v sodelovanju s poljsko banko Bank Handlowy w Warszawie S.A. financirala majhne in srednje velike projekte na Poljskem, so sporočili s sedeža EIB v Luxembourg.

Bank Handlowy bo s tem sodelovanjem pridobila dostop do sredstev iz globalnega posojilnega sklada EIB v vrednosti 100 milijonov ekujev (125 milijonov ameriških dolarjev) za financiranje industrijskih, turističnih in infrastrukturnih projektov na Poljskem.

Bank Handlowy je prva poljska banka, ki bo sodelovala v tem projektu, v katerem že sodeluje pet poljskih podružnic bank iz Evropske unije: ABN AMRO, Bank Creditanstalt, ING-Bank, Raiffeisen Centrobank in Deutsche Bank Polska.

Posojilo EIB v vrednosti 100 milijonov ekujev naj bi poljskim in tujim izvajalcem projektov pomagalo premagati potrebe po dolgoročnih sredstvih in pomanjkanje lastnih sredstev. Posredno pa bo pripomoglo tudi k povečanju konkurenčnosti poljskih podjetij ter pomagalo pri razvoju infrastrukture v državi in pripravi Poljske na polnopravno članstvo v EU. (STA)

VIDEM / SEJEM ALIMENTA OD 1. DO 5. MARCA

V ospredju vino, sir in pršut

VIDEM - Letos bo to, po kmečkem, ki je bil pred mesecem dni, že drugi sejem. Naslov mu je »Alimenta«, na videmskem sejmišču bo od sobote, 1., do vključno srede, 5. marca. V prvih dveh dneh, v soboto in nedeljo, bo sejem odprt široki publiki in radovednežem, v naslednjih treh dneh pa samo poslovnim ljudem, od gostincev do trgovcev, ter novinarjem.

Tovrstni sejem se v Vidmu prireja že enajstič. Kot je na predstavitveni konferenci povedal predsednik sejemske ustanove dr. Franz, so pred enajstimi leti s tem sejmom hoteli predstaviti predvsem domaći publiki bogato ponudbo furlanske hrane in pijače. Z leti je sejem prerasel v nekaj velikega s pogledom v

druge italijanske dežele in v tujino. Se zlasti v prejšnjih letih, ko je italijanska lira bila precej manj vredna od danes, je tudi prehrambeno blago slo zelo dobro v izvoz. S kvaliteto so ta tržišča ohranili. Letosnji sejem prirejajo v sodelovanju z Deželno ustanovo za razvoj kmetijstva in s tem reklamizirajo predvsem vina, sir in pršut ter tudi vrsto drugih prehrabnih izdelkov, ki so doma v Furlaniji. Da so doslej ti sejmi imeli uspeh, je dokaz v lanskem obisku. Nad 30.000 ljudi je obiskalo sejem. Pomembno pa je to, da so nasteli 1.700 strokovnih obiskovalcev. Veliko jih je v Videm prislo iz tujine.

Na letosnjem sejmu bo 250 razstavljalcev. Zal med njimi ni nikogar iz Slovenije in niti iz Hr-

vaske, medtem ko bodo razstavljalci iz drugih držav Srednje Evrope zelo prisotni. V sejmskih dneh bo tudi nekaj posvetov in sicer o izvozu furlanskih dobrot (pokrovitelj sejma je ljudska banka iz Cedada), o turizmu povezanem z gastronomijo in se o marsicem drugem. Sicer pa imajo iz Slovenije napovedan obisk nekaj skupin gostincev.

Predstavitveno konferenco so upravitelji sejma izkoristili tudi za to, da so podelili zlato priznanje Pietru Pittaru, domačemu vinogradniku in enologu, ki je dolgo let bil med prvimi možmi v furlanskem in deželnem enološkem svetu in ki so ga sedaj izvolili za predsednika svetovne zveze enologov.

Marko Waltritsch

NOVICE

V Uradnem listu Slovenije objavljeno 29 stečajev podjetij

LJUBLJANA - V Uradnem listu Republike Slovenije je bilo v obdobju od 1. januarja do 14. februarja letos objavljeno 29 stečajev podjetij, pet prisilnih poravnjav ter tri likvidacije. Po podatkih ljubljanskega podjetja Poslovne informacije so bile v omenjenem obdobju objavljene se dve prekinitvi prisilnih poravnjav ter dve prekinitvi likvidacij. (STA)

Dubai januarja uvozil rekordno količino zlata

DUBAI - Združeni arabski emirati so januarja uvozili rekordnih 46, 4 tone zlata, kar je za 92, 6 odstotka več kot v enakem mesecu lani, so sporočili iz svetovnega zlatarskega sveta. Organizacija proizvajalcev zlata iz 12 držav s sedežem v Zenevi povečanje uvoza pojasnjuje z večjim povprasevanjem v Združenih arabskih emiratih in Indiji ter padcem cen zlata na svetovnih trgih. Večina zlata, uvoženega v emirate, se običajno ponovno izvozi na indijsko podcelino. Največja izvoznica zlata v Dubai je bila januarja Svica, ki je emiratom prodala 32, 8 ton te zlahtne kovine. Druga največja dobaviteljica zlata je bila Velika Britanija, tretja pa Južnoafriška republika. Dubai je eden največjih trgov zlata na svetu, saj ga je lani uvozil kar 350 ton. Zenevska organizacija napoveduje, da bodo emirati kmalu prehiteli Singapur, ki je lani uvozil 357 ton zlata. (STA/AP)

Višje devizne rezerve Egipta

KAIRO - Devizne rezerve egiptovske centralne banke so se od junija lani, ko so znašale 18, 5 milijarde ameriških dolarjev, do konca leta 1996 povzpеле na približno 19 milijard dolarjev, je poročala tiskovna agencija MENA. Po besedah guvernerja centralne banke Ismaila Hassana je vrednost vlog v egiptovskih bankah, brez tistih v centralni banki, konec preteklega leta 1996 znašala 186, 3 milijarde egiptovskih funtov (54, 79 milijarde dolarjev), kar je za 11, 4 milijarde funtov (3, 35 milijarde dolarjev) več kot julija lani. (STA/Xinhua)

Nizji primanjkljaj v blagovni menjavi Malezije

KUALA LUMPUR - Primanjkljaj v malezijski zunanji trgovini je bil v prvih enajstih mesecih lani za 85, 1 odstotka nižji kot v enakem obdobju leto poprej. Med januarjem in novembrom lani se je zunanjetrgovinski primanjkljaj Malezije zmanjšal na 1, 5 milijarde ringitov (približno 600 milijonov ameriških dolarjev), medtem ko ga je bilo v enakem obdobju leta 1995 se za 10 milijard ringitov (stiri milijarde dolarjev). Nizji primanjkljaj je posledica 7, 2-odstotne rasti izvoza na 179, 6 milijarde ringitov, medtem ko se je vrednost uvoza povečala le za dva odstotka na 181, 1 milijarde ringitov. Najpomembnejši trgovinski partnerji Malezije so Japonska, ZDA in Singapur. (STA/Xinhua)

Nizja inflacija v Hongkongu

HONGKONG - Letna stopnja incacije v Hongkongu je januarja, zahvaljujoč cenejši hrani, padla na 6, 6 odstotka. Kot so sporočili z vlade, so se januarja poleg hrane podpovprečno podrazili se alkoholne pijače, tobak in trajne dobrane, medtem ko so hitrejšo rast cen zabeležili pri stanovanjih, obleki, obutvi ter gorivu. (STA/Xinhua)

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	25. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1645,00	1690,00	
nemška marka	982,00	1002,00	
funt sterling	268900	2744,00	
švicarski frank	1123,00	1153,00	
belgijski frank	47,08	49,08	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	245,00	255,00	
švedska krona	219,00	229,00	
kanadski dolar	1204,00	1244,00	
portugalski eskudo	9,38	10,28	
nizozemski gulden	868,00	893,00	
avstrijski šiling	138,50	143,00	
španska pezeta	11,22	12,32	
grška drahma	6,05	6,85	
irski sterling	2596,00	2676,00	
japonski jen	13,12	14,02	
avstralski dolar	1242,00	1312,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		
25. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1645,00	1675,00
nemška marka	983,00	1001,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	867,00	892,00
belgijski frank	47,20	49,00
funt sterling	2665,00	2745,00
irski sterling	2592,00	2687,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	6,15	6,75
kanadski dolar	1201,00	1236,00
švicarski frank	1124,00	1149,00
avstrijski šiling	138,46	142,96
slovenski tolar	10,60	11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
25. FEBRUAR 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1668,210
EKU	1933,620
nemška marka	995,650
francoski frank	295,150
funt sterling	2730,860
nizozemski gulden	885,560
belgijski frank	48,239
španska pezeta	11,758
danska krona	260,960
irski funt	2653,290
grška drahma	6,370
portugalski eskudo	9,916
kanadski dolar	1226,720
japonski jen	13,684
švicarski frank	1142,610
avstrijski šiling	141,470
norveška krona	250,390
švedska krona	225,490
finska marka	333,640

MILANSKI BORZNI TRG					
25. FEBRUAR 1997	INDEKS MIB-30: +0,37%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.803	+0,04	Mediolanum	14.968	+0,30
Bca di Roma	1.333	+0,52	Montedison *	1.292	+0,54
Bca Fideuram	4.530	-2,41	Olivetti	631	+1,44
Benetton	20.226	+0,38	Parmalat	2.383	+1,79
Comit	3.686	-0,32	Pirelli Spa	3.448	-0,99
Credit	2.399	+0,25	Ras	15.791	-0,06
Edison	9.798	+0,71	Rolo	17.944	+0,71
Fiat	5.295	+1,57	Saipem	7.971	+0,20
Gemina	981	+1,02	San Paolo To	12.038	+3,23
Generali	32.045	+0,68	Sirti	10.728	+0,65
Imi	14.932	-1,11	Stet	8.072	-0,37
Ina	2.342	-0,17	TIM	4.721	+0,38
Italgas	6.310	-0,66	Telecom Ita	4.371	-0,43
La Fondiaria	6.897	-0,30			
Mediaset	7.175	-0,06			
Mediobanca	11.657	+1,76			



NOVICE

Odkritje jame na Matičnem krasu

KOPER - V Kopru bo v torek novinarska konferenca ob odkritju 275 metrov globoke jame pred kotlom na pobočju Slavnika, cetrte najgloblje jame na Matičnem krasu, ki jo organizira Jamarsko društvo Dimnice iz Kopra. Na konferenci bodo predstavili jamo in rezultate raziskav z diapozitivi in načrtom. Clani Jamarskega odseka Slovenskega planinskega društva iz Trsta in Jamarskega društva Dimnice iz Kopra, po skupnih raziskavah najgloblje vertikale na svetu, 640 metrov globoke Vrtiglavice na Kaniču, nadaljujejo z delom. Letos so izvedli pet odprav v Jamo pred Kotlom v istoimeni vrtaci na pobočju Slavnika. Vhod je velik 4 krat 4 metre in se v stopnjah 70 in 15 metrov navidezno konca z grusnatimi tlemi. V steni nad zadnjo stopnjo so našli "okno", skozi katerega so se spustili v niz stopenj, ki so jih v dveh odpravah privedle do neprehodne ožine na globini 230 metrov. Ob povratku so na globini 160 metrov našli razpoko, ki so jo na naslednji ekskurziji razširili. Tako so na zadnji odpravi dosegli dno brezna, 275 metrov pod površjem. V poldrugem stoletju raziskav podzemlja Matičnega krasa je bilo registriranih okoli 300 jam, od katerih le 15 presega globino 200 metrov. (STA)

Umrli novinar Stane Ivanc

LJUBLJANA - V Ljubljani je po dolgi bolezni umrl Delov novinar in urednik, romanist in prevajalec, 59-letni Stane Ivanc. Najprej je bil novinar gospodarske redakcije, nato urednik pri reviji Tovaris, urednik priloge Po svetu v Nasih razgledih, leta 1973 pa se je pridružil zunanjepolitičnemu uredništvu. Bil je dopisnik v Parizu, nato urednik publicistike in nazadnje se dopisnik v Rimu. Med drugim je v slovitih glosah opozarjal na ustrezno rabo slovenščine ter prevajal iz italijansčine, francosčine in srbohrvasčine. Za prevod Slovarja simbolov je leta 1994 prejel Sovretovo nagrado. (STA)

Umrli tenorist Mitja Gregorac

LJUBLJANA - V Ljubljani je v ponedeljek v 74. letu starosti umrl slovenski operni pevec Mitja Gregorac, znan po nepozabnih tenorskih solističnih izvedbah v Beethovnovi Missi solemnisi, Mozartovem Requiemu, Kralju Ojdiču Igorja Stravinskega in Brittnovem Vojnem rekvijemu. (STA)

DRŽAVNI ZBOR

Odbor potrdil Marjana Podobnika Jutri razprava o Drnovškovi vladi

LJUBLJANA - Razprava o novi vladi v državnem zboru se bo začela jutri ob 10. uri. Tako so sklenili včeraj na seji kolegija predsednika DZ. Seveda ni znano, ali se bo razprava končala jutri ali pa se bo zavlekla do petka, vsekakor pa naj bi bila Drnovškova vlada, seveda če ne bo velikih presenečenj, potrjena se pred koncem tedna.

Včeraj pa so se v delovnih telesih končala zasedanja kandidatov za ministre. najpomembnejše je bilo seveda zasedanje Marjana Podobnika, ki ga je odbor za notranjo politiko in pravosodje z osmimi glasovi "za" in enim "proti" podprl za ministra brez resorja, ki nadomešča predsednika vlade in koordinira državotvorna ministrstva. Podobnik je ocenil, da je veljava ministrstva brez resorja ključna varovalka za izvedbeno uspešnost koalicijskega sporazuma. Kot okvir za njegovo delo pa je navedel zakon o vladi, pravilnik in koalicijsko pogodbo, ki je javen dokument, zato bo možna stalna presoja javnosti njegovega dela. Slovenija je v odnosu do Evrope relativno majhna država, odpiranje v Evropo in svet pa pomeni popolnoma prost pretok kapitala, blaga in storitev. Po Podobnikovih besedah Slovenija v tem trenutku se ne more dovolj uspešno zagotavljati vseh pogojev, ki so potrebni, da v partnerske povezave in integracije vstopa kot suveren in samobiten partner, ki so mu zagotovljene enakovredne priložnosti za vstopanje v konkurenčnost prostega trga. Polna odgovornost za lastno eksistenco pa je osnovni pogoj in merilo posamezne demokracije države in vseh subjektov v njej. Zato je potrebno okrepiti tisto jedro, ki zagotavlja, da Slovenija in slovenski državljani ne bi izgubljali lastne identitete. Potrebno je določiti minimalne nacionalne strateške vsebine in interese ter jih tudi udejaniti z dogovori, kot dva najpomembnejša cilja Slovenije pa je Podobnik označil vstop v EU in NATO. (STA)

LJUBLJANA / VČERAJ PREDSTAVITEV

Nova številka revije »Dve domovini«

Tokratna številka vsebuje 26 prispevkov o slovenskem izseljeništvu po vsem svetu

LJUBLJANA - Institut za slovensko izseljenstvo Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti v Ljubljani je izdal novo številko znanstvene revije Dve domovini/Two homelands. Sedma številka revije - sedem je tudi let od začetka izdajanja Dveh domovin - tokrat prinaša 26 prispevkov z zgodovinskega, literarno-zgodovinskega, demografskega in socialno-antropološkega področja. V spremni besedi je glavna urednica dr. Janja Zitnik med drugim zapisala, da je tokratna številka zanimiva tudi z vidika geografske pestrosti obravnavane tematike, saj se pet prispevkov nanasa na slovensko izseljenstvo v ZDA, štirje govore o Evropi, trije o Južni Ameriki, eden o Avstraliji in eden o virih za preučevanje izseljevanja Slovencev prek tržškega pristaniska. O slednji je odgovorni urednik dr. Vasilij Melik na predstavitvi revije povedal, da predstavljajo ladijske evidence, v zadnjem času nov vir zgodovinskega raziskovanja enega izmed izredno zanimivih predmetov preučevanja slovenskega izseljenstva.

Uvodno studijo ob dvestoletnici rojstva Friderika Barage, prvega Slovence, ki je kot misijonar prišel v ZDA in postal ugledno ime v razvoju indijske Clologije, je prispeval Janez Stanonik, nato pa si v reviji sledijo pregled Slovenskih izseljeniških društev v zahodnoevropskih državah med obema svetovnima vojnima (Marjan Drnovšek), Ladijske potniške evidence kot vir za zgodovino izseljenstva s posebnim ozirom na izseljenke sezname tržškega pristaniska (Aleksij Kalč), Zvočne Zigon je prispeval Funkcionalni biling-

vizem in Slovenci v Argentini in Urugvaju, Martin Jevnikar piše o Slovenskih domovih v Južni Ameriki, Slovence v ZDA v drugi polovici 19. stoletja predstavlja Janez Stanonik, Mihael Kuzmič je proučil Slovensko evangelicansko-luteransko cerkev Sv. Ivana v Betlehemu, ameriški zvezni državi Pensilvaniji. Mihael Glavan je objavil prispevek z naslovom Doslej neznano pismo Louisa Adamica iz zadnjega leta njegovega življenja. Drugo predstavitev osebe v reviji je pripravila Janja Zitnik, in sicer ob stoletnici rojstva Vojeslava Moleta, umetnostnega zgodovinarja in pesnika, ki je večino svojega življenja preživel na Poljskem. Avtorica Helga Glušič piše o Poeziji Karla Mauserja, pripovednika in pesnika iz avstrijske Koroske in ZDA, kar je zadnji prispevek v slovenskem jeziku (povzetki v angleškem jeziku).

Sledijo se štirje prispevki v angleškem jeziku s povzetki v slovenščini: Demografska gibanja med slovensko emigracijo v Argentini: iskanje življenjskega prostora (Avgust Horvat), Slovenci na Švedskem (Avgustina Budja), Literarno ustvarjanje slovenskih izseljencev v Avstraliji v angleškem jeziku: Drugi pristanek Victorije Zabukovec (Igor Maver) in Slovenski študentje v srednji in vzhodni Evropi do leta 1918 (Irena Gantar Godina).

Sedma številka Dveh domovin se, tako kot je običajno za znanstvene revije, konča s poročili, razmišljanji in knjižnimi ocenami. Po napovedih glavne urednice dr. Janje Zitnik naj bi naslednja številka luč sveta zagledala se letos. (STA)

PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997

Primorski dnevnik

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika za leto 1997 nudimo znane ugodnosti:

• Vsako jutro vas pred vrati čakajo sveže novice iz sveta in bližnje okolice

• Brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke

• Za novoporočence v letu 1997 bo naročnina brezplačna

• **Do 28. februarja 1997 ostane prednaročnina nespremenjena (TUDI LETOS 300.000 lir)**

KAKO PLAČATE:

- PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE NA UPRAVI PRIMORSKEGA DNEVNIKA V TRSTU IN GORICI
- PRI KMEČKI BANKI - GORICA
- PRI NOVI TRŽAŠKI KREDITNI BANKI
- PRI ZADRUŽNI KRAŠKI BANKI
- PRI ZADRUŽNI KREDITNI BANKI - DOBERDOB
- PRI ZADRUŽNI KREDITNI BANKI V SOVODNJAH
- NA GORIŠKEM IN PO VASEH NA TRŽAŠKEM PRI RAZNAŠALCIH PRIMORSKEGA DNEVNIKA



MANJŠINA

Slovenska Oljka za preseganje starega načina konfrontacije

Prejeli smo in objavljamo:

Slovensko gibanje za oljko se predstavlja kot nova oblika združevanja pripadnikov slovenske manjšine v FJK. Njegov cilj je preseganje sedanjega načina politične konfrontacije zloraj naše skupnosti, ki je izčrpal svojo vlogo in ne more več obroditi konstruktivnih rezultatov.

Dve krovni organizaciji sta danes vedno manj prepričljivi in učinkoviti nadstrukture, ki se imata za predstavnici civilne družbe, v resnici pa zasedata prostor med le-to in politiko. Res je, da nista strankarski organizaciji, toda njuna vloga je narodnostno-politična in prav na tej ravni se pojavljajo tudi konflikti med njima kakor tudi z drugimi strankarskimi komponentami. Pri tem se pojavljajo paradoksi, kot je prisotnost t.i. skupnih ustanov v obeh, kar je absurd: če sta si organizaciji alternativni, ne more biti nekdo do sledno prisoten v eni in drugi; če nista alternativni, ne vidimo, čemu bo morala manjšina trošiti energije in doživljati konflikte zaradi konkurenčnosti med njima. Dovolj bi bila ena sama organizacija, ki bi lahko usklajevala različne potrebe, upravljala manjšinske sredstva in zastopala manjšino navzven. Prepričani smo, da je tak cilj danes potreben za manjšino in da je ta potreba široko občutna med Slovenci v FJK, saj so konflikti med duopolom krovnih organizacij vsebolj nerazumljivi.

Postavlja se torej potreba po novi obliki združevanja, ki ne sme sloneti na golem seštevku obstoječih organizacij in političnih sil, ampak na konsenzu in na jasnih programskih smernicah. Zato so potrebne vse svobodomiselne osebe, ki se nočejo pasivno prilagoditi sklerotizaciji odnosov. Marsikatero obstoječo organizacijo imajo precej zaslug in lahko se vedno ohranijo svojo sfero delovanja, ne vidimo pa, kako bi lahko iz tako različnih izhodisc prisli do potrebne sinteze.

Tako sintezo je danes možno iskati v politični izkušnji Oljke. V tem širokem gibanju se lahko prepoznavamo številni Slovenci, mimo specifične ideološke opredelitve. V njem lahko mimo idejnih razlik, ki obstajajo med nami, privilegiramo prav to, kar nam je

skupnega in na tej osnovi skušamo graditi perspektivno povezovanje med različnimi segmetni manjšine. Pri tem želimo, da bi prav ideje, ki jih skušamo razvijati v našem gibanju, transverzhalno prispevale k »spreminjanju« obeh krovnih organizacij in k utrjevanju demokratične kulture in zavesti. Privilegiranje te ravni ne pomeni odstopanja od idejnih prepričanj vsakogar, saj menimo, da je v različnosti bogastvo. Pomeni le, da je v trenutku specifičnih manjšinskih interesov mogoče najti skupen jezik in marsikatero področje odkritja, nezainteresiranega, resnega sodelovanja.

Slovensko gibanje lahko ima prav to prednost, da si ne postavi kot cilj neko umetno združevanje, ampak si hoče iskati konsenz med posamezniki na podlagi propozitivnih programskih smernic, ki obravnavajo določitev bistvenih potreb in seveda strateške izbire za zadovoljitev le teh.

Prvo priložnost za uveljavitev takega razmišljanja vidimo v goriških pokrajinskih volitvah, ki bodo čez približno dva meseca. Ne dvomimo, da se bo večina Slovencev opredelila za koalicijsko Oljko. Potreben pa je se korak naprej. Ta, da v to gibanje ne prenasamo svojih delitev in negativnih posledic bipolarnosti, ki izvirajo iz drugih sredin manjšinske organiziranosti, ampak da v Oljki nastopimo s sintezo stališč o temeljnih programskih smernicah, ker le tako bomo kot resničen subjekt dali svoj konstruktiven doprinos gibanju v celoti.

Prepričani smo, da je to mogoče in prav to je prvi cilj Slovenskega gibanja za Oljko.

Za pobudnike
Livio Semolić

P.S.: Da ne bi prislo do katerihkoli nesporazumov želimo zelo jasno poudariti, da je Slovensko gibanje za Oljko formalno nastalo že meseca novembra 1996 z uradnim vvelanjenjem v deželni Movimento per l'Ulivo in da je bil zgornji dokument izdelan v zaključni obliki že v začetku februarja 1997. Po včerajšnjem naslovu na vašem dnevniku pa smo seveda menili, da mora biti širša javnost osveščena o pobudi, ki je sicer nastala v skupini mlajših, namenjena pa je kakovostnemu skoku celotne manjšine.

KOROŠKA / USTRAHOVANJE SLOVENSКИH USTANOV SE NADALJUJE

Nova grozilna pisma slovenskim medijem

Podpisala jih je neonacistična NSDAP/AO - Tarča tudi konzulat

CELOVEC - Ustrahovanje manjšinskih ustanov na Koroškem se nadaljuje. Po dvomesečnem zatisju so se včeraj v koroški prestolnici spet pojavila grozilna pisma. Vnovične grožnje so tudi tokrat bile naslovljene na slovenske medijske ustanove na Koroškem, uredništvo ma Slovenskega vestnika in Našega tednika, grozilno pismo z enako vsebino pa je prejel tudi generalni konzulat R. Slovenije v Celovcu.

Vsa grozilna pisma so - kot že novembra in decembra lani - bila oddana v Celovcu, že drugič pa se je kot odposilatelj pojavila neonacistična organizacija NSDAP/AO z naslovom »Box 6414, Lincoln, NE 68506 USA«.

V vseh treh pismih, označenih s kljukastim krizom in gesloma kot »Tujci ven!«, »Smo spet tukaj« neznan desničarskih skrajneži slovenskim ustanovam grozijo z nadaljnjimi napadi. V pismih med drugim dobesedno piše: »Nas boj se nadaljuje. Vrnili se bomo - pripravite krste!«. Vrh tega vsebujejo pisma zalitve pripadnikov avstrijskih manjšin ter neonacistična gesla. Vsa tri pisma pa so podpisani s Heil Hitler! Grozilnemu pismu uredništvu Našega tednika je bila priložena se neonacistična brošura »HALT«. Vsi prejemniki so pisma izročili kriminalistom varnostne direkcije v Celovcu, ki pa včeraj niso hoteli zavzeti stališča do možnih ozadij vnovičnega pojava grozilnih pism.

Prve grožnje slovenskim ustanovam so na Koroškem zabeležili jeseni



**Ausländer
Raus !**

NSDAP/AO: Box 6414,
Lincoln, NE 68506 USA

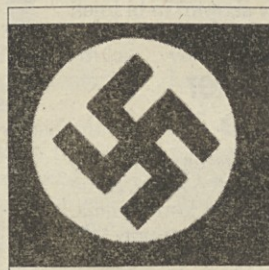
lanskega leta, ko sta slovenski oddelek avstrijske radiotelevizije (ORF) in Kršćanska kulturna zveza sprejela slepilni bombi, nekaj tednov nato pa so bile na vrsti ostale slovenske medijske hiše - Slovenski vestnik, Nas tednik in verski tednik Nedelja.

Medtem ko se je pri prvi seriji grozilnih pism pojavila neka, varnostnim organom doslej neznana nemskonacionalna organizacija v Avstriji, je zadnji

dve seriji pism odposlala neonacistična organizacija NSDAP/AO. Tudi te organizacije varnostni organi ne poznajo. V vseh primerih so bila grozilna pisma oddana na pošti v Celovcu.

Policija je doslej vse skozi trdila, da gre očitno za storilca-posnemalca, ki s svojimi akcijami očitno hoče se stopnjevat močno prisotno protimanjšinsko vzdušje in sovražnost do tujcev na Koroškem.

Ivan Lukan



**Wir sind
wieder da !**

NSDAP/AO: Box 6414,
Lincoln, NE 68506 USA

Die Österreichische Kripo schweigt und ist zugleich machtlos!
Bald werdet auch ihr!
Vaterlandverräter-Unruhestifter-Pharisäer!
Bereitet eure Särge!
Unser Kampf geht weiter!
Heil Hitler

Nacistični simboli in gesla, ki so spremljala grozilno pismo (tu zgoraj)

KOROŠKA / PO OSTRIH PROTESTIH JAVNOSTI

Grasserjev ukaz razveljavljen

Za Deželo Koroško je prepoved zaposlovanja tujih delavcev neustavna

CELOVEC - Skandalozni pisni ukaz svobodnjaškega namestnika koroškega deželnega glavarja in deželnega referenta za promet in gospodarstvo Karl-Heinza Grasserja, s katerim je gradbenim podjetjem, ki dobivajo javna naročila, prepovedal zaposlitev delavcev iz držav nečlanic Evropske unije, je razveljavljen. Dežela Koroška je ukaz - očitno sprico negativnih odmevov po vsej Avstriji in srom Evrope - zdaj razveljavila.

Za prekluc ukaza je bilo mero dajno strokovno mnenje ustavne službe Urada koroške deželne vlade. Pravniki so namreč ugotovili, da je ukaz v nasprotju z avstrijsko zakonodajo. Vodja

gradbenega oddelka pri koroški deželni vladi je ob tem priznal, da je njegov oddelek - na osnovi Grasserjevega ukaza - januarja letos že razposlal dva razpisa za javna gradbena dela - torej krsila avstrijske zakone. Prekluc je bil zato nujen, ker je bilo treba podjetja takoj obvestiti o razveljavitvi skandalozne in diskriminatorne pasaze v razpisu.

Za koroškega deželnega glavarja Christofa Zernatta in tudi za njegovega namestnika, socialdemokrata Michaela Ausserwinklerja, je zadeva s tem zaključena. Oba sta včeraj poudarila, da ne bosta v deželnem zboru vložila predloga za odpoklic svobodnjaškega politika.

Poudarila pa sta, da je Grasser s svojim ukazom močno oskodoval ugled dežele Koroške v avstrijski in v mednarodni javnosti.

Kljub razveljavitvi ukaza Grasser in vodja avstrijskih svobodnjakov Jörg Haider se naprej zagovarjata prepoved zaposlitve tujih delavcev s strani gradbenih podjetij, katerem so bila dodeljena javna naročila. Njun argument: v času dramatičnega stevila brezposelnih na Koroškem (nad 30.000) in v Avstriji (nad 300.000) morajo avstrijska gradbena podjetja najprej zaposlovati domačine in delavce iz državčlanic EU.

Ivan Lukan

27. aprila volitve tudi v številnih furlanskih občinah

CEAD - Upravne volitve 27. aprila bodo zadevale tudi nekatere občinske uprave na Videmskem. Mednje sodijo tudi občini Dreka in Tavorjana v Nadiskih dolinah ter občina Mojmah v blizini Cedada, kjer živijo tudi Slovenci.

Najpomembnejša občina, ki je zaobjeta v tej volilni preizkušnji, je Codroipo, kjer se o 13 tisoč volilk in volilcev odločalo, ali potrditi zdajšnje levo sredinsko upravo (načeljuje ji župan Tonutti) ali izbrati kakšno drugo opcijo.

Na Videmskem bodo 27. aprila obnavljali 16 občinskih uprav. Te so Aiello, Bagnaria Arsa, Bertio, Codroipo, Comeglians, Dreka, Latisana, Maiano, Mojmah, Palazzolo dello Stella, Resiutta, Ronchis, Ruda, Centa, Tavorjana in Villa Vicentina. V desetih od teh občinah je v zadnjem mandatu vladala levo sredinska koalicija, v treh občinah so bile imenovane sredinske uprave, le ena uprava je bila v rokah desno-sredinske koalicije (Latisana) oziroma Severne lige (Centa).

Ceravno so priprave na volitve komaj stekle, obstaja možnost, da bodo v marsikateri občini ponovno kandidirali isti župani ob podpori istih koalicij. Kar zadeva beneški občini, lahko recemo, da se oba župana, Zufferli za Dreko in Borgnolo za Tavorjano, nista se dokončno izrekla o pripravljenosti, da bi nadaljevala z upravnimi izkušnjami. V Dreki je Zufferli premočno zmagal na demokristijanski listi in zbral skoraj 70 odstotkov glasov. V Tavorjani pa je Borgnolo uspel ob podpori levo-sredinske liste. (r.p.)

Odhod čedajškega duhovnika

CEAD - Čedajski župnik msgr. Luigi Modotti, 52 let, je moral zapustiti Čedad zaradi primanjkljaja okrog 300 milijonov lir v župnijski blagajni. Njegova nenadna zamenjava z don Sergiom Di Giustom, podravna teljem škofijskega upravnega urada (zgodilo se je že 12. januarja) je dala povod za vrsto govoric, tako da je glasniki škofije don Duilio Corgnali pojasnil vzroke odhoda. Corgnali je potrdil, da je zmanjkalo 300 milijonov lir, ki da »niso bili uporabljeni za Čedad«. Kaze, da je duhovnik, ki se je umaknil v neko versko skupnost v Vittorio Veneto, vsoto posodil nekemu, ki mu je ni vrnil.

DEŽELA / IZJAVA CASULE

»NZ nadaljuje na poti novih odnosov s Slovenci v Italiji«

TRST - Dezelni svet je v ponedeljek, kot smo poročali, vključil v seznam manjšinskih ustanov, ki imajo pravico do državnih prispevkov, tudi gorisko »Združenje kulturni center Lojze Bratuz«. To je naredila na predlog večinskega proračunskega poročevalca Bruna Longa (Ljudska stranka), podobno zahtevo pa je iznesel tudi goriski svetovalec Nacionalnega zavezništva Adriano Ritossa. Slednje pa skupščina ni mogla sprejeti, ker v predlogu ni bil naveden uradni naziv slovenske goriske kulturne ustanove.

Svetovalec Finijeve stranke Giancarlo Casula, ki je prvi v NZ podčrtal nujnost normalizacije odnosov s slovensko manjšino, je v tiskovni noti izpostavil pomen stališča, ki ga je v zvezi s centrom Bratuz in s s problematiko slovenskih kulturnih ustanov zagovarjal somisljenik Ritossa. Casula

pri tem omenja tudi dejstvo, da se je nedavne komemoracije Lojzeta Bratuzu udeležil tudi goriski občinski svetovalec NZ Aldo Baiocchi, ki je potem obiskal tudi tamkajšnji kulturni dom.

Casula, ki je doma iz Vidma, torej vztraja pri potrebi po boljših odnosih med NZ in Slovenci, s cimer, kot kaže, soglasja tudi njegov goriski somisljenik Ritossa. Edinole v Trstu se Finijeve stranke ne more na noben način otrestiti svoje fasistične in skrajno nacionalistične preteklosti, kot dokazuje odgovor poslanca Roberta Menie na stališča, ki jih je v deželnem svetu pred kratkim zagovarjal Casula.

V deželni palači na Oberdanovem Trgu se je tudi včeraj ves dan nadaljevala proračunska razprava, ki naj bi se končala v četrtek zvečer. Pogojnik pa je obvezen, saj so v deželnem možna vsakovrstna presenečenja.



NOVICE

Danes Madžarska - Slovenija in Makedonija - Italija v kvalifikacijah za EP v košarki

LJUBLJANA, SKOPJE - V zadnjem nastopu v kvalifikacijah za kosarkarsko EP v Spaniji se bo Slovenija danes v Zalaegerszegu pomerila z Madžarsko. V slovenskem taboru so optimisti, čeprav bodo nastopili brez šestih standardnih čalnov reprezentance. Ne glede na izid današnje tekme pa si je Sklovenija že zagotovila nastop na EP. Zadnjo formalnost bo opravila tudi Italija, ki se bo v Skopju pomerila z Makedonijo. »Azzurri« so si že zagotovili prvo mesto v skupini, zato bo tekma važna samo za Makedonce, ki bi z zmago ohranili tretje mesto v skupini in bi imeli tako se možnosti, da se kot tretji uvrstijo na EP.

Messina ne bo več trener državne reprezentance

RIM - Selektor italijanske kosarkarske reprezentance Ettore Messina je včeraj obvestil vodstvo zveze, da ne bo podaljšal pogodbe, ki mu poteče konec maja. Messina pa bo azzurre vodil tudi na EP, čeprav takrat ne bo imel več pogodbe s kosarkarsko zvezo.

Totocalcio

PRAVILNA NAPOVED: X1X 1X1 1XX XX21; DOBITKI: 13 (9 dobitnikov) 1.214.672.000 lir; 12 (671 dobitnikov) 16.292.000 lir.

Totogol

PRAVILNA KOMBINACIJA: 6-9-15-16-18-24-25-26; DOBITKI: 8 (3 dobitniki) 2.191.087.000 lir; 7 (723 dobitnikov) 6.818.000 lir; 6 (31990 dobitnikov) 153.000 lir.

Totip

PRAVILNA NAPOVED: X2 X1 21 1X 11 11; dodatna dirka: 11-1; 14 (ni dobitnika, jackpot 1.700.000.000); 12 (12 dobitnikov) 44.049.000; 11 (392 dobitnikov) 1.348.000 lir; 10 (4297 dobitnikov) 123.000 lir.

SP V TEKIH

Bjorn Dählie prehiter za vse ostale

Najboljši Italijan Valbusa peti

TRONDHEIM - Na svetovnem prvenstvu v nordijskih disciplinah je bil včeraj na programu nasledovalni tek za moške na 10 km v prosti tehniki. Po napovedih je bil Norvežan Bjorn Dählie prehiter za vse konkurente. Danasnje zlato je Dählie dodal svoji bogati zbirki 5 zlatih kolajn z OI, 7 zlatih kolajn s SP, 35 zmagam v svetovnem pokalu in 65 uvrstitvam na zmagovalne stopničke. Srebrno kolajno je osvojil Finec Mika Myllylä, bron pa Rus Aleksej Prokurov. Najboljši Italijan je bil Fulvio Valbusa na 5. mestu, ki pa je za tretjim mestom zaostal skoraj 23 sekund.

Nastopila sta tudi dva slovenska tekača. Jože Marič je na koncu zasedel 63. mesto, Jože Petkovšek pa je bil se tri mesta za njim.

Danes je na sporedu ekipna kombinacija

USSI / PRIZNANJE JUVENTUSSI DOBILA SODEROVA IN GIUSTOLISI

Med nagrajenimi tudi Tanja Romano

Dobila je štipendijo Crt za športne in šolske uspehe

Dvajsetletna Videmcanka Roberta Soderova, večkratna svetovna prvakinja v karateju in šestindvajsetletni Tržecan Luca Giustolisi, dobitnik olimpijskega srebrnega odličja v vaterpolu, sta dobitnika letosnjih nagrad »Juventussi«, ki jih vsako leto pod pokroviteljstvom Tržaske hranilnice podeljuje deželni odbor vsedržavnega združenja športnih novinarjev USSI (Unione stampa sportiva italiana). Posebnega priznanja v obliki štipendije pa je bila deležna tudi mlada, a že uveljavljena Poletova kotalkarica Tanja Romano za uspehe na športnem in šolskem področju. Deželni člani USSI-ja so nagradili tudi predvojno vrhunsko atletinjo in plavalko, zdaj že devetdesetletno Mario Bravin in pa kolega Itala Soncinija, ki je bil med ustanovitelji stanovske organizacije športnih novinarjev.

Nagrade USSI so podelili med srečanjem v neki znani restavraciji v devinsko-nabrežinski občini. Nagrajevanja so se udeležili mnogi ugledni gostje iz športnega in poli-



tičnega sveta, med njimi je bil prvič tudi Riccardo Illy, ki pa se je srečanja udeležil kot navaden državljan, kot je, pol za salo pol za res, poudaril predsednik deželnega odbora USSI Augusto Re David po znanih dogodkih v zvezi z zupano-

vim odstopom. Tanji Romano je štipendijo izročil predsednik upravnega odbora Tržaske hranilnice Verginella (na sliki, foto Kroma), gostom in kolegom pa je našo obetavno kotalkarico predstavil član vodstva USSI Mario Sustersic.

ODBOJKA / ČLANSKA POKRAJINSKA PRVENSTVA NA TRŽAŠKEM

V 1. MD presenetljivo začasno 1. mesto združene ekipe - Derbi 2.ŽD dobila Sloga

V 1. MD poraz Sloge A - v 1. ŽD peta zmago Bora, Kontovel in Breg tudi uspešna

1. MOŠKA DIVIZIJA

Skupina A
Sloga B - Computer Discount 3:1 (13:15, 15:7, 15:6, 15:6)

SLOGA: Drasić 18+10, Mikolj 11+15, Milic 3+1, Mauri 10+6, Savarin 5+0, Peterlin 2+6, Stopar 0+0, Pečar.

V soboto je združena ekipa dosegla zelo pomembno zmago, s katero presenetljivo zaseda prvo mesto v skupini skupaj s se tremi ekipami. Proti Computer Discountu so nasi fantje zmagali brez večjih težav, čeprav so si pot do uspeha sami zakomplicirali. V prvem setu so namreč ze vodili s 13:4, nakar so povsem odpovedali. Prepričani v lahko zmago so se nekoliko sprostiti, kar pa je izkuseni nasprotnik takoj izkoristil. Nase igralce je to zmedlo in niso dosegli niti točke več. Na srečo pa so v nadaljevanju znova zaigrali umirjeno in zbrano in njihova zmaga ni bila več pod vprašajem. Upajmo, da se bodo fantje tudi v bodoče izkazali kot doslej. (T.D.)

Ostala izida 3. kola: Area Immobiliare - Virtus 3:0, Le Volpi - Volley club A 3:1.

Vrstni red: Volley club A, Area Immobiliare, Sloga B in Le Volpi 4, Computer Discount 2, Virtus 0.

Skupina B
Volley 80 - Sloga 3:0 (17:15, 16:14, 15:6)

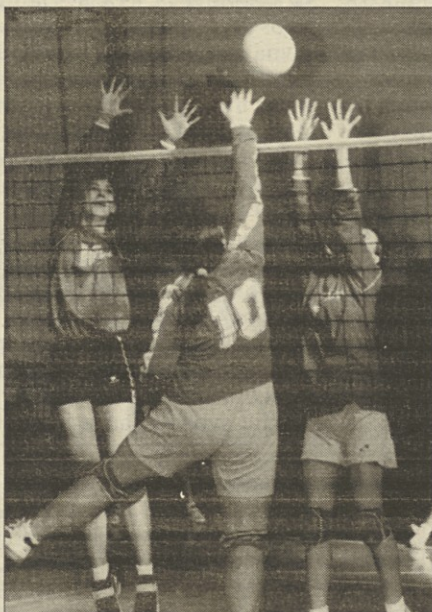
SLOGA A: M. Maver 1+2, Veljak 3+4, Pertot 2+4, Mijot 2+7, Micalessi 1+0, Volčić 2+4, A. Maver 5+2, Spetic, Furlani, Jagodic, Glavina.

Servis: 5 točk, 11 napak.

Sloga A je v soboto doživela prvi letosni poraz in tako izgubila prvo mesto na lestvici v svoji skupini. Volley 80 je mlada in visoka ekipa, ki je bila na mreži, tako v napadu kot v bloku, boljša od slogascev. Kljub temu pa lahko rečemo, da so gostje sami nerodno zapravili tekmo. Potek prvih dveh setov je bil podoben. Sloga je z ostrim servisom preprečila gostiteljem, da bi uveljavili svojo premoč na mreži. Sloga si v prvem setu vodili že s 14:8, v drugem pa 14:9. Toda setov niso uspeli zaključiti in so skupno zapravili kar deset set zog. Se najljazje delo pa je Volley 80 imel v tretjem setu, v katerem slogasi niso nudili večjega odpora. Za drugo mesto v skupini bo zdaj zelo važno naslednje kolo, ko se bo Sloga srečala z ekipo Old Cats. (A.M.)

Ostala izida 3. kola: Sgt - Volley club B 3:1, Old Cats - Prevenire 3:0

Vrstni red: Volley 80 6, Sloga A in Old Cats 4, Prevenire in Sgt 2, Volley club B 0.



1. ŽENSKA DIVIZIJA

Computer Discount - Breg 2:3 (15:2, 15:10, 5:15, 8:15, 12:15)

BREG: Canziani, Laurica, Sturman, F. in S. Sancin, Pettiroso, Glavina, Družina, Zeriali, Carboni.

Brežanke so po dolgi in naporni tekmi spet slavile. Začele so precej nezbrano in zaspano. V prvih dveh setih je bila njihova igra precej neurejena, če odmislimo nekaj dobrih potez v obrambi in napadu proti koncu drugega seta.

V tretjem setu se je vnel ogoren boj. Brežanke so dale od sebe vse, kar so zmogle predvsem v napadu in v obrambi, kjer so reševale tudi nemogoče zoge. V odločilnem tie breaku so naša dekleta vsilila svoj ritem nasprotniku, ki se je moral vdati bolj izkušenim igralkam. Naša dekleta so kljub vsemu zasluženo pridobile dve točki. Pokazale so tokrat tudi precej dobro igro in voljo do zmage. (Lela)

Killjoy - Bor 0:3 (11:15, 7:15, 11:15)

BOR: Azman 10+8, M. Flego 11+7, I. Flego 4+3, Rogelja 2+0, Bogatec 3+0, Macho 2+1, J. Milčević 3+3, Sadlowski, Sternad, Faimann, Z. Milčević, Virgilio

Po starih zmagah proti slabšim nasprotnikom so borovke v nedeljo premagale tudi ekipo, ki se prav tako kot one bori za prestop v višjo ligo. Killjoy je Svetovancanke, katerim se je poznalo, da ta teden niso trenirale, ker so bile skoraj vse standardne igralke na šolskem izletu, prestrasil samo na začetku, ko je povedel s 6:0.

Takrat pa so borovke odločno reagirale in s serijo servisov Mare Bogatec zaostanek nadoknadile in set potem tudi osvojile. Podoben je bil tudi začetek drugega seta, nato pa so Azmanova, ki je bila skupaj z Martino Flego dalec najboljša na igrišču, in ostale dokončno uredile svoje vrste in tako tudi zapečatile usodo trdoživih nasprotnic. V naslednjem kolu caka borovke predvidoma lahko srečanje proti Juliji. (T. G.)

Kontovel - Virtus 3:1 (15:8, 15:7, 6:15, 15:7)

KONTOVEL: Cerne, Bogatec, Sossi, J. in N. Milic, Svara, Stoka, Battigelli, Bukavec, Gollia, Vitez.

To je bila druga prvenstvena zmaga Kontovel, ki vse bolj pridobivajo na samozvesti, vsaj na tistih tekmah, ki so v njihovem dometu. Tekma z Virtusom je bila v bistvu enosmerna, razen v tretjem setu, ko so nekoliko popustile. Virtus je bil na servisu zelo nevaren, a v vseh ostalih elementih odločno slabši od Kontovel. Za odlicen nastop je treba pohvaliti Eleno Bogatec, Jagoda Milic pa je na mestu podajalnice zelo dobro nadomestila tokrat odsotno Ivano Sossa. Dobro so sicer igrale vse in zelo spodbudno je, da lahko trener Kušar računa letos na deset res enakovrednih igralok.

Ostali izid: Julia - Sant'Andrea 0:3.

Vrstni red: Sant'Andrea in Bor 10, Killjoy in Breg 6, Computer Discount in Kontovel 4, Virtus in Julia 0.

2. ŽENSKA DIVIZIJA

Skupina A
Izida: Computer Discount - Prevenire 0:3, Altura - Area Immobiliare A; vrstni red: Prevenire 4, Sant'Andrea, OMA in Altura 2, Area Immobiliare A 0.

Skupina B

Breg - Sloga 0:3 (3:15, 5:15, 5:15)
BREG: Kalc, Slavec, Cossutta, I. in J. Sancin, Mingot, Rodella, Cok.

SLOGA: Sossi, Ferluga, Canziani, Strajn, Zagar, Cauter, Gregori, Kovacic, Hrovatin, Kufersin.

Derbi (na sliki, foto Balbi/ Kroma) je zaslužen in po pričakovanjih pripadel slogasicam, ki vodijo na skupni lestvici skupine. Potek tekme ni bil tako enosmeren kot kažejo delni izidi. Sloga je bila absolutno boljša tako na servisu kot v napadu, Brežanke pa so se borile in kolikor toliko zadovoljivo kljubovale nasprotnicam. Pri domacinkah si za dober nastop pohvalo zasluži Jasna Kalc, pri slogasicam pa Paolo Cauter.

Vrstni red: Sloga 6, Sgt in Le Volpi 2, Area Immobiliare B in Breg 0.

ODBOJKA / PRVENSTVO NARAŠČAJNIC

Kontovel in Sloga A še brez izgubljenega niza

Ostale naše ekipe manj uspešne - Sloga B osvojila prvi niz - Sokol premalo pogumno - Bor tretjič 1:2

NARAŠČAJNICE

Skupina A
Sloga B - Area Immobiliare A 1:2 (14:16, 0:15, 16:14)

SLOGA A: Dessi, Gantar, Kralj, Malalan, Pohlen, Sossi, Werenfenig.

Sloga B je v tem kolu prisla do svoje prve točke, saj je osvojila castni niz. Tekma bi lahko imela bistveno drugačen razplet, saj so naše igralke v prvem setu vodile že s 14:6, a jim nikakor ni uspelo osvojiti odločilne točke. To jih je tako spravilo s tira, da v drugem nizu niso uspeli reagirati, zato pa so si opomogle v tretjem, ko so po veliki izenačenosti le zmagale (Inka)

Ostali izid 3. kola: Virtus A - Altura B 3:0; vrstni red: Area Immobiliare A in Virtus A 6, Sloga B 1, Altura B in Sgt 0.

Skupina B
Sokol - Altura 0:3 (4:15, 13:15, 9:15)

SOKOL: Picciola, Žužic, Gruber, Seni, Kosuta, Lansetti, Milković.

Z malo več poguma, bi lahko ekipa Sokola osvojila drugi set, v katerem je vodila z 11:8, morda pa tudi tretjega, saj sicer visoke igralke Altura niso pokazale dovolj prodornega napada. Kljub porazu so naša dekleta povsem zadovoljila, saj so pokazala lepo skupinsko igro in so si vse skozi prizadevala graditi igro. Pohvalno zaslužijo prav vse igralke, posebno pa se podajalica Veronika Žužic.

Virtus B - Kontovel 0:3 (1:15, 1:15, 3:15)

KONTOVEL: Sossa, Starc, Antonini, Hrovatin, Vitez, Praselj, Gustin, Suc.

Kontovelke so bile za res skromni Virtus odločno premočne, tako da prave igre sploh ni bilo in tekma je vsega trajala le 39 minut. Vse kaže torej, da so Kontovelke v tej skupini brez prave konkurence in da se jim obeta nastop v finalnem delu za naslov prvaka.

Ostali izid 3. kola: Area B - Azzurra 3:0; vrstni red: Altura in Kontovel 9, Sokol in Area B 3, Azzurra in Virtus B 0.

Skupina C
Sloga A - Area Immobiliare C 3:0 (15:15, 15:0, 15:9)

SLOGA A: Coretti, Cvelbar, Maurer, Riegar, Udovic, Zagar.

Oznaka C pri imenu Sloginih nasprotnic ne sme varati, saj gre za najboljše naraščajniško ekipo tržaske Nuova Pallavolo. Srečali sta se tako

najboljši ekipi v skupini, a bojazen, da bo nasprotnik za Slogino ekipo trd zalogaj, se je kmalu razblinila. Takoj pa moramo poudariti, da je Sloga tokrat zaigrala malodane brezhibno. Vseh šest igralok (ostale so zaradi bolezni ostale doma) je odlično zaigralo in svoje nasprotnice prekasalo prav v vsem. Slogasice so se dobesedno razigrale v drugem nizu, ko se jim nasprotnice nikakor niso mogle zoperstaviti, pa tudi v ostalih dveh setih je bila premoč naše ekipe več kot očitna. (Inka)

Vrstni red: Sloga A in Area C 6, Ricreatori C 3, Virtus, in Oma B 0. (Sloga A ima tekmo manj)

Skupina D
Bor - Ricreatori B 1:2 (10:15, 15:5, 11:15)

BOR: Bandino, Bevilacqua, Giacchi, Derganc, Furlani, Husu, Stanic, Zompichiatti, Degrassi, Rupel.

Druga tekma Borovih naraščajnic je bila na nizkem tehničnem nivoju. Plave bi morale tehnično slabšega nasprotnika premagati, na zalost pa so se razen v drugem setu, ki so ga z dobro igro prepričljivo osvojile, prilagodile igri nasprotnic in potegnile krajši konec. Posebno pohvalo pa kljub temu zaslužita Degrassijeva in Ruplova, ki sta dobro opravili svoj krstni nastop v tem prvenstvu. (T. G.)

Oma A - Bor 2:1 (15:13, 12:15, 15:13)

Bor: Bandino, Bevilacqua, Giacchi, Derganc, Furlani, Husu, Stanic, Zompichiatti, Kuret, Savarin.

Borovke so se tokrat pomerile s sebi enakovredno ekipo, tako da je bila tekma lepa in zelo izenačena, o cemer pričajo tudi delni izidi setov. Obe ekipi sta veliko gradili in igrali poizrtvalno v obrambi, v tretjem setu pa so imele plave malce smole in bile tako že tretjič porazene z 2:1. Pohvalo zaslužijo tokrat vse igralke, saj so se vse zelo potrudile, da bi tekmo zmagale, z malo več športne sreče pa bi jim to tudi uspelo. (T. G.)

Ostali izid: Computer Discount - Ricreatori B 3:0, Breg ni igral; vrstni red: Breg 5, Oma A 4, Computer Discount in Bor 3, Ricreatori B 2.

DECKI

Izidi 9. kola: Rigutti A - Area Immobiliare 3:0, Virtus - Rigutti B neodigrana, Multinvest - Area Immobiliare A bo jutri ob 19.15 na 1. maju.

Vrstni red: Area Immobiliare A 14, Volley club 10, Multinvest in Rigutti A 6, Virtus 4, Area Immobiliare B 2.



MLADINSKI NOGOMET / V PRVENSTVU NAJMLAJŠIH NA TRŽAŠKEM

Združena ekipa Gaje letos brez konkurence

V nedeljo je »zmlela« drugouvrščeno Chiarbolo - Zarja boljša od Esperie, toda pravi test čaka Bazovce s Ponziano

NAJMLAJŠI
Chiarbola - Gaja 1:6 (0:3)
STRELCI za GAJO: Pavletić 3, Merlak, Giralidi, Cernjava.

GAJA: Furlan, Guštin, Cauter (Martini), Skabar (Tul), Pilat, Grgić, Gabrovec (Giralidi), Pavletić, Cernjava, Merlak, I. Krizmančić.

Derbi kola med Chiarbolo in Gajo se je končal z visoko zmago naše združene ekipe! Sam rezultat 6:1 jasno kaže, kakšna je bila razlika med ekipama, ki sta na lestvici na prvem oziroma drugem mestu. Razlika na igrišču pa je bila veliko večja kot na lestvici. Nasi fantje so zaigrali zelo dobro in od prve do zadnje minute praktično igrali na polovici domače ekipe. Najprej se je razigral Pavletić s svojimi tremi goli, za njim se Merlak, na sredini igrišča pa je gospodaril Skabar. Tudi ostali so dali vse od sebe, tako da so se priložnosti za gol vrstile kot za stavo. Pavletić je takoj na začetku dobesedno »ohladil« domačine z dvema zadetkoma (na sliki, foto Kroma, veselje po drugem zadetku), Merlak pa je po »slalomu« dosegel še tretjega. Po odmoru so je bil se enkrat uspešen Pavletić, Giralidi in Cernjava pa sta še dodatno zaokrožila rezultat. Za Chiarbolo lahko povemo, da je bila s častnim golom več kot zadovoljna.

Ta tekma je se enkrat dokazala, da je razlika med našo združeno ekipo in ostalimi velikanska. Gajevci imajo letos pokrajinski naslov že v zepu. Po svoji kakovosti bi sodili v deželno prvenstvo, kjer bi se gotovo tudi v močnejši konkurenci dobro izkazali, saj sodi Žezljeva vrsta letos v sam vrh tržaškega mladinskega nogometa. (d.gr.)

OSTALI IZIDI 14. KOLA: Altura Muggia - Montebello Don Bosco prekinjena, Costalunga - Ponziana B



1:0, Zaula Rabuiese - Esperia 0:7.

VRSTNI RED: Gaja 36, Chiarbola 29, Esperia 27, Montebello Don Bosco 23, Costalunga 17, Zaula Rabuiese 16, San Luigi B 14, Ponziana B 12, Altura Muggia 4, CGS 3.

NARAJAJNIKI
Zarja - Esperia 2:0 (1:0)
STRELCA za ZARJO: Manzin in Krizmančić
ZARJA: Jas Gregori, Krizmančić, Jan Gregori, Batti, Berce, Primosi, Škrl, Karis, Manzin, Damjan Gregori (Mase), Longo.

Kljub okrnjeni postavi so zarjani z lahkoto premagali nemočno Esperio z dvema goloma razlike. Nasa združena vrsta je nastopila praktično brez napadalcev, saj sta tokrat manjkala Ostrouška in Spazzapan. Zarja je sicer napadala, toda do Manzinovega gola niso ustvarili niti ene prave priložnosti za gol. Tržanci tudi po prejetem zadetku niso reagirali, tako da je pobuda ostala skoraj vedno v rokah domaćinov, ki so v drugem polcasu se bolj pospesili ritem igre in Krizmančić je

sredi drugega dela dosegel se drugi zadetek in tako odločil srečanje. Gostje so proti koncu skušali izid zmanjšati, vendar niso imeli priložnosti, ker je obramba Zarje bila vedno na mestu.

Zarja torej kljub težavam pri sestavljanju ekipe nadaljuje z uspešno serijo, že v nedeljo pa jo čaka pomembno srečanje s prvouvrščeno Ponziano, ki bo najboljši test za preverjanje prave vrednosti naše ekipe. (d.gr.)

OSTALI IZIDI: Chiarbola - Ponziana 0:12, Montebello DB - Domio 7:3, Opicina - Costalunga 6:0, Olimpia - Zaula 21:0.

VRSTNI RED: Ponziana 37, Opicina 34, Olimpia 33, Zarja 27, Chiarbola 18, Costalunga 17, Esperia 16, Montebello DB 15, CGS in Zaula 8, Domio 7.

PRIHODNJE KOLO: Ponziana - Zarja
Deželno mladinsko prvenstvo
IZIDI 20. KOLA: Aquileia - Primorje 0:0, Capriva - Mossa 2:2, Gradese - San Canzian odložena, Muggia -

Itala S. M. 1:0, Ponziana - Staranzano 2:0, San Luigi - Ronchi 0:1, San sergio - Juventina 12:0.

VRSTNI RED: Ronchi 49, Ponziana 43, San sergio 42, Itala 37, San Canzina 32, Gradese 31, San Luigi, Mossa 28, Muggia 24, Aquileia 19, Capriva 17, Primorje 16, Staranzano 11, Juventina 10.

PRIHODNJE KOLO: Juventina - Aquileia, San Canzian - Primorje.

Pokrajinsko mladinsko prvenstvo
IZIDI: Edile Adriatica - Montebello DB 1:1, Costalunga - Pieris 0:1, Latte Carso - Opicina 0:0, Vesna - Monfalcone 1:0, Domio - Chiarbola 4:0, Isonzo - Olimpia 3:5, Sant'Andrea - Portuale 0:1.

VRSTNI RED: Opicina in Domio 43, Latte Carso 40, Edile Adriatica 38, Monfalcone 36, Chiarbola 32, Portuale 31, Sant'Andrea 24, Olimpia 23, Costalunga 22, Pieris 20, Montebello DB 13, Vesna 10, Turriaco 8.

PRIHODNJE KOLO: Chiarbola - Vesna

KOŠARKA / MLADINSKA PRVENSTVA

Vodilni UBC premočan za Jadran - Borovci dobili derbi dečkov s Kontovelci

Polet z dobro igro premagal Libertas - Bor A boljši v »bratskem« derbiju naraščajnikov - Kontovel OK

KADETI

Jadran - UBC Videm 53:78 (27:37)

JADRAN: Stefančić 6, Paolettić 4, Bukavec 1, Smilović 3, Volturino 6, Valente 21, Krčalić 4, Bosari 6, Hrovatin 2.

Proti vodilnemu UBC-eju so jadrancovi doživeli pričakovan poraz, ki bi bil sicer lahko nižji, če bi zaigrali bolj odločno in če ne bi izgubili toliko žog. Toda v primerjavi s prvim delom, ko so proti istemu nasprotniku izgubili za 50 točk, je bil tokrat napredek kar opazen. Videmčani so bili fizično in tehnično boljši, poznala pa se je tudi odsotnost poškodovanega Martina Guština. Tako sta se le Valente, ki je bil tudi najboljši igralec, in Volturino kolikor toliko enakovredno kosala z močnimi gosti.

Ostali izidi 16. kola: Genertel - Staranzano 81:69, Carnia - Don Bosco 88:84, Libertas - Bicinicco 81:60, Cervignano - Zoppola 58:66, Arte - Dinamica 53:96.

Vrstni red: UBC Videm in Dinamica 28, Don Bosco in Genertel 26, Carnia 18, Staranzano 16, Zoppola 12, Bicinicco in Libertas 10, Arte 8, Jadran in Cervignano 6.

NARAJAJNIKI

Bor Ediauto - Bor Autocarozzeria Boris 117:44 (60:25)

Bor A: Tolentino 4 (2:2), Gaburro 17 (2:4), Stokelj 35 (5:6), Cossutta 29 (5:10), Krmeć 10 (2:5), Kodrić 8 (2:4), Lovriha 14. Trener: Krečić

SON 23; PM 18:31; 3 TOČKE: Gaburro 2.

Bor B: Mirceta 2, Bettolo, Lombardo 5 (3:4), Milosević 2, Premru 11 (3:7), Pitacco 6 (3:6), Dedagić 6 (2:6), Družina 2 (2:2), Verri 6 (0:4), Sunjerga 4 (4:4), Scarcia 0:2. Trener: Canciani

SON 19; PM 17:35; 3 T: Pitacco 1.

Sodnika: Balbi in Riosa

Po pričakovanju je tudi povratni derbi pripadel prvi Borovi ekipi, toda odpor Cancianijeve posadke je bil tokrat hujski. Premru in soigralci so v uvodnih potezih tekme celo povedli. Zatam pa so Krečičevi varovanci uveljavili fizično in tehnično premoć, tako da je bilo že po prvem polcasu tekme praktično konec. V nadaljevanju se je ponovila slika iz prvega dela, saj so Cossutta in tovarisi brez težav polnili nasprotnikov koš. Kljub veliki razliki v koših bi pohvalili kosarke obeh ekip. (Niko)

Kontovel - Santos 94:63 (44:27)

KONTOVEL: Sibelj, Rogelja, Sustersic 23, Doglia 25, Hrovatin 2, Kocjancić 9, Rebula 4, Semec 20, Zagar 4, Gregori 7; trener Meden

Kontovelci so brez težav premagali skromno ekipo Santosa, ceprav niso igrali najboljšo. Poznalo se je namreč, da večina igralcev zaradi solskega izleta ves teden ni

trenirala. Potek srečanja je bil povsem enosmeren in naraščajniki Kontovela so od prve minute dalje vecali vodstvo, ki je na koncu znašalo več kot 30 točk.

Velja se omeniti, da je po poskodbi spet zaigral Kristjan Rebula in se tudi vpisal med strelce. (S.)

Ostali izidi: Ottica Ziglio - Intermuggia 36:131, Don Bosco A - Don Bosco B 90:66.

Vrstni red: Don Bosco A 22, Kontovel in Intermuggia 18, Bor Ediauto 16, Ferrovioario 12, Don Bosco B 10, Libertas 8, Servolana 6, Santos 4, Bor Autocarozzeria Boris 2, Ottica Zoglio 0.

DECKI

Libertas - Polet 75:85(35:40)

POLET: Ma. Suhadolc 2, Mi. Suhadolc 8, Svab 15, Peric 3, Guštin 34, Jerman 6, Piccini 14, Belčić, Ferluga 3, Vidali, Berdon, Jevnikar; trener Boris Vitez.

V izenačenem srečanju, v katerem pa so skoraj ves čas vodili, so Poletovi decki zasluženoma premagali Libertas. Pri tem so pokazali tudi zelo dobro igro. Domaćini so prvič in edini povedli pet minut pred koncem, toda Vitezovi varovanci so se takoj zbrali in zanesljivo zmagali. Zato vsa ekipa zasluži pohvalo, posebej pa velja omeniti Andreja Guština, ki je bil najboljši na igrišču, Marka Svaba in Erika Piccinija.

Bor - Kontovel 60:55 (32:26)

Bor: Mirceta 2, Floridan 24, Kemperle, Milosević, Krčalić 3, Premru 6, Pitacco 7, Družina 6, Dedagić 4, Krizmančić 1, Sunjerga 7. Trener: Jogan

SON 15; 3 TOČKE: Sunjerga 1.

Kontovel: Rogelja 8, Cernjava, Zavadlav 2, Budin 2, Matjacić 17, Nabergoj 22, Emili, Sossi, Stoka, Matijacić 4. Trener: Zavadlav.

SON: 19.

Prvenstveni točki sta v petkovem derbiju dečkov na Stadionu 1. maja v Trstu vendarle ostali doma, saj so borovci tesno ugnali Kontovelovo ekipo, ki pa je skozi vso tekmo nudila domaćinom odličan odpor. Treba je povedati, da so Joganovi fantje vodili skozi vse srečanje. Pri dobri skupinski igri pa je izstopal predvsem Iz-tok Floridan. Pri Kontovelu je tokrat naletel na slab dan ostrostrelec Tomaž Nabergoj, ki običajno dosega preko 40 točk na tekmo. V zameno pa se je tokrat izkazal Matjacić. Pohvalo zasluži tudi vsi ostali igralci, ki so poskrbeli za tako lep in izenačen derbi. (Niko Stokelj)

Ostali izidi: Barcolana - Servolana 76:60, Poggi - Ferrovioario 93:86, Santos - SGT 82:97, Barcolana - Don Bosco 44:134.

Vrstni red: Don Bosco 18, Poggi in SGT 16, Polet 14, Bor 12, Libertas 8, Ferrovioario 6, Kontovel in Barcolana 4, Servolana 2, Santos 0.

KOŠARKA / MLADINCI

Bor po pričakovanju visoko premagal Breg

Tudi jadrancovi niso imeli težkega dela s SGT

SGT - Jadran 69:96 (31:44)

JADRAN: Brazzani 6 (0:2), Senica nv, Pozar 23 (4:4), Velinsky 30 (8:9), Slavec 6, Umek 9 (1:2), Franko 12 (2:2), Starc 10 (2:2). TRENER: Cehovin. TRI TOČKE: Pozar (3).

Jadrancovi mladinci so ponovno dosegli visoko zmago. Začetek tekme je bil vsekakor vse prej kot obetaven. Nasi so zaigrali slabo v obrambi in bojzljivo v napadu. Domaci so to spretno izkoristili in po petih minutah ze vodili s 15 točkami prednosti (19:4). Toda nato so nasi kosarkeji zaigrali kot preprojeni. Z dobro obrambo in hitrimi protinapadi so povsem nadigrali nasprotnika in z delnim izidom 40:12 ze v prvem polcasu spreobrnilo rezultat.

V drugem delu tekme so nasi prednost brez težav obdržali in jo v zadnjih minutah se dodatno povečali. Pohvalo zasluži vsa ekipa, predvsem pa Pozar in Velinsky za igro v napadu. (B. S.)

Bor - Breg 84:42 (35:23)

BOR: Bressan, Milković 16 (2:2), Jogan 8, Kovac 4 (0:4), Sancin 11 (1:4), Ursic 10 (0:2), Caser 9 (1:3), Su-

nerga, Stokelj 13 (6:6), Suh 2, Lapelj 11 (1:2). TRENER: Canciani

PM 11:23; SON 12; TRI TOČKE Stokelj (1).

BREG: Zerjal 1 (1:2), Crisetig, Baldi 6, Kocjancić 3 (1:2), Laković 14 (2:3), Tavčar 10, Jakomin 4 (0:2), Santi 4. TRENER: Klabjan

PM 4:9; SON: 18; PON: Santi v 26. min.

SODNIKA: Tiziani in Vigni in Trsta.

Tekma med Borom in Bregom se je zaključila s suvereno zmago domaćinov, ki so uveljavili predvsem boljše fizično pripravljenost. Trener Canciani je lahko računal tudi na večje stevilo enakovrednih menjav kot njegov kolega na Bregovi klopi Borut Klabjan. Kljub temu so Brežani v sedmi minuti povedli z 8:15, do konca prvega dela pa so obdržali stik z borovci. Drugi polčas je bil povsem enosmeren, kajti Svetoivancani so končno zaigrali, kot znajo. Gostje pa so zlasti zaradi utrujenosti nekoliko popustili. V zadnjem delu tekme so se zvrstili na igrišču vsi razpoložljivi kosarkeji. (N. S.)

KOTALKANJE / TRŽAŠKO PRVENSTVO

Mlade poletovke dobro prestale krst ob otvoritvi sezone

S pokrajinskim prvenstvom za začetnice se je konec preteklega tedna tudi na Tržaskem začela kotalkarska sezona. Na kotalkališču Gionija je nastopila množica mladih tekmovalk pod desetim letom starosti. Zlato medaljo v obveznih likih in v kombinaciji je osvojila tekmovalka PAT Erica Leni, v prostem programu pa je zmago slavila Francesca Pennacchia (Gioni).

Polet je nastopil s petimi tekmovalkami. Najbližja zmagovalnemu odru je bila v prostem programu Mateja Milic. Pristala je na nehvaležnem 4. mestu. Solidno se je odrezala tudi Mateja Piccini z 8. mestom v prostem programu in kombinaciji, Helena Pertot, Jasna Kneipp in Mija Kalc pa so spodbudno prestale ognjeni krst. Poletovke

marljivo vadijo pod vodstvom Mojmira Kokorovca.

Izidi, obvezni liki: 1. Erica Leni (PAT), 2. Jessica Loi (PAT), 3. Francesca Pennacchia (Gioni), 12. Mateja Milic, 13. Mateja Piccini, 28. Jasna Kneipp (vse Polet); **prosti program:** 1. Pennacchia (Gioni), 2. Alice Ventin (PAT), 3. Loi (PAT), 4. Mateja Milic, 8. Mateja Piccini, 30. Jasna Kneipp, 31. Helena Pertot, 34. Mija Kalc (vse Polet); **kombinacija:** 1. Leni 2. Loi, 3. Pennacchia, 8. Piccini, 10. Milic, 28. Kneipp.

Prihodnji konec tedna se bodo za pokrajinski naslov potegovali se v kategorijah deželna B in naraščajnic. Za Polet bodo nastopile Francesca Roncelli, Dasa Hrovatin in Maja Berzi.

Obvestila

PLANINSKA ODESKA SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita člane, da se udeležijo pohoda Arihova peč (Avstrija), v nedeljo, 2. marca. Odhod s lastnimi prevoznimi sredstvi, ob 7.30 iz Sessljana.

SPDG

prireja v nedeljo, 9. marca društveno tekmovanje v spustu in deskanju. Prireditel bo na Trbižu. Prijave: danes, od 11. do 12. ure in jutri, 27. t. m., od 19. do 20. ure, na sedežu društva, ul. Malta 2 tel. 33029. Ob tej priložnosti bo vozil tudi avtobus.

SZ BOR

obvešča vse zainteresirane, da sprejema vpisovanje za tečaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki bo v večernih urah dvakrat tedensko v prenovljeni telovadnici Stadionu 1. maj. Za vse dodatne informacije telefonirati na urad, na št. 51377, od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

SD MLADINA

vabi člane naj se udeležijo smučarske tekme na 30. Zimskih sportnih igrah, ki bodo 2. marca, v Trbižu. Informacije nudijo odborniki ali na tel. št. 213518. Vpisovanje se jutri, 27. t. m.

SPDT

priredi 2. marca avtobusni izlet na Trbiž ob priliki 30. Zimskih sportnih iger. Vpisovanje za izlet in prijave na tekmovanje sprejema urad ZSSDI, tel. 635627.

SK BRDINA

priredi v nedeljo, 2. marca, avtobusni izlet v Trbiž ob priliki 30. Zimskih sportnih iger. Odhod avtobusa ob 6.15 z Opcin (Bar Centrale). Na razpolago je se nekaj prostih mest. Za informacije telefonirati na št. 212859 ali 213905.

ZSSDI

obvešča, da bo goriski urad do nadaljnjega odprt samo v tujtrajnih urah, in sicer od 8.30 do 12.30.

SK DEVIN

vabi člane, da se 2. marca udeležijo veleslaloma za 30. zimske sportne igre, ki bodo na Trbižu. Informacije nudi tajništvo po tel. 2916004.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Gledališce Verdi - Dvorana Tripcovich
Operna in baletna sezona 1996/97
Danes, 26. t. m., ob 20. uri (Red F): Puccinijeva opera »Madama Butterfly«. Režija Ulisse Santicchi; dirigent Tiziano Severini. Zadnja ponovitev jutri, 27. t.m., ob 20. uri (Red L).
Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich - urnik: 9-12, 16-19.
V torek, 4. marca, ob 20.30 (red A) premiera baletov »Orpheus« in »Pulcinella«. Ponovitve: sreda, 5.3., ob 20.30 (red B); četrtek, 6.3., ob 20.30 (red C); petek, 7.3., ob 20.30 (red L); sobota, 8.3., ob 16. uri (red G); sobota, 8.3., ob 20.30 (red S); nedelja, 9.3., ob 16. uri (red D); torek, 11.3., ob 20.30 (red E), sreda, 12.3., ob 20.30 (red F); četrtek, 13.3., ob 20.30 (red G). Predprodaja vstopnic je ze v teku.

Gledališce Rossetti
Gledalsika sezona 1996/97
Danes, 26. t.m., ob 16. uri (red sreda popoldan): Emilia Romagna Teatro, Stalno gledališce FJK in Teatro Biondo iz Palermo »Un patriota per me« J. Osborneja. Režija Giancarlo Cobelli, nastopa Massimo Belli. V abonmaju odrezek st. 8 - rumeni.
Jutri, 27. t. m., ob 18. uri srečanje o gledališču Johna Osborneja. Vodi Giuseppina Restivo. Vstop prost.
Od 4. do 9. marca gostovanje gledališč Teatro Stabile dell’Umbia in Teatro Metastasio iz Prata z Goldonijevo komedijo »Le avven-

ture della villeggiatura«. Režija Massimo Castri. V abonmaju

Gledališce Cristallo
V soboto, 1. marca, ob 20.30: gledališce La Contrada »Il fuoco del radio. Dialoghi con Madame Curie« Simone Cerrato in Luise Crismani. Nastopajo Ariella Reggio, Elke Burul, Marzia Postogna in Guglielmo Menconi. Režija Luisa Crismani. Za informacije tel. 390613, 365119.

Gledališce Cristallo - Gledališce Miela
V teku je abonmajska kampanja za Ciklus »Teatralmente intrecci«. Abonmaje lahko dvignete v gledaliških Cristallo in Miela ter v uradih UTAT. Za informacije tel. st. 390613/365119

TRŽIČ
Občinsko gledališce
V torek, 18. in v sredo, 19. marca, ob 20.30: Bertold Brecht »Nella giungla delle città« v izvedbi gledališke skupine I Magazzini iz Firenc. Režija Federico Tiezzi; nastopata Sandro Lombardi in Roberto Trifirò.

GRADEŽ
Auditorium »Biagio Marin«
V soboto, 1. marca, ob 20.45 in v nedeljo, 2. marca ob 17. uri bo na sporedu delo Alberta Corbatta »L'appartamento«. Režija Tullio Svetтини. Nastopata Giglio Boemo in Ornella Dovier.

ob 19. uri predavanje dr. Ivana Pamsaka »Naravnomedicinske metode ali solska medicina«.

NONČA VAS
Gostilna Pachoinig: jutri, 27. t. m., ob 19.30 aktualna vprašanja o setvi.

ŠENTPRIMOŽ
Kulturni dom - SPD Danica: jutri, 27. t. m., ob 20. uri »Odstrel - Wildwechsel« v izvedbi Teatr brez...

KOROŠKA

ŠENTJAKOB V ROŽU
Regionalni center: v četrtek, 27. t. m., ob 19.30 predavanje »Vpliv lune na naše zdravje«.

ŠENTJANŽ V ROŽU
K&k center: danes, 26. t. m., ob 19. uri tečaj italijanscine »Gelati... pizza... pasta... lire... io nix capire«, vodi mag. Helga Maurer.

RADIŠE
Kulturni dom - SPD Radise: jutri, 27. t. m.,

GLASBA

TRST
Kulturni dom
Glasbena matica - Koncertna sezona 1996/97
V torek, 18. marca, ob 20.30 Dva klavirja - Trst. Nastopata Beatrice Zonta in Vesna Zuppin. Na sporedu Brahms, Ravel in Milhaud.

Avditorij Muzeja Revoltella
Glasbena srečanja Gledaliska Verdi: v petek, 28. t. m., ob 18. uri recital Sun Xiu Wei.

Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 10. marca ob 20.30 koncert pianistov Emanuele Bellio in Massima Somenzija. Na sporedu Ravel, Hindemith in Stravinsky.

Gledaliska Rossetti
V nedeljo, 16. marca od 17. uri izredna ponovitev koncerta Lucia Dalle. Za abonente popust. Predprodaja vstopnic je v teku.
V sredo, 26. marca, ob 21. uri koncert kantavtorja Francesca De Gregorija. Za abonente popust. Predprodaja vstopnic je v teku.

RAZSTAVE

TRST
Občinska galerija - Trg Unità: do 9. marca je na ogled razstava z naslovom »Barve in glasba«, na kateri so razstavljene kolekcije slik mestnih muzejev zgodovine in umetnosti in mestnega muzeja C. Schmidl.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trž. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dežele FJK.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 7. marca razstavlja umetnik Ottavio Bomben.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 11. marca je na ogled razstava Fasoli m&m z naslovom »Spazi Interattivi«. Urnik: od 11.00-13.00 ter od 16.30-20.00, ob ponedeljkih in praznikih zaprto.

KOROŠKA

CELOVEC
Dezelna galerija (Burggasse 8): »Eno srce za zivali« - razstavlja dvanajst umetnikov iz Avstrije, Svice in Francije.

Galerija Carinthia: do konca februarja razstavlja Oliver Debré.

ŠENTJANŽ V ROŽU
K & K Center: SLOVENSKO PLANINSKO

DRUSTVO - do 3. marca si lahko ogledate razstavo »Planine in sliki«

Samo se jutri, 24. t. m., je v isti galeriji na ogled razstava »Denar, Denaro, Geld« - Oliver Marceto in Niko Sturm.

ROŽEK
Galerija Sikorinja: do 23. marca dazstavlja umetnik Jakob Wüster.

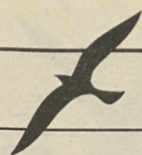
VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 29. SEPTEMBRA 1996 DO 31. MAJA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE						PRIHODI					
ODHODI											
URA	VRSTA	SMER				URA	VRSTA	SMER			
4.09	(D)	Tržič (4.30), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)				(1.14)	(IC)	iz Milana, Benetke (23.15), Mestre (23.24), Portogruaro (0.07), Tržič (0.50).			
5.41	(IR)	Tržič (6.03), Portogruaro (6.43), Mestre (7.30).				(1.50)	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.44), Tržič (1.27).			
6.02	(IC)	Tržič (6.24), Portogruaro (7.02), Mestre (7.42) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.				(6.30)	(R)	Portogruaro (5.13), Tržič (6.07).			
6.51	(R)	Tržič (7.15), Portogruaro (8.09) - občasna vožnja.				(7.02)	(D)	Portogruaro (5.49), Tržič (6.38).			
7.17	(E)	Tržič (7.39), Portogruaro (8.25), Mestre (9.06), Benetke (9.15).				(7.41)	(D)	Portogruaro (6.35), Tržič (7.16).			
8.04	(IC)	Tržič (8.26), Portogruaro (9.02), Mestre (9.39), Benetke (9.57), nadaljuje v Rim-Termini (vozovnica z dodatkom).				(7.58)	(E)	iz Rima, Mestre (6.06), Portogruaro (6.46), Tržič (7.33).			
9.01	(IR)	Tržič (9.23), Portogruaro (10.04), Mestre (10.49), Benetke (10.59).				(8.45)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.05), Portogruaro (7.44), Tržič (8.22).			
11.01	(IR)	Tržič (11.23), Portogruaro (12.04), Mestre (12.49), Benetke (12.59).				(9.13)	(R)	Portogruaro (7.52), Tržič (8.44).			
12.04	(IC)	Tržič (12.26), Portogruaro (13.02), Mestre (13.39), Benetke (13.57) - nadaljuje v Neapelj (vozovnica z dodatkom).				(10.05)	(E)	iz Lecceja, Benetke (8.12), Mestre (8.22), Portogruaro (9.00), Tržič (9.42).			
12.39	(R)	Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).				(10.55)	(IR)	Benetke (8.55), Mestre (9.05), Portogruaro (9.49), Tržič (10.32).			
13.00	(D)	Tržič (13.23), Portogruaro (14.04), Mestre (14.53), Benetke (15.02).				(11.55)	(E)	Benetke (9.55), Mestre (10.05), Portogruaro (10.49), Tržič (11.32).			
14.01	(IR)	Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.49), Benetke (15.59).				(13.55)	(IR)	Benetke (11.55), Mestre (12.05), Portogruaro (12.49), Tržič (13.32).			
14.08	(R)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.34) - občasna vožnja.				(14.55)	(IR)	Benetke (12.55), Mestre (13.05), Portogruaro (13.49), Tržič (14.32).			
14.55	(IC)	Tržič (15.17), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).				(15.31)	(R)	Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).			
15.17	(D)	Tržič (15.39), Portogruaro (16.20), Mestre (17.06), Benetke (17.15).				(15.48)	(IC)	iz Neaplja, Mestre (14.13), Portogruaro (14.48), Tržič (15.24).			
16.01	(IR)	Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.49), Benetke (17.59).				(16.23)	(D)	Benetke (14.24), Mestre (1433), Portogruaro (15.17), Tržič (16.00).			
17.17	(E)	Tržič (17.39), Portogruaro (18.21), Mestre (19.02), Benetke (19.11).				(16.56)	(IC)	iz Züricha, Mestre (15.19), Portogruaro (15.56), Tržič (16.33).			
17.29	(R)	Tržič (17.57), Portogruaro (19.10), Mestre (20.05), Benetke (20.17).				(17.55)	(IR)	Benetke (15.55), Mestre (16.05), Portogruaro (16.49), Tržič (17.32).			
18.01	(IR)	Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.42), Benetke (19.59).				(18.48)	(R)	Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.26), Tržič (18.21).			
19.01	(E)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.04), Mestre (20.49), Benetke (21.44) nadaljuje v Lecce.				(18.55)	(D)	Benetke (16.55), Portogruaro (17.05), Tržič (18.32).			
19.31	(R)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.53) - občasna vožnja.				(19.11)	(R)	Benetke (16.55), Mestre (17.05), Portogruaro (17.49), Tržič (18.44).			
20.04	(IR)	Tržič (20.26, Portogruaro (21.07), Mestre (21.53) Benetke (22.03).				(19.55)	(IR)	Benetke (17.55), Portogruaro (18.49), Tržič (19.32).			
20.32	(E)	Tržič (20.55), Portogruaro (21.32), Benetke (22.42), Milan-Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo.				(20.44)	(D)	Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.24), Tržič (20.20).			
22.20	(E)	Tržič (22.44), Portogruaro (23.28), Benetke (0.36), Rim (8.00).				(20.55)	(IR)	Benetke (18.55), Mestre (19.05), Portogruaro (19.49), Tržič (20.32).			
						(21.24)	(IC)	iz Milana, Mestre (19.49), Portogruaro (20.24), Tržič (21.01).			
						(22.03)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.28), Portogruaro (21.03), Tržič (21.39).			
						(23.00)	(R)	Benetke (20.46), Mestre (20.55), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).			
						(23.55)	(E)	Benetke (21.55), Mestre (22.05), Portogruaro (22.49), Tržič (23.32).			

Proga TRST-VIDEM					
ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
(5.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.40), Gorica (6.05), Videm (6.39).	(6.44)	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.52), Tržič (6.16)..
(5.51)	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.18), Gorica (7.05), Videm (7.20).	(7.29)	(R)	občasna vožnja, Videm (6.06), Gorica (6.39), Tržič (7.02).
(6.18)	(D)	občasna vožnja, Tržič (6.43), Gorica (7.05), Videm (7.34).	(7.51)	(D)	občasna vožnja, Videm (6.46), Gorica (7.08), Tržič (7.28).
(6.43)	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.09), Gorica (7.33), Videm (8.07).	(8.25)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.57).
(7.23)	(IR)	Tržič (7.45), Gorica (8.05), Videm (8.28).	(8.32)	(D)	občasna vožnja.
(8.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.41), Gorica (9.05), Videm (9.38).	(8.39)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.11), Gorica (7.47), Tržič (8.10).
(8.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.48), Gorica (9.10), Videm (9.39).	(9.20)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.55), Gorica (8.29), Tržič (8.52).
(9.23)	(IR)	Tržič (9.45), Gorica (10.05), Videm (10.28).	(9.53)	(IR)	Videm (8.48), Gorica (9.10), Tržič (9.30).
(10.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.43), Gorica (11.16), Videm (11.41).	(10.34)	(D)	občasna vožnja, Videm (9.19), Gorica (9.47), Tržič (10.08).
(11.23)	(IR)	Tržič (11.45), Gorica (12.05), Videm (12.28)	(11.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (10.15), Gorica (10.50), Tržič (11.13).
(11.40)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.08), Gorica (12.32), Videm (13.08).	(12.29)	(IR)	Videm (11.24), Gorica (11.46), Tržič (12.06).
(12.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.37), Gorica (13.01), Videm (13.37).	(13.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (12.15), Gorica (12.50), Tržič (13.13).
(12.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (12.48), Gorica (13.10), Videm (13.38).	(13.45)	(D)	občasna vožnja, Videm (12.28), Gorica (12.56), Tržič (13.17).
(13.23)	(IR)	Tržič (13.45), Gorica (14.05), Videm (14.28).	(14.29)	(IR)	Videm (13.24), Gorica (13.46), Tržič (14.06).
(13.40)	(R)	občasna vožnja , Tržič (14.08), Gorica (14.32), Videm (14.08).	(15.05)	(R)	občasna vožnja, Videm (13.37), Gorica (14.12), Tržič (14.37).
(14.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.41).	(15.43)	(RD)	občasna vožnja, Videm (14.15), Gorica (14.51), Tržič (15.14).
(14.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.48), Gorica (14.50), Videm (15.39).	(16.29)	(IR)	Videm (15.24), Gorica (15.46), Tržič (16.06).
(14.44)	(R)	občasna vožnja, Tržič (15.12), Gorica (15.37), Videm (16.14).	(17.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (16.15), Gorica (16.50), Tržič (17.13).
(15.23)	(IR)	Tržič (15.45), Gorica (16.05), Videm (16.28).	(17.43)	(D)	občasna vožnja, Videm (16.28), Gorica (16.56), Tržič (17.17).
(16.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.43), Gorica (17.07), Videm (17.43).	(18.23)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.00), Gorica (17.34), Tržič (17.56).
(16.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (16.48), Gorica (17.10), Videm (17.39).	(18.29)	(IR)	Videm (17.24), Gorica (17.46), Tržič (18.06).
(16.56)	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.21).	(19.21)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.53), Gorica (18.29), Tržič (18.52).
(17.23)	(IR)	Tržič (17.45), Gorica (18.05), Videm (18.28).	(19.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (18.26), Gorica (18.56), Tržič (19.18).
(17.36)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.04), Gorica (18.28), Videm (19.04).	(20.23)	(R)	Videm (19.00), Gorica (19.33), Tržič (19.56).
(17.48)	(D)	občasna vožnja.	(20.29)	(IR)	Videm (19.24), Gorica (19.46), Tržič (20.06).
(18.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.37), Gorica (19.00), Videm (19.35).	(21.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (20.26), Gorica (20.56), Tržič (21.18).
(18.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (18.48), Gorica (19.10), Videm (19.39).	(22.29)	(IR)	Videm (21.24), Gorica (21.46), Tržič (22.06).
(18.46)	(R)	občasna vožnja, Tržič (19.12), Gorica (19.36), Videm (20.14).	(0.48)	(IR)	Videm (23.24), Gorica (23.57), Tržič (0.21)
(19.23)	(IR)	Tržič (19.45), Gorica (20.05), Videm (20.28).			
(20.11)	(D)	občasna vožnja, Tržič (20.37), Gorica (20.59), Videm (21.28).			
(21.23)	(IR)	Tržič (21.45), Gorica (22.05), Videm (22.28).			
(23.14)	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).			

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Filip
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Livia Azzariti in L. Di Meo), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: Un asso nella mia manica (dram., Fr. '76, i. O. Sharif, K. Black)

11.10 Oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina

11.30 Dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Ziv ali mrtev (i. J. Seymour, Joe Lando, 2. del)

13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo

14.05 Film: Offresi amore teneramente (kom., ZDA '86, i. R. Arquette, Eric Roberts, M. Winningham)

15.45 Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke

17.30 Nan.: Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer

18.45 Variete: Luna Park (vodi Carlo Conti)

19.35 Vreme in dnevnik

20.40 Nogomet: Napoli-Inter (IP, polfinale)

22.40 Dnevnik

22.45 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)

0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni razgovori in vremenska napoved

0.30 Dok.: I vinti - Premagani

1.00 Sottovoce - Potihoma - Nočni pogovori

1.15 Glasba: Canzonissima

2.45 Dokumenti: Zivljenje Danteja

RAI 2

6.40 Glasba: Scanzonatissima

7.00 Variete za najmlajše

8.40 Nan.: Un raggio di luna per Dorothy Jane

9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Perché? - Zakaj?

11.00 Rubrika o zdravstvu Tg2

33, 11.15 dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba

14.00 Variete: Ci vediamo in Tv-leri, oggi... e domani

16.15 17.15 Dnevnik

16.30 Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo

18.15 Dnevnik in sport

18.40 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile

19.00 Nan.: Hunter

19.50 Variete: Go-Cart, risanke

20.30 Vecerni dnevnik

20.50 TV film: Voglio mio figlio (dram., ZDA '95, i. P. Weber, K. Sagal)

22.30 Elio e le Storie tese

23.25 Dnevnik in vreme, knjige, 0.05 Danes v Parlamentu, 0.15 Nočni sport

Film: Atlantida (fant., It. '92, i. T. Karyo)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik

8.30 Dok.: Geo & Geo

8.50 Film: Piccolo mondo antico (dram., It. '40)

10.30 Videosapere: Vstop prost, Potovanje po Italiji

12.00 Dnevnik

12.15 Rubrika: Telesogni

13.00 Videosapere

14.00 Deželne vesti, dnevnik, 14.20 Articolo 1, 14.55 Znanstveni dnevnik, 15.05 Fratelli d' Italia

15.35 Sportno popoldne

17.00 Oddaja o znanosti in naravi: Geo & Geo

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti

20.00 Aktualno: Od 20.00 do 20.00, 20.15 Blob

20.30 Aktualno: Mi manda Lubrano

22.30 Dnevnik, deželne vesti

22.55 Dok.: Mixer

23.55 Nan.: Neverjetne zgodbe

0.30 Dnevnik, pregled tiska

1.10 Variete: Fuori orario

1.15 Tenis: Turnir ATP

2.10 Film: Cafe la mama (dram., It. '91)

RETE 4

6.00 Nad.: Claudia

7.00 Nan.: Il cliente

8.50 Nad.: Cassandra

9.50 Aktualno: Peste e corna

10.00 Nad.: Zingara, 10.30 Ali del destino, 11.00 Aroma de café, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna odd.: Es l' assenza della vita

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: La signora prende il volo (kom., ZDA '57)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Film: Bernadette (dram., ZDA '43, i. J. Jones)

22.40 Film: Missing (dram., ZDA '82, i. J. Lemmon)

1.30 Pregled tiska

1.50 Film: Nero (It. '92)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved

8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)

11.30 Aktualna odd.: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, J. McCook)

14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.30 Nan.: Blondinka za oceta - Pika in konec

16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke

17.30 Nan.: SuperVicky

18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodi C. Parodi)

18.45 Variete: Tira & molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik

20.30 Variete: Striscia la notizia

20.50 Aktualna odd.: Amici di sera - Prijatelji zvečer (vodi Maria De Filippi)

23.00 Dnevnik

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik

1.30 Sgarbi quotidiani

1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes

Ciao ciao mattina

9.15 Nan.: A-Team, 10.20 Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver

10.15 Aktualno: Planet

12.20 Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio

12.55 Nan.: Ultraman

13.30 Otroški variete Ciao Ciao Mix in risanke

14.30 Variete: Colpo di fulmine

15.00 Nan.: Baywatch

16.00 Variete: Planet

16.30 Nan.: Bayside School, 17.00 Primi baci - Konec prijateljstva (i. C. Raymond), 17.30 College

18.30 Odprti studio in vreme, 18.50 Sport studio

19.00 Nan.: Beverly Hills, 20.00 Happy Days (i. Henry Winkler)

20.30 Film: Una mamma invisibile - Invisible Mom (kom., ZDA '85, i. Dee Wallace Stone, T. Knight, Stella Stevens)

22.30 Film: L' aquila d' acciaio (dram., ZDA '86, i. L. Gossett jr., J. Gedrick)

0.30 Aktualno: Fatti e misfatti

0.40 Italija 1 sport

1.40 Aktualno: Planet

2.10 Nanizanka: Mannix

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

14.00 Film: Febbre d' estate

16.55 Dokumentarec

17.45 Oddaja o zivalih

18.50 Presente innovativo

19.05 Aktualne teme: Zoom

20.30 Aktualno: Il supplemento

21.45 Nogomet: Triestina - Iperzola

23.45 Zoom

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport

10.25 14.15 SP v nordijskem smucanju

15.45 Variete: Tappeto volante

20.00 Aktualno: Check Point

20.30 Film: Bingo Bongo (kom., It. '82, i. A. Celentano)

22.50 Film: L' uomo delle due ombre (dram., Fr. '70)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama

8.45 Vceraj, danes, jutri

8.50 Videoring

9.20 Zimski počitniški program: Pri Periskopovih - Darila, 9.50 dok.: Ocividec, 10.20 risanka

10.50 Tedenski izbor: nan. Vesoljska policijska postaja

11.15 Ciklus filmov A. Kaurismaki: Dekle iz tovarne vzigalic (Finska)

12.35 Dok.: Zive legende iz daljnih dezel

Poročila

13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Videostrani

14.20 Tedenski izbor: EMA - Evrovizijska melodija '97

15.30 Poljudnoznanstvena serija: Poslednji divji losos

16.50 EP Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Pod klobukom

18.00 Po Sloveniji

18.30 TV prodaja

18.40 TV igrice: Kolo sreče

19.10 Vceraj, danes, jutri

19.15 Risanka

19.30 TV Dnevnik 2, vreme

19.57 Sport

20.05 Dosje J.K. - Vlomilci (i. Karlovsek, 3. del)

20.55 Parlamentarna krizpotja

21.55 Vceraj, danes, jutri

22.00 Odmevi, vreme

22.25 Sport

22.35 Humoristična nanizanka: Posadka (ZDA, i. Rose Jackson, Kristin Bauer)

23.00 Film: Stvor (ZDA 1951, r. C. Nyby, i. R. Cornthwaite, K. Tobey, B. Self)

0.25 Videoring

0.55 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews

16.30 Pogovorimo se ...

17.00 Alpe Jadran

17.30 Vesolje je

18.00 Program v slovenskem jeziku: Zgubucin

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Risanke: Baba Malu

20.00 Kosarka: Madzarska - Slovenija (kvalifikacije za Evropsko prvenstvo)

21.30 Sredozemlje

22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

22.15 Piranski glasbeni večeri

..... Vsedanes - TV dnevnik

RADIO**Slovenija 1**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringa-raja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.00 Medigra; 21.05 Svetovna reportaža; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.15 Literarni nokturno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.10 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Moped show; 14.00 Drobtnice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.00 Hip-hop; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Z.A. Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Mojo blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00,

22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Festival Praška pomlad; 20.00 Poslušaj 2x; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešet; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Odgovor na rešet; 10.40 Power play; 11.15 Včeraj, danes, jutri; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Zbavno glasb. odd. z gostom; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla sin-

gel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.015 Fonorizzante; 18.15 O manjšinah; 19.30 Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Dobri vojak Švejk v 1. svetovni vojni (J. Hasek); 9.40 Spoznavajmo svet živali; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 MePZ Hrast in J. Gallus; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 13.40 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: trieste Prima; 18.00 Čez morja proti obzorju, nato Glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box firme; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Srednjeevropski magazin.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR



VREMENSKA SLIKA

Nad severno polovico Evrope je obsežno območje nizkega zračnega pritiska. Frontalni val je dosegel Alpe. Pred njim priteka k nam z jugozahodnimi vetrovi tople in vlažne zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.55 in
zatonja ob 17.42.
Dolžina dneva 10.47.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 22.14 in
zatonja ob 8.15.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.25 najnižje -31 cm, ob 11.11 najvišje 26 cm, ob 17.12 najnižje -37 cm, ob 23.41 najvišje 41 cm.
Jutri: ob 6.04 najnižje -29 cm, ob 11.49 najvišje 19 cm, ob 17.39 najnižje -29 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 9,2
stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno počutje in razpoloženje vplivalo obremenilno, zato se bodo vremensko občutljivi ljudje slabo počutili, bodo nerazpoloženi, potrti, nemirni in hitreje se bodo utrudili.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	9	2000 m.....	1
1000 m.....	6	2500 m.....	-1
1500 m.....	3	2864 m.....	-3

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Požar na postaji Mir: preplah, a vsi zdravi

KOROLJOV - V nedeljo nekaj pred 22.00 uro po srednjeevropskem času je v orbitalni znanstveni postaji Mir izbruhnil ogenj.

V ponedeljek so ruski elektronski mediji podrobno poročali o požaru v postaji. Tam je trenutno namesto običajnih treh zdaj šest vesoljcev, stiri ruski in dva tuja: ameriški in nemški. Zato uporabljajo dopolnilni sistem za čiščenje zraka. V astrofizikalnem modulu Kvant se je vnel manganov vložek, poroča zasebna televizijska hiša NTV. Taksne vložke ali patrone uporabljajo za obogatitev zraka s kisikom. V generator vstavijo nekaksen cilindar in po "odstrelitvi" kapsule poteka 15 minut kemijska reakcija, pri kateri se ob malenkostnem ogrevanju cilindra izloča kisik. Toda tokrat se je zaradi za zdaj se nepojasnjenih razlogov patrona izrabila že v eni minuti. Zato se je močno segrela in generator je zgorel, navaja javna ruska televizija ORT.

Televizijska družba CNN poroča, da je požar trajal sedem minut, ruski mediji pa, da so ga vesoljci gasili minuto do minuto in pol dolgo. Pri tem so uporabili tri od desetih gasilnih aparatov, kolikor jih imajo v postaji Mir. Zgorel je plasc oziroma generator, v katerem je bila patrona in del cevi za zrak. Požar je nastal v modulu, ki bo 31. marca star 10 let. Vesoljci morajo delati zdaj z zaščitnimi maskami in tako naj bi ostalo še 40 ur. Toda na nekaterih televizijskih posnetkih iz vesolja je videti, da mask ne uporabljajo več vsi. Vodja poleta v Centru za upravljanje poletov CUP kozmonavt Vladimir Solovjov je povedal, da je sestav zraka v postaji običajen in da ni nikakršne nevarnosti za zdravje vesoljcev. "Parcialen pritisk kisika znaša 150 mm živosrebrnega stolpca, vsebnost ogljikovega dioksida pa verjetno 4, 5 do 5 mm živosrebrnega stolpca. To je zrak, o katerem lahko mi, ki sedimo v tem zadušljivem prostoru, samo sanjamo," je pristavil vodja poleta.

Solovjov in vsi njegovi namestniki trdijo, da med in po požaru nihče ni niti pomislil na to, da bi posadko umaknili s postaje. Na postaji Mir so se že doslej dogajali požari, toda tokratni nima nobene zveze z izrabljenostjo opreme. Pokvarjen je bil vložek sam. Podobne patrone uporabljajo sicer tudi v podmornicah. V Mir jih dovajajo s samodejnimi tovornimi vesoljskimi ladjami vrste progres M.



Ruski radio Rosiji poroča, da je tiskovna služba podmoskovskega CUP ruski tiskovni agenciji Interfaks sporočila, da so se začele priprave za povratak dveh ruskih in nemškega vesoljca na Zemljo tako, kot je bilo sicer že prvotno predvideno, tj. 2. marca. V Miru bodo z znanstveno raziskovalnim delom nadaljevali kozmonavti Vasilij Ciblijev, Aleksander Lazutkin in ameriški astronaut slovenskega rodu Jerry Linnenger.

Vladimir Solovjov, ki je s kolegom Leonidom Kizimom pred 13 leti ponesel v vesolje prvi slovenski predmet, znako emblema ljubljanskega Astronavskega raketarskega kluba "Vladimir M. Komarov", je povedal, da je posadka dovolj hitro uporabila gasilne aparate in v eni do dveh minutah pogasila ogenj. Po besedah vodje poleta kljub nenavadnemu položaju ni razlogov za paniko. Ameriški astronaut Linenger je edini zdravnik na krovu postaje. Na Zemljo je podobno, kot je v navadi v pomorstvu, uradno sporočil, da so v postaji vsi zdravi, da se fantje počutijo dobro, nihče ni poškodovan, le v grlu jih malo praska. Vodje CUP trdijo, da požar nima nikakršne zveze z zastarevanjem Mira. Glavni del Mira, njegov najstarejši modul, je 20. februarja "praznovan" 11 let. Postaja ima zdaj, ko je dokončno sestavljena, sedem modulov, 136 ton in je dolga 33 m. (STA)

Mladi Nemci manj rasistični kot Britanci

MÜNCHEN - Veseljaki, uživci, vendar pa rasistični - takšni so danes mladi Angleži. Raziskava televizijske postaje MTV o mnenju mladine v sedmih evropskih državah, ki jo v zadnji številki povzema nemški tednik Focus, je pokazala, da so Britanci se posebej nestrpni: slabih 30 odstotkov jih ne verjame v enakopravnost vseh ljudi. Med mladimi Nemci jih je bilo taksnega mnenja 19 odstotkov. Najbolj odprti pa so Spanci, kjer enakopravnost zavrača samo sedem odstotkov. (STA)

Nasedle kite na Novi Zelandiji bo morda treba ubiti

WELLINGTON - Na novozelandskem Južnem otoku je v bližini Takake na obali nasedlo 5 kitov glavcev. Zivali, ki tehtajo okrog 70 ton in so dolge do 16 metrov, so ob nastopu oseke obticale na kopnem, saj so bile predalec od vode, da bi splavale. Za glavce je nenavadno, da skupinsko nasedejo na obali, so povedali predstavniki lokalnih oblasti. Nasedle kite bodo zdaj skrbno opazovali, če pa bodo zivali hudo trpele, jih bodo morda celo ubili. (STA/AP)

Radioaktivna zemlja na ruskem naftnem polju

MOSKVA - Krajevne oblasti so sporočile, da je naftno polje Osa na območju Perma v osrednji Rusiji onesnaženo z jedrskimi snovmi, ki so posledica podzemnih jedrskih poskusov v sovjetskih casih. Pred 30 leti so namreč na tem območju izvedli več jedrskih eksplozij; jame, ki so nastale ob eksplozijah, so se kasneje napolnile z vodo, ta pa je nato stekla po okolici. 10 let po poskusih so strokovnjaki sicer že odstranili kontaminirano zemljo, vendar kaže, da bodo to morali narediti znova. Po ocenah oblasti bo za očiščenje radioaktivne prsti na naftnem polju Osa potrebnih 35 milijonov dolarjev. (STA/AP)

Zapoma kazni zaradi pasjih borb

ATENE - Stirje Grki so bili obsojeni na zaporne kazni od 6 mesecev do enega leta, ker so organizirali pasje borbe. Psi pasje pit bulls sta borbo uprizorila pred televizijskimi kamerami in izzvala ogorčenje številnih gledalcev; dogodek je bil povezan z velikimi stavami. Za zadevo se je začelo zanimati sodstvo in obsodba četvorice, dveh lastnikov psov in dveh organizatorjev borbe, je bila neizbežna.